

GRAPHITE



58G489

10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl

* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	10
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	14
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	18
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	21
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	24
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	28
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	31
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	34
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	37
LV TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	40
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	44
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	47
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	51
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	54
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	57
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	61
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	64
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING.....	68
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	71
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	74

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

PILARKA TARCZOWA 58G489

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Procedura cięcia

- **ZAGROŻENIE:** Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej. Trzymać drugą rękę na rękojeści pomocniczej lub na obudowie silnika. *Jeśli obiema rękami trzyma się pilarkę, to zmniejsza się ryzyko zranienia tarczą tnącą.*
- Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego. *Ostona nie może ochronić Cię przed obracającą się tarczą tnącą poniżej przedmiotu obrabianego*
- Nastawić głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego. *Zaleca się, aby tarcza tnąca wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.*
- Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze. Zamocować przedmiot obrabiany do solidnej podstawy. *Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej lub utraty kontroli cięcia.*
- Trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu podczas pracy, przy której obracająca się tarcza tnąca może mieć styczność z przewodami będącymi pod napięciem lub z przewodem zasilającym pilarkę. *Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” metalowych części elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem operatorem.*
- Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub prowadnicy do krawędzi. *Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej.*
- Zawsze używać tarczy tnącej o prawidłowych wymiarach otworów osadzczych. *Tarcze tnące, które nie pasują do gniazda mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.*
- Nigdy nie stosować do zamocowania tarczy tnącej uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub. *Podkładki i śruby mocujące tarczę tnącą zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika.* Przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutowi.
 - Odrzut tylny to nagłe podniesienie i wycofanie pilarki w kierunku do operatora w linii cięcia, spowodowane zaciśniętą lub niewłaściwie prowadzoną tarczą tnącą.
 - Kiedy tarcza tnąca pilarki jest zahaczona lub zaciśnięta w szczelinie, tarcza tnąca zatrzymuje się i reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki do tyłu w kierunku do operatora.
 - Jeśli tarcza tnąca jest zwichrowana lub źle ustawiona w przecinanym elemencie, zęby tarczy tnącej po wyjściu z materiału mogą uderzyć górną powierzchnię ciętego materiału powodując podniesienie tarczy tnącej a zarazem pilarki i odrzut w kierunku operatora.
 - Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego używania pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności.
- Trzymać pilarkę obydwa rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozycję ciała z jednej strony pilarki, ale nie w linii cięcia.
- Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli zachowano odpowiednie środki ostrożności.
- Kiedy tarcza tnąca zaczyna się lub kiedy przerywa cięcie z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza tnąca nie

zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbować usunięcia tarczy tnącej z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza tnąca porusza się może spowodować odrzut tylny. *Zbadać i podejmować czynności korygujące, w celu eliminacji przyczyny zacierania się tarczy tnącej.*

- W przypadku ponownego uruchomienia pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę tnącą w rzucie i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie są zablokowane w materiale. *Jeśli tarcza tnąca zacina się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.*
- Podtrzymuj duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zaciśnięcia i odrzutu tylnego pilarki. *Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia i pobliżu krawędzi płyty.*
- Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących. *Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby tarczy tnącej tworzą wąski rżaz powodujący nadmierne tarcie, zacięcie tarczy tnącej i odrzut tylny.*
- Nastawić pewnie zaciski głębokości cięcia i kąta pochylenia, przed wykonaniem cięcia. *Jeśli nastawy pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny*
- Szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia wglębnego w ściankach działowych. *Tarcza tnąca może ciąć inne przedmioty niewidoczne z zewnątrz, powodując odrzut tylny.*

FUNKCJE OSŁONY DOLNEJ

- Sprawdzić przed każdym użyciem osłonę dolną, czy jest prawidłowo nasunięta. Nie używać pilarki, jeśli ostona dolna nie porusza się swobodnie i nie zmyka się natychmiast. Nigdy nie przytwierdzać lub nie pozostawiać osłony dolnej w otwartym położeniu. *Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać zgięta. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i upewnić się czy porusza się ona swobodnie i nie dotyka do tarczy tnącej lub innej części urządzenia dla każdego nastawienia kąta i głębokości cięcia.*
- Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli ostona i sprężyna nie działają właściwie, powinny być naprawione przed użyciem. *Zadziałanie osłony dolnej może zostać spowodowane wskutek uszkodzonych części, lepkich osadów, lub nawarstwienia odpadów.*
- Dopuszcza się ręczne wycofanie osłony doleń tylko przy specjalnych cięciach jak „cięcie wglębne” i „cięcie złożone”. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwytu odciągającego i kiedy tarcza tnąca zagłębi się w materiał, ostona dolna powinna być zwolniona. *W przypadku wszystkich innych cięć zaleca się, aby osłona dolna działała samoczynnie.*
- Zawsze obserwować, czy osłona dolna zakrywa tarczę tnącą przed odłożeniem pilarki na stół warsztatowy lub podłogę. *Niesłonięta obracająca się tarcza tnąca będzie powodowała, że pilarka będzie cofała się do tyłu tnąc cokolwiek na swej drodze. Należy wziąć pod uwagę czas potrzebny do zatrzymania się tarczy tnącej po wyłączeniu.*

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie używaj uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz tnących.
- Nie używaj ściernic.
- Stosuj tylko tarcze tnące zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących nie posiadających zębów z zakończeniem z węglików spiekanych.
- Pył pochodzący z niektórych rodzajów drewna może być niebezpieczny dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u operatora lub osób postronnych. Pyły dębu i buku są uważane za rakotwórcze, zwłaszcza w związku z substancjami do obróbki drewna (impregnaty do drewna).
- Stosuj środki ochrony osobistej takie jak:
 - ochronniki słuchu, aby zredukować ryzyko utraty słuchu;
 - osłonę oczu;
 - ochronę dróg oddechowych, aby zredukować ryzyko wdychania szkodliwych pyłów;

- rękawice do obsługi tarcz tnących oraz innych chropowatych i ostrych materiałów (tarcze tnące powinny być trzymane za otwór gdy tylko to jest możliwe);

Podłączyć system odciągu pyłów podczas cięcia drewna. BEZPIECZNA PRACA

- Należy dobrać tarczę tnącą do rodzaju materiału, który ma być cięty.
- Nie wolno używać pilarki do cięcia materiałów innych niż drewno lub drewnopochodne.
- Nie wolno używać pilarki bez osłony lub gdy jest ona zablokowana.
- Podłoga w okolicy pracy maszyną powinna być dobrze utrzymana bez luźnych materiałów i wystających elementów.
- Należy zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Pracownik obsługujący maszynę powinien być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i pracy maszyną.
- Stosować jedynie ostre tarcze tnące.
- Zwracać uwagę na maksymalną prędkość zaznaczoną na tarczy tnącej.
- Upewnić się, że zastosowane części są zgodne z zaleceniami wytwórcy.
- Odłączyć pilarkę od zasilania podczas wykonywania czynności konserwacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu podczas pracy, natychmiast odłączyć zasilanie. **NIE NALEŻY DOTYKAĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- Jeśli piła jest wyposażona w laser, nie wolno wymieniać lasera na inny typ, a wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez serwis. Nie kieruj wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Nie używaj tego narzędzia w trybie stacjonarym. Nie jest przeznaczony do użytku ze stołem do cięcia.
- Zamocuj obrabiany materiał na stabilnej powierzchni i zabezpiecz zaciskiem lub imadłem, aby wyeliminować przesuwanie. Ten rodzaj mocowania przedmiotu obrabianego jest bezpieczniejszy niż trzymanie przedmiotu w ręku.
- Poczekaj, aż ostrze zatrzyma się całkowicie, zanim odłożysz narzędzie. Ostrze tnące może się zaciąć i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Przed rozpoczęciem cięcia zczekać aż tarcza osiągnie maksymalne obroty. Po ich osiągnięciu rozpocznij cięcie ostrożnie przykładając tarczę do ciętego materiału

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Produkt objęty niniejszą instrukcją jest to przenośna elektryczna pilarka tarczowa do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i podobnych materiałów.

- Narzędzie nie może być montowane na wsporniku lub stojaku roboczym do użytku jako narzędzie stałe.
- Nie używać tarcz ściernych.

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

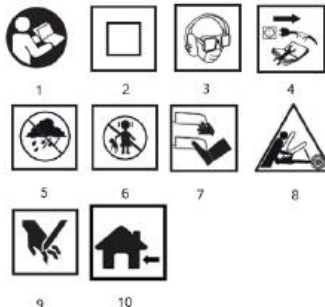
Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Przycisk wyłącznika i blokady
2. Osłona stała
3. Osłona ruchoma
4. Kolnierz
5. Tarcza tnąca
6. Płyta bazowa
7. Wylot pyłu (króciec)
8. Regulator cięcia ukośnego
9. Regulator głębokości cięcia
10. Blokada wrzeciona

11. Uchwyt pomocniczy

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Urządzenie z izolacją klasy drugiej
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
4. Odłączyć przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Chronić przed deszczem.
6. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.
7. Nie zbliżaj końców do elementów tnących!
8. Zagrożenie na skutek odrzutu.
9. Uwaga ryzyko skaleczenia dłoni, odcięcia palców.
10. Do użytku wewnętrznego

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Prowadnica równoległa - 1 szt
- Kluczek sześciokątny - 1 szt

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Należy zaciągnąć obrabiany przedmiot. Upewnij się, że strona, która będzie widoczna później, jest skierowana w dół, ponieważ cięcie jest najdokładniejsze po tej stronie.
- Urządzenie należy włączyć przed dotknięciem obrabianego przedmiotu. Nie wywieraj nacisku na tarczę tnącą. Pozostawić maszynę wystarczająco dużo czasu na przecięcie elementu.
- Należy trzymać urządzenie obiema rękami, używając obu uchwytów. Zapewnia to optymalną kontrolę nad urządzeniem.

USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

- Zwolnić dźwignię blokującą regulatora głębokości cięcia (9);
- Odchylić płytę prowadzącą w dół;
- Ustaw głębokość cięcia za pomocą skali. Zęby piły muszą wystawać ok. 2 mm poza drewno;
- Popchnij dźwignię blokującą w dół.

REGULACJA PŁYTY PROWADZĄCEJ (KĄT CIĘCIA)

- Poluzować śrubę blokującą regulatora cięcia ukośnego (8);
 - Ustaw płytkę prowadzącą pod żądanym kątem w zakresie od 0 do 45°;
 - Dokręcić śrubę blokującą.
- Nigdy nie wolno dopuścić, aby za pracującą pilarką znajdowała się ręka czy palec. W przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu pilarka może opaść na rękę, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.**

ODPROWADZANIE PYŁU

- Pilarka tarczowa wyposażona jest w króciec odprowadzania pyłu (7) umożliwiający odprowadzanie powstających przy cięciu wirów i pyłu.
- Odkurzacz warsztatowy lub odkurzacz do użytku domowego można podłączyć do wylotu pyłu narzędzia za pomocą zestawu węża do pyłu. Przed użyciem należy upewnić się, że metalowy zacisk mocujący znajduje się w jednej płaszczyźnie z końcem węża.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej pilarki. Podczas uruchamiania pilarkę należy trzymać obiema rękami, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia.

Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

Pilarka jest wyposażona w przycisk blokady włącznika (10), zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (10)
- Wcisnąć przycisk włącznika (1).

Wyłączanie:

- Zwolnic nacisk na przycisk włącznika (1). **CIĘCIE**
- Przy rozpoczęciu pracy zawsze należy trzymać pilarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rąkojeści.
- Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy jest ona odsunięta od materiału przewidzianego do cięcia.
- Nie wolno naciskać pilarki z nadmierną siłą, wywierać na nią nacisk umiarkowany, ciągły.
- Po zakończeniu cięcia zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.
- Jeśli cięcie zostanie przerwane przed zamierzonym zakończeniem, podejmując kontynuację należy najpierw po uruchomieniu pilarki odczekać, aż osiągnie ona swoją maksymalną prędkość obrotową i następnie ostrożnie wprowadzić tarczę tnącą w rzaz w przecinanym materiale.
- Przy cięciu w poprzek włókien materiału (drewna) niekiedy włókna mają tendencję do unoszenia się ku górze i odrywania (przesuw pilarki z małą prędkością minimalizuje występowanie tej tendencji).
- Upewnić się czy osłona dolna w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.
- Przed przystąpieniem do cięcia zawsze należy się upewnić czy dźwignia blokady głębokości cięcia i pokrętko blokady ustawienia stopy pilarki są właściwie dokręcone.
- Do współpracy z pilarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące o właściwej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu osadzenia tarczy tnącej.
- Materiał przecinany powinien być unieruchomiony w sposób pewny.
- Szerszą część stopy pilarki należy umieszczać na tej części materiału, która nie jest odcinana.

Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ścisków stolarskich. Jeśli stopa pilarki nie przesuwa się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu. Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronarzędziem, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą, lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.

- Należy dbać o to, aby otwory wentylacyjne w obudowie pilarki były zawsze drożne bez osadu pyłu. Zawsze czyste powinny być także wszystkie elementy regulacyjne pilarki. Jeśli zachodzi potrzeba należy je czyścić za pomocą pędzla. Najskuteczniejsze czyszczenie zapewnia użycie sprężonego powietrza. Stosując sprężone powietrze zawsze należy mieć założone gogle przeciwodpryskowe i maskę ochronną. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkręta czy tym podobne.

- Do czyszczenia nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalnika lub detergentów, które mogłyby uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych pilarki.
- W przypadku wystąpienia nadmiernego iskrzenia na komutatorze silnika należy elektronarzędzie wyłączyć z eksploatacji i dostarczyć do warsztatu serwisowego.
- Podczas normalnej eksploatacji tarcza tnąca ulega po jakimś czasie stępieniu. Oznaką stępienia tarczy tnącej jest konieczność zwiększenia nacisku przy przesuwaniu pilarki podczas cięcia. Jeśli zostanie stwierdzone uszkodzenie tarczy tnącej to należy ją bezzwłocznie wymienić.
- Tarcza tnąca powinna być zawsze ostra.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

UWAGA! Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian w pilarkę tarczowej należy wyciągnąć wtyczkę z zasilania!

- Otwórz dolną prowadnicę i przytrzymaj piłę.
 - Użyj blokady wrzeciona, aby zatrzymać ruch tarczy;
 - Poluzuj śrubę za pomocą klucza;
 - Zdemontować zewnętrzny kołnier i tarczę;
 - Oczyszczyć kołnierz i włożyć nową tarczę.
- Zwróć uwagę na kierunek obrotów (patrz strzałka na osłonie);**
- Użyj blokady wrzeciona, aby zatrzymać ruch tarczy;
 - Dokręć śrubę kluczem i sprawdź współosiowość.
- Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku. Kierunek obrotu wrzeciona elektronarzędzia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.**

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Pilarka tarczowa 58G489		
Parametr	Wartość	
Napięcie zasilania	230-240V~	
Częstotliwość zasilania	50Hz	
Moc znamionowa	1200W	
Prędkość obrotowa (bez obciążenia)	5500/min ⁻¹	
Zakres cięcia ukośnego	0° + 45°	
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej	185 mm	
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	20 mm	
Grubość ciętego materiału	Pod kątem prostym	63 mm
	Pod skosem	42 mm
Klasa ochronności	II	
Kasa IP	IPX0	
Masa	3,37 kg	
Rok produkcji	2023	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Przyspieszenie drgań	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1:2015. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzeń. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższym

poziom drgań będzie wpływać niewystarczająco czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Piłarka tarczowa

Model: 58G489

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywa 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-11-23

EN TRANSLATION (USER) MANUAL

CIRCULAR SAW 58G489

NOTE: BEFORE USING THE POWER TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS

Cutting procedure

- **DANGER:** Keep hands away from the cutting area and the cutting blade. Keep the other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. *If you hold the saw with both hands, you reduce the risk of injury from the cutting blade.*
- Do not reach your hand under the underside of the workpiece. *The guard cannot protect you from the rotating cutting disc below the workpiece*
- Set the depth of cut appropriate to the thickness of the workpiece. *It is recommended that the cutting disc protrude below the material to be cut less than the height of the tooth.*
- Never hold the workpiece being cut in your hands or on your leg. Secure the workpiece to a solid base. *Fixing the workpiece well is important to avoid the danger of body contact, jamming of the rotating cutting blade or loss of cutting control.*
- Hold the saw by insulated surfaces designed for this purpose during operation where the rotating cutting wheel may come into contact with live wires or the saw's power cord. *Contact with "live wires" of metal parts of the power tool may result in electrocution of the operator.*
- When slitting, always use a slitting guide or edge guide. *This improves cutting accuracy and reduces the possibility of jamming the rotating cutting disc.*
- Always use a cutting disc with the correct size of the mounting holes. *Cutting discs that do not fit into the mounting slot may run eccentrically, causing loss of work control.*
- Never use damaged or improper washers or bolts to attach the cutting disc. *The washers and bolts securing the cutting disc have been specially designed for the saw to ensure optimum function and safe use. Causes of kickback and prevention of kickback.*
 - Rear kickback is the sudden lifting and withdrawal of the saw toward the operator in the cutting line, caused by a jammed or improperly guided cutting blade.
 - When the saw blade is hooked or jammed in a slot, the cutting wheel stops and the motor reaction causes the saw to move rapidly backward toward the operator.
 - If the cutting disc is dislocated or misaligned in the workpiece being cut, the teeth of the cutting disc after exiting the material may strike the upper surface of the material being cut, causing the cutting disc and at the same time the saw to be lifted and recoil toward the operator.
 - Rear kickback is the result of improper use of the chainsaw or improper operating procedures or conditions, and can be avoided by adopting appropriate precautions.
- Hold the saw with both hands firmly, with the arms positioned to withstand the force of rear kickback. Assume a body position on one side of the saw, but not in the line of cut.

- *Rear kickback can cause the saw to move rapidly backward, but the strength of the rear kickback can be controlled by the operator if proper precautions are taken.*
- When the cutting disc jams or when it interrupts cutting for any reason, release the switch button and hold the saw stationary in the material until the cutting disc stops completely. Never try to remove the cutting disc from the cut material, or pull the saw backwards as long as the cutting disc is moving may cause rear kickback. *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of the cutting disc jamming.*
- When restarting the saw in the workpiece, center the cutting disc in the cut and check that the cutting disc teeth are not jammed in the material. *If the cutting disc jams when the saw is restarted, it may slide out or cause backlash against the workpiece.*
- Support large slabs to minimize the risk of clamping and rear kickback of the saw. *Large slabs tend to yield under their own weight. Supports should be placed under the slab on both sides, near the cutting line and near the edge of the slab.*
- Do not use dull or damaged cutting discs. *Unsharpened or misaligned cutting disc teeth create a narrow cut causing excessive friction, jamming of the cutting disc and back recoil.*
- Set the cutting depth and tilt angle clamps securely before making the cut. *If the saw settings change during cutting, it may cause jamming and back kickback*
- Be especially careful when making plunge cuts in partitions. *The cutting blade may cut other objects not visible from the outside, causing rear recoil.*

BOTTOM COVER FUNCTIONS

- Check the bottom guard before each use to make sure it is correctly slipped on. Do not use the saw if the bottom guard does not move freely and does not come off immediately. Never attach or leave the bottom guard in an open position. *If the saw is accidentally dropped, the bottom guard may be bent. Lift the bottom guard with the pull-back handle and make sure it moves freely and does not touch the cutting blade or any other part of the machine for each angle setting and depth of cut.*
- Check the operation of the bottom guard spring. If the guard and spring do not function properly, they should be repaired before use. *Triggering of the bottom guard may be slowed down due to damaged parts, sticky deposits, or waste build-up.*
- It is allowed to withdraw the bottom guard manually only for special cuts like "plunge cutting" and "compound cutting". Raise the bottom guard with the pull-back handle, and when the cutting blade plunges into the material, the bottom guard should be released. *For all other cuts, it is recommended that the bottom guard operate on its own.*
- Always observe that the bottom guard covers the cutting disc before putting the saw down on the workbench or floor. *An uncovered rotating cutting disc will cause the saw to move backward cutting anything in its path. Consider the time required for the cutting disc to stop after shutting down.*

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS PRECAUTIONS

- Do not use damaged or deformed cutting discs.
- Do not use grinding wheels.
- Use only cutting discs recommended by the manufacturer that meet the requirements of EN 847-1.
- Do not use cutting discs that do not have carbide-tipped teeth.
- Dust from certain types of wood can be hazardous to health. Direct physical contact with dust can cause allergic reactions and/or respiratory diseases in the operator or bystanders. Oak and beech dusts are considered carcinogenic, especially in connection with wood treatment substances (wood preservatives).
- Use personal protective equipment such as:
 - Hearing protectors to reduce the risk of hearing loss;
 - eye cover;
 - Respiratory protection to reduce the risk of inhaling harmful dust;
 - gloves for handling cutting discs and other rough and sharp materials (cutting discs should be held by the hole whenever possible);

Connect a dust extraction system when cutting wood. SAFE WORK

- It is necessary to select a cutting disc according to the type of material to be cut.
 - Do not use the chainsaw to cut materials other than wood or wood-based materials.
 - Do not use the chainsaw without the guard or when it is locked.
 - The floor in the area where the machine is working should be well maintained with no loose materials or protrusions.
 - Adequate lighting should be provided for the workplace.
 - The employee operating the machine should be properly trained in the use, operation and working of the machine.
 - Use only sharp cutting discs.
 - Pay attention to the maximum speed marked on the cutting disc.
 - Ensure that the parts used are in accordance with the manufacturer's recommendations.
 - Disconnect the saw from the power supply when performing maintenance.
 - If the power cord is damaged during operation, immediately disconnect the power supply. **DO NOT TOUCH THE POWER CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.**
 - If the saw is equipped with a laser, do not replace the laser with another type, and any repairs must be performed by a service center. Do not point the laser beam at people or animals.
 - Do not use this tool in stationary mode. It is not intended for use with a cutting table.
 - Mount the workpiece on a stable surface and secure it with a clamp or vise to eliminate movement. This type of workpiece clamping is safer than holding the workpiece in your hand.
 - Wait for the blade to stop completely before putting the tool down. The cutting blade may jam and cause you to lose control of the tool.
 - Before starting to cut, wait until the disc reaches its maximum speed. When they are reached, start cutting by carefully applying the disc to the material to be cut
- NOTE: The device is used for indoor operation.**

Despite the use of safe design by design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The product covered in this manual is a portable electric circular saw for cutting wood, plastics and similar materials.

- The tool cannot be mounted on a bracket or work stand for use as a fixed tool.
- Do not use abrasive discs.

Do not use the power tool contrary to its intended use.

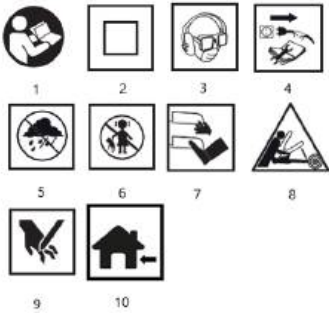
DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

1. Off and lock button
2. Fixed shield
3. Movable cover
4. Collar
5. Cutting disc
6. Base plate
7. Dust outlet (spigot)
8. Slash controller
9. Cutting depth regulator
10. Spindle lock
11. Auxiliary handle

* There may be differences between the drawing and the product.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the instruction manual, follow the warnings and safety conditions contained therein.
2. Device with class two insulation
3. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask)
4. Disconnect the power cord before servicing or repairing.
5. Protect from rain.
6. Keep children away from the device.
7. Keep your limbs away from the cutting elements!
8. Hazard due to recoil.
9. Caution risk of cutting hands, cutting fingers.
10. For internal use

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Parallel guide - 1 pc
- Hexagonal wrench - 1 pc

GEARING UP

- Clamp the workpiece. Make sure that the side that will be seen later is facing down, as the cut is most accurate on this side.
- Turn on the machine before touching the workpiece. Do not exert pressure on the cutting disc. Allow the machine enough time to cut the workpiece.
- Hold the device with both hands, using both handles. This ensures optimal control of the device.

SETTING THE DEPTH OF CUT

- Release the locking lever of the cutting depth regulator (9);
- Tilt the guide plate downward;
- Set the depth of cut with the scale. The teeth of the saw must extend about 2 mm beyond the wood;
- Push the locking lever downward.

ADJUSTMENT OF THE GUIDE PLATE (CUTTING ANGLE)

- Loosen the locking screw of the diagonal cut adjuster (8);
- Adjust the guide plate to the desired angle from 0 to 45°;
- Tighten the locking screw.

Never allow your hand or fingers to be behind the operating saw. If recoil occurs, the saw may fall on the hand, which may cause serious injury.

DUST REMOVAL

- The circular saw is equipped with a dust discharge nozzle (7) for the discharge of chips and dust generated during cutting.
- You can connect your workshop vacuum cleaner or home vacuum cleaner to the dust outlet of your tool with a dust hose kit. Before use, make sure that the metal mounting clamp is flush with the end of the hose.

OPERATION / SETTINGS

ON/OFF

The mains voltage must correspond to the voltage magnitude indicated on the saw's nameplate. When starting the saw, hold it with both hands, as the torque of the motor may cause the power tool to rotate uncontrollably.

Keep in mind that when you turn off the saw, its moving parts are still spinning for a while.

The saw is equipped with a switch lock button (10) to prevent accidental starting. **Switching on:**

- Press the switch lock button (10)
- Press the switch button (1).

Shutdown:

- Release the pressure on the switch button (1). **CUTTING**
- When starting work, always hold the saw securely with both hands using both handles.
- Only turn on the saw when it is away from the material to be cut.
- Do not push the saw with excessive force, apply moderate, continuous pressure on the saw.
- When the cutting is complete, allow the cutting disc to come to a complete stop.
- If cutting is interrupted before the intended completion, when undertaking continuation, first wait until the saw has reached its maximum speed after starting and then carefully insert the cutting disc into the cut in the material to be cut.
- When cutting across the fibers of the material (wood), sometimes the fibers tend to rise upward and tear off (moving the saw at low speed minimizes the occurrence of this tendency).
- Ensure that the bottom guard in its movement reaches the extreme position.
- Always make sure that the cutting depth lock lever and the saw foot setting lock knob are properly tightened before cutting.
- Use only cutting discs with the correct outer diameter and diameter of the cutting disc seating hole to work with the saw.
- The material being cut should be immobilized securely.
- The wider part of the saw foot should be placed on the part of the material that is not cut off.

If the dimensions of the material are small, the material should be immobilized with carpenter's clamps. If the foot of the saw does not move on the workpiece, but is raised, there is a danger of the phenomenon of kickback. Adequate immobilization of the material to be cut and a firm hold on the saw ensure full control of the power tool, which avoids the danger of injury. Do not attempt to support short pieces of material with your hand.

OPERATION AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the power outlet before performing any installation, adjustment, repair, or operation.

- Ensure that the ventilation openings in the saw housing are always unobstructed without dust deposits. All the adjustment elements of the chainsaw should also always be clean. If necessary, they should be cleaned with a brush. The most effective cleaning is provided by the use of compressed air. When using compressed air, always wear splash goggles and a protective mask. Do not clean ventilation slots by inserting sharp items such as screwdrivers or the like into them.
- Do not use gasoline, solvent or detergents for cleaning, which could damage the plastic parts of the chainsaw.
- If excessive sparking occurs on the motor commutator, take the power tool out of service and bring it to a service workshop.
- During normal operation, the cutting disc dulls after a while. A sign of dulling of the cutting disc is the need to increase pressure when moving the saw during cutting. If the cutting disc is found to be damaged, it should be replaced immediately.
- The cutting disc should always be sharp.

REPLACEMENT OF THE CUTTING DISC

NOTE: Unplug the circular saw before making any changes to it!

- Open the bottom guide and hold the saw.
- Use the spindle lock to stop the movement of the disc;
- Loosen the screw with a wrench;
- Remove the outer flange and disc;
- Clean the flange and insert a new disc.

Note the direction of rotation (see the arrow on the cover);

- Use the spindle lock to stop the movement of the disc;
- Tighten the screw with a wrench and check the concentricity.

Be sure to install the cutting disc with the teeth aligned in the correct direction. The direction of rotation of the power tool spindle is shown by the arrow on the saw housing.

Any kind of malfunction should be removed by the manufacturer's authorized service.

SPECIFICATIONS

RATINGS

Circular saw 58G489	
Parameter	Value
Supply voltage	230-240V~
Power frequency	50Hz
Rated power	1200W
Speed (no load)	5500/min ⁻¹
Bevel cutting range	0° ± 45°
Outer diameter of the cutting disc	185 mm
Inner diameter of the cutting disc	20 mm
Thickness of cut material	At right angles Against the slant
	63 mm 42 mm
Protection class	II
IP check-out	IPX0
Mass	3.37 kg
Year of production	2023

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Acceleration of vibrations	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise level emitted by the device is described by: emitted sound pressure level L_{pA} and sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibration emitted by the device is described by the value of vibration accelerations a_h (where K denotes measurement uncertainty).

The sound pressure emission level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h given in this manual have been measured in accordance with EN 62841-1:2015. The vibration level a_h given can be used to compare equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The specified vibration level is representative only of the basic applications of the device. If the device is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the device. The reasons given above may result in increased vibration exposure throughout the operating period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is turned off or when it is turned on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibrations, additional safety measures should be implemented, such as cyclic maintenance of the device and working tools, protection of proper hand temperature and proper organization of work.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be discarded with household garbage, but should be disposed of at appropriate facilities. Contact your product dealer or local authorities for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances inert to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. All copyrights to the contents of this manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text,

photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Product: Circular saw

Model: 58G489

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:2014; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018

This declaration applies only to the machine as placed on the market and does not include component parts added by the end user or carried out by him or her subsequent actions.

Name and address of the EU resident person authorized to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-11-23

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

KREISSÄGE 58G489

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Verfahren zum Schneiden

- **GEFAHR:** Halten Sie die Hände vom Schneidbereich und dem Schneidmesser fern. Halten Sie die andere Hand am Hilfsgriff oder am Motorgehäuse. *Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, verringern Sie die Verletzungsgefahr durch das Sägeblatt.*
- Greifen Sie nicht mit der Hand unter die Unterseite des Werkstücks. *Der Schutz kann Sie nicht vor der rotierenden Trennscheibe unterhalb des Werkstücks schützen.*
- Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des Werkstücks ein. *Es wird empfohlen, dass die Trennscheibe weniger als die Höhe des Zahns unter das zu schneidende Material ragt.*
- Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in den Händen oder auf den Beinen. Sichern Sie das Werkstück auf einer festen Unterlage. *Eine gute Fixierung des Werkstücks ist wichtig, um die Gefahr von Körperkontakt, das Einklemmen des rotierenden Schneidmessers oder den Verlust der Schneidkontrolle zu vermeiden.*
- Halten Sie die Säge während des Betriebs, bei dem das rotierende Schneidrad mit stromführenden Drähten oder dem Netzkabel der Säge in Berührung kommen kann, an isolierten,

für diesen Zweck vorgesehenen Flächen. *Der Kontakt mit "stromführenden Drähten" oder Metallteilen des Elektrowerkzeugs kann zu einem Stromschlag für den Bediener führen.*

- Verwenden Sie beim Schneiden immer eine Schnittführung oder Kantenführung. *Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Gefahr des Verklemmens der rotierenden Schneidscheibe.*

- Verwenden Sie immer eine Trennscheibe mit der richtigen Größe der Befestigungslöcher. *Trennscheiben, die nicht in den Aufnahmeschlitz passen, können exzentrisch laufen, was zum Verlust der Arbeitskontrolle führt.*

- Verwenden Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Unterlegscheiben oder Schrauben zur Befestigung der Trennscheibe. *Die Unterlegscheiben und Schrauben zur Befestigung der Trennscheibe wurden speziell für die Säge entwickelt, um eine optimale Funktion und sichere Verwendung zu gewährleisten.* Ursachen für Rückschlag und Vermeidung von Rückschlag.

- Rückschlag ist das plötzliche Anheben und Zurückziehen der Säge in Richtung des Bedieners in der Schnittlinie, verursacht durch ein verklemmtes oder nicht richtig geführtes Sägeblatt.

- Wenn sich das Sägeblatt in einem Schlitz verhakt oder verklemt, stoppt das Schneidrad und die Motorreaktion bewirkt, dass sich die Säge schnell nach hinten in Richtung des Bedieners bewegt.

- Wenn die Trennscheibe im zu schneidenden Werkstück verrutscht oder falsch ausgerichtet ist, können die Zähne der Trennscheibe nach dem Austritt aus dem Material auf die Oberseite des zu schneidenden Materials treffen, wodurch die Trennscheibe und gleichzeitig die Säge angehoben werden und auf den Bediener zurückschlagen.

- Ein Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung der Kettensäge oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei die Arme so positioniert sein müssen, dass sie der Kraft des Rückschlags standhalten. Nehmen Sie eine Körperposition auf einer Seite der Säge ein, aber nicht in der Schnittlinie.

- *Der Rückschlag kann dazu führen, dass sich die Säge schnell nach hinten bewegt, aber die Stärke des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

- Wenn die Trennscheibe klemmt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Schaltknopf los und halten Sie die Säge im Material fest, bis die Trennscheibe vollständig stoppt. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem geschnittenen Material zu entfernen, und ziehen Sie die Säge nicht rückwärts, solange sich die Trennscheibe bewegt, da dies einen Rückschlag verursachen kann. *Untersuchen Sie die Ursache für das Verklemmen der Trennscheibe und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um sie zu beseitigen.*

- Wenn Sie die Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie die Trennscheibe im Schnitt und prüfen Sie, dass die Zähne der Trennscheibe nicht im Material eingeklemmt sind. *Wenn sich die Trennscheibe beim erneuten Starten der Säge verklemt, kann sie herausrutschen oder Spiel zum Werkstück verursachen.*

- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko des Einklemmens und des Rückstoßes der Säge zu minimieren. *Große Brammen neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht nachzugeben. Unterstützen Sie die Platte auf beiden Seiten, in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante der Platte.*

- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Mähscheiben. *Ungeschliffene oder falsch ausgerichtete Mähmesserzähne erzeugen einen schmalen Schnitt, der zu übermäßiger Reibung, Verklemmung der Mähmesser und Rückschlag führt.*

- Stellen Sie die Schnittiefen- und Neigungswinkelklemmen sicher ein, bevor Sie den Schnitt ausführen. *Wenn sich die Einstellungen der Säge während des*

Schnitts ändern, kann es zu Verklemmungen und Rückschlag kommen.

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Einstiche in Trennwände machen. *Das Schneidmesser kann andere, von außen nicht sichtbare Gegenstände schneiden und einen Rückstoß verursachen.*

FUNKTIONEN DER UNTEREN ABDECKUNG

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der untere Schutz richtig aufgesetzt ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich der Bodenschutz nicht frei bewegen lässt und sich nicht sofort löst. Bringen Sie die untere Schutzvorrichtung niemals in einer offenen Position an oder lassen Sie sie dort. *Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die untere Schutzvorrichtung verbogen werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehreffen an und vergewissern Sie sich, dass er sich frei bewegen lässt und bei jeder Winkeleinstellung und Schnitthöhe weder das Sägeblatt noch einen anderen Teil der Maschine berührt.*

- Überprüfen Sie die Funktion der unteren Schutzfeder. Wenn die Schutzvorrichtung und die Feder nicht richtig funktionieren, sollten sie vor der Verwendung repariert werden. *Das Auslösen der unteren Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Abfallansammlungen verlangsamt sein.*

- Die untere Schutzvorrichtung darf nur für spezielle Schnitte wie "Einstechen" und "Verbundschneiden" manuell herausgezogen werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehreffen an, und wenn das Schneidmesser in das Material eintaucht, sollte der untere Schutz freigegeben werden. *Für alle anderen Schnitte wird empfohlen, dass die untere Schutzvorrichtung selbstständig arbeitet.*

- Achten Sie immer darauf, dass der untere Schutz die Trennscheibe abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abstellen. *Eine unbedeckte rotierende Trennscheibe führt dazu, dass sich die Säge rückwärts bewegt und alles in ihrem Weg schneidet. Berücksichtigen Sie die Zeit, die die Trennscheibe nach dem Abschalten benötigt, um anzuhalten.*

ZUSÄTZLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Trennscheiben.

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Trennscheiben, die die Anforderungen der EN 847-1 erfüllen.

- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die nicht mit Hartmetallzähnen versehen sind.

- Staub von bestimmten Holzarten kann gesundheitsgefährdend sein. Direkter physischer Kontakt mit Staub kann beim Bediener oder bei Umstehenden allergische Reaktionen und/oder Erkrankungen der Atemwege hervorrufen. Eichen- und Buchenstäube gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Holzbehandlungsstoffen (Holzschutzmitteln).

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie z. B.:

- Gehörschutz, um das Risiko eines Hörverlusts zu verringern;

- Augenklappe;

- Atemschutz, um das Risiko des Einatmens schädlicher Stäube zu verringern;

- Handschuhe für den Umgang mit Trennscheiben und anderen rauen und scharfen Materialien (Trennscheiben sollten nach Möglichkeit an der Bohrung gehalten werden);

Schließen Sie beim Schneiden von Holz ein Staubabsaugsystem an. SICHERE ARBEIT

- Die Trennscheibe muss je nach Art des zu schneidenden Materials ausgewählt werden.

- Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von anderen Materialien als Holz oder Holzwerkstoffen.

- Verwenden Sie die Kettensäge nicht ohne Schutzvorrichtung oder wenn sie gesperrt ist.

- Der Boden in dem Bereich, in dem die Maschine arbeitet, sollte gut gepflegt sein und keine losen Materialien oder Vorsprünge aufweisen.

- Der Arbeitsplatz sollte ausreichend beleuchtet sein.

- Der Mitarbeiter, der die Maschine bedient, sollte in der Verwendung, Bedienung und Funktionsweise der Maschine entsprechend geschult sein.
 - Verwenden Sie nur scharfe Trennscheiben.
 - Achten Sie auf die auf der Mähnscheibe angegebene Höchstgeschwindigkeit.
 - Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Teile mit den Empfehlungen des Herstellers übereinstimmen.
 - Trennen Sie die Säge vom Stromnetz, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.
 - Wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. **BERÜHREN SIE DAS NETZKABEL NICHT, BEVOR SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN.**
 - Wenn die Säge mit einem Laser ausgestattet ist, darf der Laser nicht durch einen anderen Typ ersetzt werden, und alle Reparaturen müssen von einem Kundendienstzentrum durchgeführt werden. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
 - Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht im stationären Modus. Es ist nicht für die Verwendung mit einem Schneidisch vorgesehen.
 - Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage und sichern Sie es mit einer Klemme oder einem Schraubstock, um Bewegungen zu vermeiden. Diese Art der Werkstückspannung ist sicherer als das Halten des Werkstücks in der Hand.
 - Warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug absetzen. Das Schneidmesser könnte sich verklemmen und Sie könnten die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
 - Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, warten Sie, bis die Scheibe ihre Höchstgeschwindigkeit erreicht hat. Wenn diese erreicht ist, beginnen Sie mit dem Schneiden, indem Sie die Scheibe vorsichtig an das zu schneidende Material anlegen
- HINWEIS: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen.**

Trotz sicherer Konstruktion, Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko von Verletzungen.

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Das in diesem Handbuch beschriebene Produkt ist eine tragbare elektrische Kreissäge zum Schneiden von Holz, Kunststoff und ähnlichen Materialien.

- Das Werkzeug kann nicht auf einer Halterung oder einem Arbeitsständer montiert werden, um es als festes Werkzeug zu verwenden.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht entgegen seiner Bestimmung.

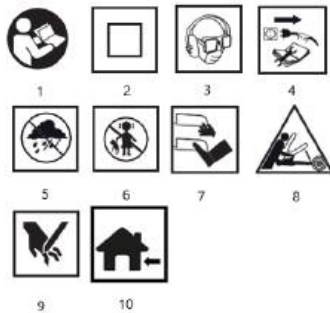
BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Aus und Sperrtaste
2. Fester Schild
3. Bewegliche Abdeckung
4. Kragen
5. Trennscheibe
6. Grundplatte
7. Staubauslass (Stutzen)
8. Slash-Controller
9. Schnitttiefenregler
10. Spindelschloss
11. Zusätzlicher Griff

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften.
2. Gerät mit Isolierung der Klasse zwei
3. Persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
4. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät warten oder reparieren.
5. Vor Regen schützen.
6. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
7. Halten Sie Ihre Gliedmaßen von den Schneidelementen fern!
8. Gefahr durch Rückstoß.
9. Vorsicht Schnittgefahr für Hände und Finger.
10. Für den internen Gebrauch

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Parallelführung - 1 Stück
- Sechskantschlüssel - 1 Stück

GEARING UP

- Spannen Sie das Werkstück ein. Achten Sie darauf, dass die Seite, die später zu sehen sein wird, nach unten zeigt, da der Schnitt auf dieser Seite am genauesten ist.
- Schalten Sie die Maschine ein, bevor Sie das Werkstück berühren. Üben Sie keinen Druck auf die Trennscheibe aus. Lassen Sie der Maschine genügend Zeit, um das Werkstück zu schneiden.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen, indem Sie beide Griffe benutzen. Dies gewährleistet eine optimale Kontrolle über das Gerät.

EINSTELLUNG DER SCHNITTIEFE

- Lösen Sie den Verriegelungshebel des Schnittiefenreglers (9);
- Kippen Sie die Führungsplatte nach unten;
- Stellen Sie die Schnitttiefe mit der Skala ein. Die Zähne der Säge müssen etwa 2 mm über das Holz hinausragen;
- Drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten.

EINSTELLUNG DER FÜHRUNGSPLATTE (SCHNITTWINKEL)

- Lösen Sie die Feststellschraube der Schrägschnittverstellung (8);
- Stellen Sie die Führungsplatte auf den gewünschten Winkel von 0 bis 45° ein;
- Ziehen Sie die Sicherungsschraube an.

Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hand oder Finger niemals hinter der arbeitenden Säge befinden. Wenn es zu einem Rückstoß kommt, kann die Säge auf die Hand fallen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

ENTSTAUBUNG

- Die Kreissäge ist mit einem Staubausstragsutzen (7) zum Abführen der beim Schneiden entstehenden Späne und Stäube ausgestattet.
- Sie können Ihren Werkstattsauger oder Hausstaubsauger mit einem Staubschlauchset an den Staubausgang Ihres Werkzeugs anschließen. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Metallbefestigungsschelle bündig mit dem Ende des Schlauchs abschließt.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

EIN/AUS

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild der Säge angegebenen Spannungshöhe übereinstimmen. Halten Sie die Säge beim Starten mit beiden Händen fest, da das Drehmoment des Motors ein unkontrolliertes Drehen des Elektrowerkzeugs verursachen kann.

Denken Sie daran, dass sich die beweglichen Teile der Säge noch eine Weile drehen, wenn Sie sie ausschalten.

Die Säge ist mit einer Einschaltsperrtaste (10) ausgestattet, die ein versehentliches Einschalten verhindert. **Einschalten:**

- Drücken Sie die Taste für die Schaltersperre (10)
- Drücken Sie den Schaltknopf (1).

Abschaltung:

- Lassen Sie den Druck auf den Schaltknopf (1) los.

SCHNEIDEN

- Halten Sie die Säge bei Arbeitsbeginn immer mit beiden Händen an beiden Griffen fest.
- Schalten Sie die Säge nur ein, wenn sie vom zu schneidenden Material entfernt ist.
- Schieben Sie die Säge nicht mit übermäßiger Kraft, sondern üben Sie mäÙigen, kontinuierlichen Druck auf die Säge aus.
- Wenn der Schnitt abgeschlossen ist, lassen Sie die Trennscheibe zum Stillstand kommen.
- Wird der Schnitt vor der beabsichtigten Fertigstellung unterbrochen, warten Sie bei der Fortsetzung zunächst, bis die Säge nach dem Start ihre Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, und führen Sie dann die Trennscheibe vorsichtig in den Schnitt im zu schneidenden Material ein.
- Beim Schneiden durch die Fasern des Materials (Holz) neigen die Fasern manchmal dazu, nach oben zu steigen und abzureißen (wenn Sie die Säge mit niedriger Geschwindigkeit führen, wird das Auftreten dieser Tendenz minimiert).
- Achten Sie darauf, dass die untere Schutzvorrichtung in ihrer Bewegung die äußerste Position erreicht.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden immer, dass der Arretierhebel für die Schnitttiefe und der Arretierknopf für die Sägefußeneinstellung richtig angezogen sind.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben mit dem richtigen Außendurchmesser und Durchmesser der Trennscheibenaufnahmebohrung, um mit der Säge arbeiten zu können.
- Das zu schneidende Material sollte sicher fixiert werden.
- Der breitere Teil des Sägefußes sollte auf den Teil des Materials gelegt werden, der nicht abgeschnitten wird.

Wenn die Abmessungen des Materials klein sind, sollte das Material mit Tischlerzwingen fixiert werden. Wenn sich der Fuß der Säge nicht auf dem Werkstück bewegt, sondern angehoben wird, besteht die Gefahr des Rückschlags. Eine angemessene Fixierung des zu schneidenden Materials und ein fester Griff an der Säge gewährleisten die volle Kontrolle über das Elektrowerkzeug, wodurch die Gefahr von Verletzungen vermieden wird. Versuchen Sie nicht, kurze Materialstücke mit der Hand abzustützen.

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Sägegehäuse stets frei von Staubablagerungen sind. Auch alle Einstellelemente der Kettensäge sollten immer sauber sein. Falls erforderlich, sollten sie mit einer Bürste gereinigt werden. Die effektivste Reinigung ist die Verwendung von Druckluft. Tragen Sie bei der Verwendung von Druckluft immer eine Spritzschutzbrille und eine Schutzmaske. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie spitze Gegenstände wie Schraubendreher oder Ähnliches hineinstecken.

- Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die die Kunststoffteile der Kettensäge beschädigen könnten.
- Wenn am Motorkommutator übermäßige Funkenbildung auftritt, nehmen Sie das Elektrowerkzeug außer Betrieb und bringen Sie es in eine Servicewerkstatt.
- Bei normalem Betrieb wird die Trennscheibe nach einiger Zeit stumpf. Ein Anzeichen dafür, dass die Trennscheibe stumpf wird, ist die Notwendigkeit, den Druck zu erhöhen, wenn die Säge beim Schneiden bewegt wird. Wenn die Trennscheibe beschädigt ist, sollte sie sofort ausgetauscht werden.
- Die Trennscheibe sollte immer scharf sein.

AUSTAUSCH DER TRENNSCHEIBE

HINWEIS: Ziehen Sie den Netzstecker der Kreissäge, bevor Sie Änderungen daran vornehmen!

- Öffnen Sie die untere Führung und halten Sie die Säge fest.
 - Verwenden Sie die Spindelarrätierung, um die Bewegung der Scheibe zu stoppen;
 - Lösen Sie die Schraube mit einem Schraubenschlüssel;
 - Entfernen Sie den äußeren Flansch und die Scheibe;
 - Reinigen Sie den Flansch und setzen Sie eine neue Scheibe ein.
- Beachten Sie die Drehrichtung (siehe Pfeil auf dem Deckel);**
- Verwenden Sie die Spindelarrätierung, um die Bewegung der Scheibe zu stoppen;
 - Ziehen Sie die Schraube mit einem Schraubenschlüssel an und prüfen Sie den Rundlauf.

Achten Sie darauf, dass die Trennscheibe so einbauen, dass die Zähne in der richtigen Richtung ausgerichtet sind. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs ist durch den Pfeil auf dem Sägegehäuse angegeben.

Jede Art von Störung sollte vom autorisierten Kundendienst des Herstellers behoben werden.

SPEZIFIKATIONEN

RATINGS

Kreissäge 58G489		
Parameter	Wert	
Versorgungsspannung	230-240V~	
Netzfrequenz	50Hz	
Nennleistung	1200W	
Geschwindigkeit (ohne Last)	5500/min ⁻¹	
Fasenschnittbereich	0° + 45°	
Außendurchmesser der Trennscheibe	185 mm	
Innendurchmesser der Trennscheibe	20 mm	
Dicke des geschnittenen Materials	Im rechten Winkel Gegen die Schräglage	63 mm 42 mm
Schutzklasse	II	
IP-Kontrolle	IPX0	
Masse	3,37 kg	
Jahr der Herstellung	2023	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	L _{pA} = 97,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Schallleistungspegel	L _{WA} = 108,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Beschleunigung von Schwingungen	a _h =3,856 m/s ² K=1,5m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der von der Einrichtung abgestrahlte Geräuschpegel wird beschrieben durch: den abgestrahlten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von dem Gerät ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigungen a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in diesem Handbuch angegebene Schalldruck-Emissionspegel L_{pA}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden in Übereinstimmung mit EN 62841-1:2015 gemessen. Der

angegebene Schwingungspegel an kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur für die Grundanwendungen des Geräts repräsentativ. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Betriebszeit führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät eingeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition viel niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung des Geräts und der Arbeitswerkzeuge, der Schutz der richtigen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in entsprechenden Einrichtungen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt inert sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich u.a., Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf seinen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie seine Zusammensetzung, gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem Rechtsschutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Rechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631 in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St.

02-285 Warschau

Produkt: Kreissäge

Modell: 58G489

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen

Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische

Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie

2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3-2:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und schließt keine Bauteile ein, die vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Strafe

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-11-23

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА 58G489

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Процедура резки

- **ОПАСНОСТЬ:** Держите руки на расстоянии от зоны резания и режущего диска. Держите другую руку на вспомогательной рукоятке или на корпусе двигателя. *Если держать пилу обеими руками, то снижается риск получения травмы от режущего диска.*
- Не просовывайте руку под нижнюю часть заготовки. *Защитный кожух не сможет защитить вас от вращающегося режущего диска под заготовкой.*
- Установите глубину реза, соответствующую толщине заготовки. *Рекомендуется, чтобы режущий диск выступал под разрезаемым материалом менее чем на высоту зуба.*
- Никогда не держите разрезаемую заготовку в руках или на ноге. Закрепите заготовку на прочном основании. *Хорошее крепление заготовки важно для предотвращения опасности контакта с телом, заклинивания вращающегося режущего диска или потери контроля над процессом резки.*
- Во время работы, когда вращающийся отрезной диск может соприкасаться с проводами под напряжением или шнуром питания пилы, держите пилу за предназначенные для этого изолированные поверхности. *Контакт с "проводами под напряжением" металлических частей электроинструмента может привести к поражению оператора электрическим током.*
- При продольной резке всегда используйте направляющую для продольной резки или направляющую для кромок. *Это повышает точность резки и снижает вероятность заклинивания вращающегося режущего диска.*
- Всегда используйте отрезной диск, соответствующий размеру монтажных отверстий. *Отрезные диски, не входящие в монтажный паз, могут работать эксцентрично, что приведет к потере контроля над работой.*
- Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы или болты для крепления режущего диска. *Шайбы и болты, крепящие режущий диск, специально разработаны для данной пилы, чтобы обеспечить оптимальную работу и безопасное использование. Причины отдачи и ее предотвращение.*
 - Обратная отдача - это резкий подъем и отвод пилы в сторону оператора на линии резания, вызванный заклиниванием или неправильным направлением режущего диска.
 - Когда пыльный диск зацепляется или застревает в пазу, режущий диск останавливается, а реакция двигателя заставляет пилу быстро двигаться назад к оператору.
 - При смещении или перекосе режущего диска в разрезаемой заготовке зубья режущего диска после выхода из материала могут ударить по верхней поверхности разрезаемого материала, что приведет к подъему режущего диска и одновременно пилы и отбросу ее в сторону оператора.
 - Задняя отдача является следствием неправильного использования бензопилы,

неправильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности.

- Крепко держите пилу обеими руками, при этом руки должны быть расположены так, чтобы выдержать силу обратной отдачи. Примите положение тела по одну сторону от пилы, но не на линии реза.
- *Задняя отдача может привести к быстрому движению пилы назад, но сила задней отдачи может контролироваться оператором при соблюдении соответствующих мер предосторожности.*
- Если режущий диск заклинивает или по какой-либо причине прерывает резку, отпустите кнопку выключателя и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки режущего диска. Никогда не пытайтесь извлечь режущий диск из разрезаемого материала и не тяните пилу назад, пока режущий диск движется, это может вызвать обратную отдачу. *Найдите и примите меры по устранению причины заклинивания режущего диска.*
- При повторном запуске пилы на заготовке отцентрируйте режущий диск в пропиле и убедитесь, что зубья режущего диска не заклинило в материале. *Если при повторном запуске пилы режущий диск заклинит, он может выскользнуть или вызвать лопт заготовки.*
- Поддерживайте большие плиты, чтобы свести к минимуму риск зажима и отдачи пилы. *Большие плиты имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Опоры должны располагаться под плитой с обеих сторон, у линии реза и у края плиты.*
- Не используйте затупленные или поврежденные режущие диски. *Не заточенные или неправильно расположенные зубья режущего диска создают узкий рез, вызывая чрезмерное трение, заклинивание режущего диска и обратную отдачу.*
- Перед выполнением реза надежно установите фиксаторы глубины резания и угла наклона. *Если настройки пилы изменяются в процессе резки, это может привести к заклиниванию и обратной отдаче*
- Будьте особенно осторожны при выполнении врезных пропилов в простенках. *Режущее лезвие может перевернуть другие объекты, не видимые снаружи, что вызовет обратную отдачу.*

ФУНКЦИИ НИЖНЕЙ КРЫШКИ

- Перед каждым использованием проверяйте правильность надевания нижнего защитного кожуха. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух не движется свободно и не снимается сразу. Никогда не устанавливайте и не оставляйте нижний защитный кожух в открытом положении. *При случайном падении пилы нижний защитный кожух может погнуться. Поднимите нижний кожух с помощью оптяжной рукоятки и убедитесь, что он свободно перемещается и не касается режущего диска или других частей станка при каждой настройке угла и глубины пропила.*
- Проверьте работу пружины нижней защиты. Если защита и пружина не работают должным образом, их следует отремонтировать перед использованием. *Срабатывание нижней защиты может быть замедлено из-за поврежденных деталей, налипших отложений или скопления отходов.*
- Ручное снятие нижнего защитного кожуха допускается только для специальных видов резки, таких как "врезная" и "комбинированная". Поднимите нижний защитный кожух с помощью рукоятки отвода, и когда режущий диск погрузится в материал, нижний защитный кожух должен быть отпущен. *Для всех остальных видов резки рекомендуется, чтобы нижний защитный кожух срабатывал самостоятельно.*
- Перед тем как положить пилу на верстак или пол, всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал режущий диск. *Непокрытый вращающийся режущий диск заставит пилу двигаться назад, разрезая все на своем пути. Учитывайте время, необходимое для остановки режущего диска после выключения.*

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте поврежденные или деформированные режущие диски.
- Не используйте шлифовальные круги.
- Используйте только рекомендованные производителем отрезные круги, отвечающие требованиям стандарта EN 847-1.
- Не используйте отрезные круги без твердосплавных зубьев.
- Пыль от некоторых видов древесины может быть опасна для здоровья. Прямой физический контакт с пылью может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей у оператора или посторонних лиц. Дубовая и буковая пыль считается канцерогенной, особенно в сочетании с веществами для обработки древесины (антисептиками).
- Используйте средства индивидуальной защиты, такие как:
 - Средства защиты органов слуха для снижения риска потери слуха;
 - крышка глазниц;
 - Защита органов дыхания для снижения риска вдыхания вредной пыли;
 - перчатки для работы с отрезными дисками и другими грубыми и острыми материалами (отрезные диски по возможности следует держать за отверстие);

При резке древесины подключите систему пылеудаления. БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА

- Выбор отрезного диска необходимо осуществлять в зависимости от типа разрезаемого материала.
- Не используйте бензопилу для резки материалов, отличных от древесины или древесных материалов.
- Не используйте бензопилу без защитного кожуха или в заблокированном состоянии.
- Пол в зоне работы машины должен быть ухоженным, без сыпучих материалов и выступов.
- На рабочем месте должно быть обеспечено достаточное освещение.
- Работник, обслуживающий машину, должен пройти соответствующее обучение по использованию, эксплуатации и работе с машиной.
- Используйте только острые отрезные диски.
- Обратите внимание на максимальную скорость, указанную на режущем диске.
- Убедитесь, что используемые детали соответствуют рекомендациям производителя.
- При выполнении технического обслуживания отсоедините пилу от источника питания.
- Если во время работы шнур питания поврежден, немедленно отключите источник питания. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ШНУРУ ПИТАНИЯ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.**
- Если пила оснащена лазером, не заменяйте его на лазер другого типа, а любой ремонт должен выполняться в сервисном центре. Не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не используйте этот инструмент в стационарном режиме. Он не предназначен для использования с режущим столом.
- Установите заготовку на устойчивую поверхность и закрепите ее струбцинами или тисками, чтобы исключить ее перемещение. Такой способ фиксации заготовки более безопасен, чем удержание заготовки в руках.
- Прежде чем опустить инструмент, дождитесь полной остановки лезвия. Режущий диск может заклинить и привести к потере контроля над инструментом.
- Перед началом резки подождите, пока диск не наберет максимальные обороты. После их достижения начните резку, осторожно прикладывая диск к разрезаемому материалу

ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор предназначен для работы внутри помещений.

Несмотря на использование безопасной конструкции, применение мер безопасности и дополнительных

защитных мер, всегда существует риск получения остаточной травмы при эксплуатации.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие, рассматриваемое в данном руководстве, представляет собой портативную электрическую циркулярную пилу для резы древесины, пластмассы и аналогичных материалов.

- Инструмент не может быть установлен на кронштейне или рабочей стойке для использования в качестве стационарного инструмента.

- Не используйте абразивные диски.

Не используйте электроинструмент не по назначению.

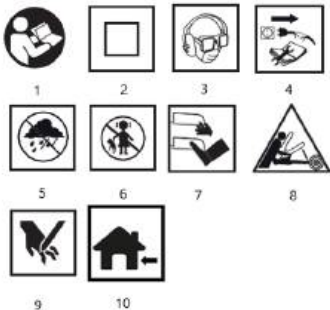
ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, изображенным на графических страницах данного руководства.

1. Кнопка выключения и блокировки
2. Фиксированный щит
3. Подвижная крышка
4. Воронтик
5. Режущий диск
6. Базовая плита
7. Отвод пыли (патрубок)
8. Контроллер Slash
9. Регулятор глубины резания
10. Блокировка шпинделя
11. Вспомогательная рукоятка

* Возможны различия между чертежом и изделием.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочитайте руководство по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и условия безопасности.
2. Устройство с изоляцией второго класса
3. Использовать средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты органов слуха, противопылевые маски)
4. Перед обслуживанием или ремонтом отсоедините шнур питания.
5. Защита от дождя.
6. Не допускайте детей к устройству.
7. Держите конечности подальше от режущих элементов!
8. Опасность, связанная с отдачей.
9. Осторожно, опасность порезов рук, порезов пальцев.
10. Для внутреннего использования

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Параллельная направляющая - 1 шт
- Шестигранный ключ - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Зажмите заготовку. Убедитесь, что сторона, которая будет видна в дальнейшем, обращена вниз, так как на этой стороне резка будет наиболее точной.

- Перед тем как прикоснуться к заготовке, включите машину. Не оказывайте давления на режущий диск. Дайте станку достаточно времени для резы заготовки.
- Держите прибор обеими руками, используя обе рукоятки. Это обеспечивает оптимальный контроль над прибором.

УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗАНИЯ

- Отпустите рычаг фиксации регулятора глубины резания (9);
- Наклоните направляющую пластину вниз;
- Установите глубину пропила с помощью шкалы. Зубья пилы должны выходить за пределы древесины примерно на 2 мм;
- Нажмите на рычаг блокировки вниз.

РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ (УГОЛ РЕЗАНИЯ)

- Ослабьте стопорный винт регулятора диагональной резы (8);
- Отрегулируйте направляющую пластину на необходимый угол от 0 до 45°;

Затяните стопорный винт.

Никогда не допускайте, чтобы рука или пальцы находились за работающей пилой. При возникновении отдачи пила может упасть на руку, что может привести к серьезной травме.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

- Дисковая пила оснащена патрубком (7) для отвода стружки и пыли, образующихся в процессе резы.
- С помощью комплекта шлангов для сбора пыли можно подключить пылесос для мастерской или домашний пылесос к пылеотводу инструмента. Перед использованием убедитесь, что металлический крепежный хомут находится заподлицо с концом шланга.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

Напряжение в сети должно соответствовать величине напряжения, указанной на заводской табличке пилы. При запуске пилы держите ее обеими руками, так как крутящий момент двигателя может привести к неконтролируемому вращению электроинструмента.

Помните, что после выключения пилы ее движущиеся части еще некоторое время вращаются.

Пила оснащена кнопкой блокировки выключателя (10) для предотвращения случайного включения. **Включение:**

- Нажмите кнопку блокировки выключателя (10)
- Нажмите кнопку переключателя (1).

Выключение:

- Отпустите давление на кнопку выключателя

(1). РЕЗКА

- Приступая к работе, всегда надежно держите пилу обеими руками за обе рукоятки.
- Включайте пилу только тогда, когда она находится на расстоянии от разрезаемого материала.
- Не давите на пилу с чрезмерной силой, оказывайте умеренное, продолжительное давление на пилу.
- По окончании резы дайте режущему диску полностью остановиться.
- Если резка прервалась до намеченного завершения, то при ее продолжении необходимо сначала дождаться, пока пила после запуска наберет максимальную скорость, а затем осторожно вставить режущий диск в пропил в разрезаемом материале.
- При пилении поперек волокон материала (древесины) иногда волокна стремятся подняться вверх и оторваться (движение пилы на малой скорости сводит к минимуму возникновение этой тенденции).
- Убедитесь, что нижняя защита при своем движении достигает крайнего положения.

- Перед началом резки всегда убедитесь, что рычаг блокировки глубины резания и ручка блокировки установки пильной лапы затянуты как следует.
- Для работы с пилой используйте только отрезные диски с правильным наружным диаметром и диаметром посадочного отверстия отрезного диска.
- Разрезаемый материал должен быть надежно обездвижен.
- Более широкая часть ножки пилы должна располагаться на той части материала, которая не отрезается.

Если размеры материала невелики, его следует обездвижить с помощью стоелярных зажимов. Если ножка пилы не перемещается по заготовке, а приподнята, то возникает опасность возникновения явления отдачи. Достаточная иммобилизация разрезаемого материала и надежная фиксация пилы обеспечивают полный контроль над электроинструментом, что исключает опасность получения травмы. Не пытайтесь поддерживать рукой короткие куски материала.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации выньте вилку шнура питания из розетки.

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе пилы всегда были свободны и не засорились пылью. Все регулировочные элементы бензопилы также должны быть всегда чистыми. При необходимости их следует очищать щеткой. Наиболее эффективную очистку обеспечивает использование сжатого воздуха. При использовании сжатого воздуха всегда надевайте защитные очки и защитную маску. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, например отвертки и т.п.
- Не используйте для очистки бензин, растворитель или моющие средства, которые могут повредить пластмассовые детали бензопилы.
- Если на коммутаторе двигателя возникает повышенное искрение, выведите электроинструмент из эксплуатации и доставьте его в сервисную мастерскую.
- При нормальной работе режущий диск через некоторое время затупляется. Признаком затупления режущего диска является необходимость увеличения давления при перемещении пилы во время резки. При обнаружении повреждений режущего диска его следует немедленно заменить.
- Режущий диск всегда должен быть острым.

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА

ПРИМЕЧАНИЕ: Отключите циркулярную пилу от сети, прежде чем вносить в нее какие-либо изменения!

Откройте нижнюю направляющую и удерживайте пилу.

Для остановки движения диска используйте блокировку шпинделя;

Ослабьте винт с помощью гаечного ключа;

Снимите внешний фланец и диск;

Очистите фланец и установите новый диск.

Обратите внимание на направление вращения (см. стрелку на крышке);

Для остановки движения диска используйте блокировку шпинделя;

Затяните винт гаечным ключом и проверьте concentricity.

Устанавливайте режущий диск так, чтобы зубья были расположены в правильном направлении. Направление вращения шпинделя электроинструмента показано стрелкой на корпусе пилы.

Любая неисправность должна быть устранена авторизованным сервисом производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГИ

Циркулярная пила 58G489

Параметр	Значение
Напряжение питания	230-240V~
Частота питания	50 Гц
Номинальная мощность	1200W
Скорость (без нагрузки)	5500/мин ⁻¹
Диапазон конической резки	0° + 45°
Наружный диаметр режущего диска	185 мм
Внутренний диаметр режущего диска	20 мм
Толщина разрезаемого материала	Под прямым углом Против наклона
	63 мм 42 мм
Класс защиты	II
Проверка IP-адреса	IPX0
Масса	3,37 кг
Год производства	2023

ДАнные о шуме и вибрации

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 97,3 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 108,3 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Ускорение колебаний	$a_x = 3,856 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого устройством, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрация, излучаемая устройством, описывается значением виброускорения a_n (где K обозначает неопределенность измерений).

Уровень излучения звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_n , приведенные в данном руководстве, были измерены в соответствии с EN 62841-1:2015. Приведенный уровень вибрации a_n может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки вибрационного воздействия.

Указанный уровень вибрации является показательным только для базового применения прибора. При использовании прибора для других целей или с другими рабочими инструментами уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего периода эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибраций необходимо применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание устройства и рабочих инструментов, защита надлежащей температуры рук и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором, они подлежат утилизации на соответствующих предприятиях. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, инертные к окружающей среде. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

"Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pogoniaczna 2/4 (далее: "Grupa Torax") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, в частности, все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, помимо прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его композицию, принадлежат исключительно компании Grupa Torax и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года "Об авторском праве и смежных правах" (т.е.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

KÖRFŰRÉSZ 58G489

MEGJEJÁZTÁS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Vágási eljárás

- **VEZÉLY!** Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a vágókéstől. A másik kezét tartsa a segédfogantyún vagy a motorháton. *Ha mindkét kezével tartja a fűrész, csökkenti a vágóél okozta sérülésveszélyt.*
- Ne nyúljon a kezével a munkadarab alja alá. *A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a munkadarab alatt forgó vágótárcsától.*
- Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően. *Javassaljuk, hogy a vágótárcsa a vágandó anyag alá a fog magasságánál kisebb mértékben nyúljon ki.*
- Soha ne tartsa a kezében vagy a lábán a vágandó munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot szilárd alapra. *A munkadarab jó rögzítése fontos, hogy elkerülje a testtel való érintkezés, a forgó vágókés elakadásának vagy a vágásvezérlés elvesztésének veszélyét.*
- Tartsa a fűrész az erre a célra kialakított szigetelt felületeknél a működés során, ahol a forgó vágókorong érintkezhet feszültség alatt álló vezetékekkel vagy a fűrész tápkábelével. *Az elektromos szerszám fém részeinek "feszültség alatt álló vezetékével" való érintkezés a kezelő áramütést okozhat.*
- Hasításkor mindig használjon hasítóvezetőt vagy élvezetőt. *Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a forgó vágótárcsa elakadásának lehetőségét.*
- Mindig a megfelelő méretű rögzítőfuratokkal rendelkező vágókorongot használjon. *A rögzítőfuratba nem illeszkedő vágókorongok excentrikusan futhatnak, ami a munka irányíthatóságának elvesztését okozhatja.*
- Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket vagy csavarokat a vágótárcsa rögzítéséhez. *A vágótárcsát rögzítő alátéteket és csavarokat kifejezetten a fűrészhez tervezték az optimális működés és a biztonságos használat érdekében. A visszarugás okai és a visszarugás megelőzése.*

➢ A hátsó visszarugás a fűrész hirtelen felemelkedése és visszahúzódása a kezelő felé a vágási sorban, amelyet az elakadt vagy nem megfelelően vezetett vágólap okoz.

➢ Ha a fűrészlap beakad vagy elakad egy nyílásban, a vágókerek megáll, és a motor reakciója hatására a fűrész gyorsan hátrafelé mozog a kezelő felé.

➢ Ha a vágótárcsa elmozdul vagy rosszul áll a vágandó munkadarabban, a vágótárcsa fogai az anyagból való kilépés után a vágandó anyag felső felületéhez ütközhetnek, ami a vágótárcsa és ezzel egyidejűleg a fűrész felemelkedését és a kezelő felé történő visszapattanását okozza.

➢ A hátsó visszarugás a láncfűrész nem megfelelő használatának vagy a nem megfelelő üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Tartsa a fűrész mindkét kezével erősen, úgy, hogy a karok úgy helyezkedjenek el, hogy ellenálljanak a hátsó visszarugás erejének. Vegyen testhelyzetet a fűrész egyik oldalán, de ne a vágási vonalban.

• *A hátsó visszarugás hatására a fűrész gyorsan hátrafelé mozoghat, de a hátsó visszarugás erősségét a kezelő szabályozhatja, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.*

- Ha a vágótárcsa elakad, vagy ha bármilyen okból megszakítja a vágást, engedje fel a kapcsológombot, és tartsa a fűrész az anyagban, amíg a vágótárcsa teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a vágótárcsát a vágott anyagból, illetve ne húzza hátrafelé a fűrész, amíg a vágótárcsa mozog, mert ez hátsó visszarugást okozhat. *Vizsgálja meg és tegyen korrekciós intézkedéseket a vágótárcsa elakadásának okának megszüntetésére.*

- Amikor újraindítja a fűrész a munkadarabban, a vágótárcsát a vágásban központositva, és ellenőrizze, hogy a vágótárcsa fogai nem akadtak-e el az anyagban. *Ha a fűrész újraindításakor a vágótárcsa elakad, kicsúszhat, vagy a munkadarabhoz képest holtjátékokat okozhat.*

- Támassa meg a nagy fűrészlapokat, hogy minimalizálja a fűrész szorításának és hátsó visszarugásának kockázatát. *A nagyméretű fűrészlapok a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A földem alatt mindkét oldalán, a vágási vonal közelében és a földem széléhez közel támasztékokat kell elhelyezni.*

- Ne használjon torma vagy sérült vágókorongokat. *Az éleztelen vagy rosszul beállított vágótárcsa fogai keskeny vágást eredményeznek, ami túlzott sűrűdést, a vágótárcsa elakadását és visszapattanást okoz.*

- A vágás előtt állítsa be biztonságosan a vágási mélység és a dőlésszög rögzítőit. *Ha a fűrész beállításai vágás közben megváltoznak, az elakadást és visszarugást okozhat.*

- Különösen óvatosnak kell lennie, amikor a válaszfalakon merőleges vágásokat végez. *A vágópenge más, kívülről nem látható tárgyakra is elvág, ami hátsó visszapattanást okozhat.*

ALSÓ FEDÉL FUNKCIÓK

- Minden használat előtt ellenőrizze az alsó védőelemet, hogy helyesen van-e felszuszvatva. Ne használja a fűrész, ha a fékvédő nem mozog szabadon és nem jön le azonnal. Soha ne rögzítse az alsó védőt, és ne hagyja nyitott helyzetben. *Ha a fűrész véletlenül leejtjük, az alsó védő elhajolhat. Emelje fel az alsó védőburkolatot a visszahúzó fogantyúval, és győződjön meg arról, hogy az szabadon mozog, és nem ér hozzá a vágósárhoz vagy a gép bármely más részéhez minden egyes szögbeállítás és vágási mélység esetén.*

- Ellenőrizze az alsó védőrugó működését. Ha a védő és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt meg kell javítani. *A fékvédő kioldása leállással sérült alkatrészek, ragadós lerakódások vagy hulladékok felhalmozódása miatt.*

- Az alsó védőelemet csak speciális vágásokhoz, például "merülő vágás" és "összetett vágás" esetén lehet kézzel kivenni. Emelje fel az alsó védőt a visszahúzó fogantyúval, és amikor a vágó penge belemerül az anyagba, az alsó védőt ki kell engedni. *Minden más vágásnál ajánlott, hogy az alsó védőelem magától működjön.*

- Mindig ügyeljen arra, hogy az alsó védőburkolat fedje a vágótárcsát, mielőtt a fűrész letesszi a munkadarabot vagy a padlóra. *A fedetlenül forgó vágótárcsa miatt a fűrész hátrafelé mozog, és mindent elvág, ami az útjába kerül. Vegye figyelembe a vágótárcsa leállítását után a leálláshoz szükséges időt.*

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Ne használjon sérült vagy deformált vágókorongokat.
- Ne használjon csiszolókorongokat.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabvány követelményeinek megfelelő vágókorongokat használjon.

- Ne használjon olyan vágókorongokat, amelyek nem rendelkeznek karbidfogakkal.

- Bizonyos fafajtákból származó por veszélyes lehet az egészségre. A porral való közvetlen fizikai érintkezés allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket okozhat a kezelőnél vagy a közelben tartózkodóknál. A tölgypor és bükkfa pora rákkeltőnek minősül, különösen a fazelelő anyagokkal (faanyagvédő szerekkel) összefüggésben.

- Használjon egyéni védőfelszerelést, például:

- Hallásvédők a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében;
- szemfedő;
- Légzésvédőelem a káros por belégzésének kockázatának csökkentése érdekében;

- kesztyű a vágókorongok és más durva és éles anyagok kezeléséhez (a vágókorongokat lehetőleg a lyuknál fogva kell tartani);

Fakivágáskor csatlakoztasson porelszívó rendszert. BIZTONSÁGOS MUNKA

- A vágótárcsát a vágandó anyag típusának megfelelően kell kiválasztani.
- Ne használja a láncfűrész fától vagy faalapú anyagoktól eltérő anyagok vágására.
- Ne használja a láncfűrész a védőburkolat nélkül, vagy ha az le van zárva.
- A padlónak a gép munkaterületén jól karbantartottnak kell lennie, és nem szabad, hogy laza anyagok vagy kiálló részek legyenek rajta.
- A munkahelyen megfelelő világítást kell biztosítani.
- A gépet kezelő munkavállalót megfelelően ki kell képezni a gép használatára, működtetésére és működésére.
- Csak éles vágókorongokat használjon.
- Figyeljen a vágótárcsán feltüntetett maximális sebességre.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasznált alkatrészek megfelelnek a gyártó ajánlásainak.
- Karbantartás közben válassza le a fűrész a tápegységről.
- Ha a tápkábel működés közben megsérül, azonnal húzza ki a tápegységet. **NE NYÚJLJON A TÁPKÁBELHEZ A TÁPEGYSÉG LEVÁLASZTÁSA ELŐTT.**
- Ha a fűrész lézerrel van felszerelve, ne cserélje ki a lézert más típusra, és minden javítást szervizközpontnak kell elvégeznie. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra.
- Ne használja ezt a szerszámot álló üzemmódban. Nem vágóasztallal való használatra szánták.
- Szerelje a munkadarabot egy stabil felületre, és rögzítse azt egy szorítóval vagy csővázzal, hogy kiküszöbölje a mozgást. A munkadarab ilyen típusú rögzítése biztonságosabb, mint a munkadarabot a kezében tartani.
- Várja meg, amíg a penge teljesen megáll, mielőtt leteszi a szerszámot. A vágóélek elakadhat, és elvesztheti a szerszám feletti uralmát!
- A vágás megkezdése előtt várjon, amíg a lemez eléri a maximális sebességet. Amikor elérte, kezdje el a vágást a tárcsát óvatosan a vágandó anyagra helyezve.

MEGJEGYZÉS: A készülék beltéri használatra szolgál.

A biztonságos tervezés, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradványszerülés kockázata.

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A jelen kézikönyvben szereplő termék egy hordozható elektromos körfűrész fa, műanyag és hasonló anyagok vágására.

- A szerszám nem szerelhető konzolra vagy munkaállványra rögzített szerszámként való használatra.

- Ne használjon csiszolótárcsákat.

Ne használja az elektromos szerszámot a rendeltetésével ellentétesen.

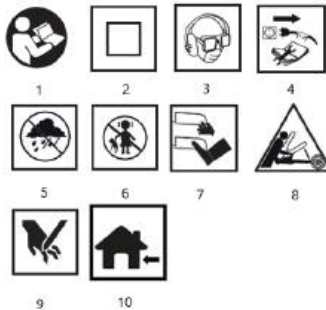
A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

A következő számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire vonatkozik.

1. Kikapcsolás és zár gomb
2. Rögzített pajzs
3. Mozgatható fedél
4. Nyakörv
5. Vágótárcsa
6. Alaplemez
7. Porkivezető nyílás (csap)
8. Slash vezérlő
9. Vágási mélység szabályozó
10. Orsó reteszelés
11. Segédfogantyú

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati útmutatót, kövesse az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.
2. Kettes osztályú szigetelésű készülék
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
4. A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábelt.
5. Véd az esőtől.
6. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
7. Tartsa távol végtagjait a vágóelemektől!
8. Visszarúgás miatti veszély.
9. Vigyázat, kézvágás, ujjvágás veszélye.
10. Belső használatra

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Párhuzamos útmutató - 1 db
- Hatszögkulcs - 1 db

FELSZERELÉS

- Rögzítse a munkadarabot. Győződjön meg róla, hogy a később látható oldal lefelé néz, mivel a vágás ezen az oldalon a legpontosabb.
- A munkadarab megérintése előtt kapcsolja be a gépet. Ne gyakoroljon nyomást a vágótárcsára. Hagyjon elegendő időt a gépnek a munkadarab vágásához.
- Fogja meg a készüléket mindkét kezével, mindkét fogantyút használva. Ez biztosítja a készülék optimális irányítását.

VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

- Engedje ki a vágási mélységszabályozó reteszelő karját (9);
- Döntse lefelé a vezetőlemezt;
- Állítsa be a vágási mélységet a skála segítségével. A fűrész fogainak körülbelül 2 mm-rel túl kell nyúlniuk a fán;
- Nyomja lefelé a reteszelő kart.

A VEZETŐLEMEZ BEÁLLÍTÁSA (VÁGÁSI SZÖG)

- Lazítsa meg az átlós vágásbeállító reteszelőcsavart (8);
- Állítsa be a vezetőlemezt a kívánt szögre 0 és 45° között;
- Húzza meg a reteszelőcsavart.

Soha ne hagyja, hogy keze vagy ujjai a működtető fűrész mögé kerüljenek. Visszapattanás esetén a fűrész a kézre eshet, ami súlyos sérülést okozhat.

PORELTÁVOLÍTÁS

- A körfűrész porelszívó fúvókával (7) van felszerelve a vágás során keletkező forgács és por elvezetésére.
- Műhelyporszívóját vagy otthoni porszívóját a porszívótömlő-készlet segítségével csatlakoztathatja a szerszám porelszívónyílásához. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a fém rögzítő bilincs egy vonalban van a tömlő végével.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a fűrész névtábláján feltüntetett feszültség nagyságának. A fűrész indításkor mindkét kezével fogja meg, mivel a motor

nyomatéka miatt az elektromos szerszám irányíthatatlanul foroghat.

Ne feledje, hogy amikor kikapcsolja a fűrészt, a mozgó alkatrészek még egy ideig forognak.

A fűrészt a véletlen indítás megakadályozására kapcsoló reteszelőgombbal (10) van felszerelve. **Bekapcsolás:**

- Nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (10)
- Nyomja meg a kapcsológombot (1).

Lezárás:

• Engedje el a nyomást a kapcsológombon (1). **VÁGÁS**

- A munka megkezdésekor a fűrészt mindig mindkét kézzel, mindkét fogantyú segítségével tartsa biztonságosan.
- Csak akkor kapcsolja be a fűrészt, amikor az távol van a vágandó anyagtól.
- Ne tolja a fűrészt túlzott erővel, mérsékelt, folyamatos nyomást gyakoroljon a fűrésze.
- Ha a vágás befejeződött, hagyja, hogy a vágótárcsa teljesen megálljon.
- Ha a vágás a tervezett befejezés előtt megszakad, a folytatás megkezdésekor először várjon, amíg a fűrészt az indítás után eléri a maximális fordulatszámot, majd óvatosan helyezze a vágótárcsát a vágandó anyagban lévő vágásba.
- Az anyag (fa) rostjain való vágáskor a szálak néha hajlamosak felfelé emelkedni és leszakadni (a fűrészt alacsony sebességgel történő mozgatása minimalizálja ennek a tendenciának az előfordulását).
- Győződjön meg arról, hogy az alsó védő a mozgása során eléri a szélső helyzetet.
- Vágás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágási mélység reteszelő kar és a fűrészláb beállításának reteszelőgombja megfelelően meg van-e húzva.
- Csak olyan vágókörongokat használjon, amelyek külső átmérője és a vágókörong üregének átmérője megfelelő a fűrészhöz.
- A vágandó anyagot biztonságosan rögzíteni kell.
- A fűrészláb szélesebb részét az anyagnak arra a részére kell helyezni, amelyet nem vágunk le.

Ha az anyag méretei kicsik, az anyagot ácskapocccsal kell rögzíteni. Ha a fűrészt lába nem mozog a munkadarabon, hanem megemelkedik, fennáll a visszarúgás jelenségének veszélye. A vágandó anyag megfelelő rögzítése és a fűrészt szilárd tartása biztosítja az elektromos szerszám teljes irányítását, ami elkerüli a sérülésveszélyt. Ne próbálja meg a rövid anyagdarabokat a kezelve megtámasztani.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, mielőtt bármilyen telepítést, beállítást, javítást vagy műveletet végezne.

- Gondoskodjon arról, hogy a fűrészház szellőzőnyílásai mindig akadálymentesek legyenek, porlerakódás nélkül. A lánzfűrész minden beállítási elemének szintén mindig tisztának kell lennie. Szükség esetén kefével kell megtisztítani őket. A legheletkönyebb tisztított sűrített levegő használata biztosítja. Sűrített levegő használatakor mindig viseljen fröccsenő szemüveget és védőmaszkot. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló tárgyak behelyezésével.

- Ne használjon benzint, oldószer vagy tisztítószereket a tisztításhoz, mert ezek károsíthatják a lánzfűrész műanyag részeit.

- Ha a motor kommutátorán túlzott szikrázás jelentkezik, vegye ki az elektromos szerszámot a forgalomból, és vigye szervizbe.

- Normál működés közben a vágótárcsa egy idő után томpul. A vágótárcsa томpulásának jele, hogy a fűrészt mozgatasakor, vágás közben növelni kell a nyomást. Ha a vágótárcsa sérültnek bizonyul, azonnal ki kell cserélni.

- A vágókörongnak mindig élesnek kell lennie.

A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

MEGJEGYZÉS: Húzza ki a körfűrész a hálózatból, mielőtt bármilyen változtatást végezne rajta!

- Nyissa ki az alsó vezetőt, és tartsa a fűrészt.

- A tárcsa mozgásának megállításához használja az orsózárat;
- Lazítsa meg a csavart egy csavar kulccsal;
- Távolítsa el a külső peremet és a tárcsát;
- Tisztítsa meg a peremet, és helyezzen be egy új tárcsát.

Figyelje meg a forgás irányát (lásd a fedélen lévő nyilat);

- A tárcsa mozgásának megállításához használja az orsózárat;
- Húzza meg a csavart egy csavar kulccsal, és ellenőrizze a koncentricitást.

Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsát úgy szerelje fel, hogy a fogak a megfelelő irányba legyenek igazítva. Az elektromos szerszám tengelyének forgásirányát a fűrészházon lévő nyíl mutatja.

Bármilyen meghibásodást a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell megszüntetnie.

SPECIFIKÁCIÓK

ÉRTÉKELÉS

Körfűrész 58G489	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230-240V~
Teljesítmény frekvencia	50Hz
Névleges teljesítmény	1200W
Sebesség (terhelés nélkül)	5500/min ⁻¹
Ferde vágási tartomány	0° + 45°
A vágótárcsa külső átmérője	185 mm
A vágótárcsa belső átmérője	20 mm
A vágott anyag derékszögben vastagsága	63 mm A ferdeség ellen 42 mm
Védelmi osztály	II
IP-ellenőrzés	IPX0
Tömeg	3,37 kg
A gyártás éve	2023

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
A rezgések gyorsulása	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,0 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A készülék által kibocsátott zajszintet a következőkkel írják le: kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). Az eszköz által kibocsátott rezgést a rezgés gyorsulás a_h értékével írják le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben a kézikönyvben megadott L_{pA} hangnyomásszint, kibocsátási szintet, az L_{WA} hangteljesítményszintet és a_h rezgés gyorsulási értéket az EN 62841-1:2015 szabvány szerint mértük. a_h megadott a rezgés szintet használható a berendezések összehasonlítására és a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A megadott rezgés szint csak a készülék alapvető alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgés szint változhat. A magasabb rezgés szintet a készülék elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett okok a működési időszak alatt megnövekedett vibrációs expozíciót eredményezhetnek.

A rezgés expozíció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgés expozíció sokkal alacsonyabb lehet.

Annak érdekében, hogy megvédjük a felhasználót a rezgések hatásaitól, további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, mint például a készülék és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet védelme és a munka megfelelő megszervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, hanem a megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka a környezet számára inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények, Poz. 631. szám.) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészeinek, valamint egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsó

Termék: Fűrész: körfűrész

Modell: 58G489

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS

irányelv

Es megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-

3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa végrehajtott későbbi műveletek.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-11-23

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

FERĂSTRĂU CIRCULAR 58G489

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

REGLEMENTĂRI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Procedura de tăiere

- **PERICOL:** Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de lama de tăiere. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasea motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, reduceți riscul de rănire din cauza lamei de tăiere.
- Nu introduceți mâna sub partea inferioară a piesei de prelucrat. *Apărătoarea nu vă poate proteja de discul de tăiere în rotație de sub piesa de lucru*

- Reglați adâncimea de tăiere corespunzătoare grosimii piesei de prelucrat. *Se recomandă ca discul de tăiere să iasă sub materialul de tăiat mai puțin decât înălțimea dintelui.*
- Nu țineți niciodată piesa de lucru care se taie în mâini sau pe picior. Fixați piesa de lucru pe o bază solidă. *Fixarea bună a piesei de prelucrat este importantă pentru a evita pericolul contactului cu corpul, blocarea lamei de tăiere în rotație sau pierderea controlului asupra tăierii.*
- Țineți ferăstrăul de suprafețele izolate proiectate în acest scop în timpul funcționării în cazul în care roata de tăiere rotativă poate intra în contact cu firele sub tensiune sau cu cablul de alimentare al ferăstrăului. *Contactul cu "firele sub tensiune" ale părților metalice ale sculei electrice poate duce la electrocutarea operatorului.*
- Atunci când tăiați, utilizați întotdeauna un ghid de tăiere sau un ghid de margine. *Acest lucru îmbunătățește precizia de tăiere și reduce posibilitatea de blocare a discului de tăiere rotativ.*
- Utilizați întotdeauna un disc de tăiere cu dimensiunea corectă a găurilor de montare. *Discurile de tăiere care nu se potrivesc în fanta de montare pot rula excentric, provocând pierderea controlului asupra lucrului.*
- Nu utilizați niciodată șabla sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru a fixa discul de tăiere. *Șabile și șuruburile care fixează discul de tăiere au fost proiectate special pentru ferăstrău pentru a asigura o funcționare optimă și o utilizare sigură.* Cauze ale reculului și prevenirea reculului.
 - Reculul din spate este ridicarea și retragerea bruscă a ferăstrăului spre operator în linia de tăiere, cauzată de o lamă de tăiere blocată sau ghidată necorespunzător.
 - Atunci când lama ferăstrăului este agățată sau blocată într-o fantă, roata de tăiere se oprește, iar reacția motorului face ca ferăstrăul să se deplaseze rapid înapoi spre operator.
 - În cazul în care discul de tăiere este dislocat sau nealiniat în piesa de prelucrat, dinții discului de tăiere, după ce ies din material, pot lovi suprafața superioară a materialului tăiat, provocând ridicarea discului de tăiere și, în același timp, a ferăstrăului și reculul acestuia spre operator.
 - Contraatacul din spate este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a ferăstrăului cu lanț sau al unor proceduri sau condiții de operare necorespunzătoare și poate fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate.
- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini ferm, cu brațele poziționate astfel încât să reziste la forța de recul din spate. Adoptați o poziție a corpului pe o parte a ferăstrăului, dar nu în linia de tăiere.
 - *Reculul din spate poate face ca ferăstrăul să se deplaseze rapid înapoi, dar puterea reculului din spate poate fi controlată de către operator dacă se iau măsurile de precauție adecvate.*
 - Când discul de tăiere se blochează sau când se întrerupe tăierea din orice motiv, eliberați butonul de comutare și mențineți ferăstrăul fixat în material până când discul de tăiere se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din materialul tăiat și nu trageți ferăstrăul înapoi atâta timp cât discul de tăiere este în măsură, poate provoca reculul din spate. *Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării discului de tăiere.*
 - Când reporniți ferăstrăul în piesa de lucru, centrați discul de tăiere în tăietură și verificați dacă dinții discului de tăiere nu sunt blocați în material. *Dacă discul de tăiere se blochează la repornirea ferăstrăului, acesta poate aluneca sau poate cauza un joc de recul față de piesa de prelucrat.*
 - Susțineți plăcile mari pentru a minimiza riscul de prindere și de recul al ferăstrăului. *Plăcile mari au tendința de a ceda sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub placă pe ambele părți, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii plăcii.*
 - Nu utilizați discuri de tăiere tocite sau deteriorate. *Dinții discurilor de tăiere neafilate sau nealiniate creează o tăietură îngustă, cauzând o frecare excesivă, blocarea discului de tăiere și reculul.*

- Reglați bine clemele de adâncime de tăiere și de unghi de înclinare înainte de a efectua tăierea. *Dacă setările ferăstrăului se modifică în timpul tăierii, se pot produce blocaje și recul înapoi*

- Fiți deosebit de atenți atunci când faceți tăieturi înfundate în pereți despărțitori. *Lama de tăiere poate tăia alte obiecte care nu sunt vizibile din exterior, provocând reculul din spate.*

FUNCȚIILE CAPACULUI INFERIOR

- Verificați protecția inferioară înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că este corect pusă. Nu utilizați ferăstrăul dacă aparătura inferioară nu se mișcă liber și nu se desprinde imediat. Nu atșați și nu lăsați niciodată aparătura inferioară în poziție deschisă. *Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, garda inferioară poate fi îndoită. Ridicați aparătura inferioară cu mânerul de tragere înapoi și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge lama de tăiere sau orice altă parte a mașinii pentru fiecare setare a unghiului și adâncime de tăiere.*

- Verificați funcționarea arcului de protecție inferioară. Dacă garda și resortul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. *Declanșarea găzui inferioare poate fi încetinită din cauza unor piese deteriorate, a unor depuneri lipicioase sau a acumulării de deșeu.*

- Este permisă retragerea manuală a apărătorii inferioare numai pentru tăieri speciale, cum ar fi "tăierea înfundată" și "tăierea compusă". Ridicați aparătura inferioară cu ajutorul mânerului de tragere înapoi, iar când lama de tăiere plonjează în material, aparătura inferioară trebuie eliberată. *Pentru toate celelalte tăieturi, se recomandă ca protecția inferioară să funcționeze singură.*

- Asigurați-vă întotdeauna că aparătura inferioară acoperă discul de tăiere înainte de a așeza ferăstrăul pe masa de lucru sau pe podea. *Un disc de tăiere rotativ neacoperit va face ca ferăstrăul să se deplaseze înapoi, tăind orice se află în calea sa. Luați în considerare timpul necesar pentru ca discul de tăiere să se oprească după oprire.*

INSTRUȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PRECAUȚII

- Nu utilizați discuri de tăiere deteriorate sau deformate.
- Nu utilizați discuri de rectificat.
- Folosiți numai discuri de tăiere recomandate de producător, care îndeplinesc cerințele EN 847-1.
- Nu utilizați discuri de tăiere care nu au dinți cu vârfuri din carbură.
- Praful de la anumite tipuri de lemn poate fi periculos pentru sănătate. Contactul fizic direct cu praful poate provoca reacții alergice și/sau boli respiratorii la operator sau la persoanele aflate în apropiere. Pulberile de stejar și fag sunt considerate cancerigene, în special în legătură cu substanțele de tratare a lemnului (conservanți pentru lemn).
- Folosiți echipamente de protecție personală, cum ar fi:
 - Protectoare auditive pentru a reduce riscul de pierdere a auzului;
 - capacul pentru ochi;
 - Protecție respiratorie pentru a reduce riscul de inhalare a prafului nociv;
 - mănuși pentru manipularea discurilor de tăiere și a altor materiale aspre și ascuțite (discurile de tăiere trebuie ținute de oficiu ori de câte ori este posibil);

Conectați un sistem de aspirare a prafului atunci când tăiați lemnul. LUCRUL ÎN SIGURANȚĂ

- Este necesar să se selecteze un disc de tăiere în funcție de tipul de material care urmează să fie tăiat.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț pentru a tăia alte materiale decât lemnul sau materialele pe bază de lemn.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț fără aparătura sau când aceasta este blocată.
- Podeaua din zona în care lucrează mașina trebuie să fie bine întreținută, fără materiale libere sau proeminențe.
- Ar trebui să se asigure un iluminat adecvat la locul de muncă.
- Angajatul care operează mașina trebuie să fie instruit în mod corespunzător cu privire la utilizarea, funcționarea și exploatarea mașinii.
- Utilizați numai discuri de tăiere ascuțite.
- Fiți atenți la viteza maximă marcată pe discul de tăiere.

- Asigurați-vă că piesele utilizate sunt în conformitate cu recomandările producătorului.

- Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare atunci când efectuați lucrări de întreținere.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat în timpul funcționării, deconectați imediat alimentarea cu energie electrică. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A DECONECTA Sursa DE ALIMENTARE.**

- Dacă ferăstrăul este echipat cu un laser, nu înlocuiți laserul cu un alt tip, iar orice reparație trebuie efectuată de un centru de service. Nu îndreptați fasciculul laser spre oameni sau animale.

- Nu utilizați acest instrument în modul staționar. Acesta nu este destinat utilizării cu o masă de tăiere.

- Montați piesa de lucru pe o suprafață stabilă și fixați-o cu o clemă sau o menghină pentru a elimina mișcarea. Acest tip de prindere a piesei de lucru este mai sigur decât dacă țineți piesa de lucru în mână.

- Așteptați ca lama să se oprească complet înainte de a lăsa scula jos. Lama de tăiere se poate bloca și vă poate face să pierdeți controlul sculei.

- Înainte de a începe să tăiați, așteptați până când discul atinge viteza maximă. Când acestea sunt atinse, începeți să tăiați aplicând cu grijă discul pe materialul care urmează să fie tăiat.

NOTĂ: Dispozitivul este utilizat pentru funcționarea în interior.

În ciuda utilizării unei proiectări sigure prin proiectare, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc de rănire reziduală în timpul funcționării.

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Produsul descris în acest manual este un ferăstrău circular electric portabil pentru tăierea lemnului, a materialelor plastice și a materialelor similare.

- Unealta nu poate fi montată pe un suport sau pe un stativ de lucru pentru a fi utilizată ca unealtă fixă.

- Nu utilizați discuri abrazive.

Nu utilizați scula electrică în mod contrar destinației sale.

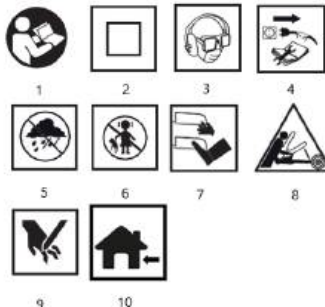
DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele aparatului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Buton de oprire și blocare
2. Scut fix
3. Capac mobil
4. Guler
5. Disc de tăiere
6. Placă de bază
7. Ieșire pentru praf (spiță)
8. Controler Slash
9. Regulator de adâncime de tăiere
10. Blocaj pentru arbore
11. Mâner auxiliar

* Pot exista diferențe între desen și produs.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de instrucțiuni, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acesta.
2. Dispozitiv cu izolație de clasa a doua
3. Folosiți echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de praf).
4. Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații.
5. Protejați de ploaie.
6. Țineți copiii departe de dispozitiv.
7. Țineți membrele departe de elementele tăietoare!
8. Pericol din cauza reculului.
9. Atenție, risc de tăiere a mâinilor, de tăiere a degetelor.
10. Pentru uz intern

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Ghidaj paralel - 1 buc
- Cheie hexagonală - 1 buc

ÎNGRIJIREA

- Prindeți piesa de prelucrat. Asigurați-vă că partea care va fi văzută mai târziu este orientată în jos, deoarece tăierea este mai precisă pe această parte.
- Porniți mașina înainte de a atinge piesa de lucru. Nu exercitați presiune asupra discului de tăiere. Accordați mașinii suficient timp pentru a tăia piesa de prelucrat.
- Țineți dispozitivul cu ambele mâini, folosind ambele mâner. Acest lucru asigură un control optim al dispozitivului.

SETAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

- Eliberați maneta de blocare a regulatorului de adâncime de tăiere (9);
- Înclinați placa de ghidare în jos;
- Reglați adâncimea de tăiere cu ajutorul scării. Dinții fierăstrăului trebuie să depășească lemnul cu aproximativ 2 mm;
- Împingeți pârghia de blocare în jos.

REGLAREA PLĂCII DE GHIDARE (UNGHII DE TĂIERE)

- Slăbiți șurubul de blocare al dispozitivului de reglare a tăierii diagonale (8);
- Reglați placa de ghidare la unghiul dorit, de la 0 la 45°;
- Strângeți șurubul de blocare.

Nu permiteți niciodată ca mâna sau degetele să se afle în spatele ferăstrăului de operare. Dacă se produce reculul, ferăstrăul poate cădea pe mână, ceea ce poate provoca răni grave.

ÎNDEPĂRTAREA PRAFULUI

- Ferăstrăul circular este echipat cu o duză de evacuare a prafului (7) pentru evacuarea așchilor și a prafului generat în timpul tăierii.
- Puteți conecta aspiratorul de atelier sau aspiratorul de acasă la priză de praf a sculei cu un kit de furtun pentru praf. Înainte de utilizare, asigurați-vă că clema metalică de montare este la același nivel cu capătul furtunului.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

ON/OFF

Tensiunea de rețea trebuie să corespundă măririi tensiunii indicate pe plăcuța de identificare a ferăstrăului. Când porniți ferăstrăul, țineți-l cu ambele mâini, deoarece cuplul motorului poate provoca o rotație necontrolată a sculei electrice.

Rețineți că, atunci când oprți ferăstrăul, piesele sale în mișcare se mai pot rotoci pentru o perioadă de timp.

Ferăstrăul este echipat cu un buton de blocare a comutatorului (10) pentru a preveni pornirea accidentală. **Pornirea:**

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului (10)
- Apăsăți butonul de comutare (1).

Închidere:

- Eliberați presiunea asupra butonului de comutare (1). **TĂIERE**
- Când începeți lucrul, țineți întotdeauna ferăstrăul în siguranță cu ambele mâini, folosind ambele mâner.
- Porniți ferăstrăul numai atunci când acesta se află departe de materialul care urmează să fie tăiat.

- Nu împingeți ferăstrăul cu o forță excesivă, aplicați o presiune moderată și continuați asupra ferăstrăului.
- Când tăierea este finalizată, lăsați discul de tăiere să se oprească complet.
- În cazul în care tăierea este întreruptă înainte de finalizarea prevăzută, atunci când se întreprinde continuarea, așteptați mai întâi până când ferăstrăul a atins viteză maximă după pornire și apoi introduceți cu grijă discul de tăiere în tăietura din materialul care urmează să fie tăiat.
- Atunci când se taie peste fibrele materialului (lemn), uneori fibrele au tendința de a se ridica în sus și de a se rupe (deplasarea ferăstrăului la viteză redusă minimizează apariția acestei tendințe).
- Asigurați-vă că, în mișcarea sa, apărătoarea inferioară ajunge în poziția extremă.
- Asigurați-vă întotdeauna că pârghia de blocare a adâncimii de tăiere și butonul de blocare a reglajului piciorului ferăstrăului sunt strânse corect înainte de tăiere.
- Folosiți numai discuri de tăiere cu diametrul exterior și diametrul găurii de așezarea a discului de tăiere corecte pentru a lucra cu ferăstrăul.
- Materialul care se taie trebuie să fie imobilizat în mod sigur.
- Partea mai largă a piciorului de ferăstrău trebuie să fie plasată pe partea de material care nu este tăiată.

În cazul în care dimensiunile materialului sunt mici, acesta trebuie imobilizat cu cleme de tâmplar. Dacă piciorul ferăstrăului nu se deplasează pe piesa de lucru, ci este ridicat, există pericolul fenomenului de recul. O imobilizare adecvată a materialului care urmează să fie tăiat și o prindere ferăstrău ferăstrăul asigură un control deplin al sculei electrice, ceea ce evită pericolul de rănire. Nu încercați să susțineți bucăți scurte de material cu mâna.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau funcționare.

- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasa ferăstrăului sunt întotdeauna libere, fără depuneri de praf. De asemenea, toate elementele de reglare ale ferăstrăului cu lanț trebuie să fie întotdeauna curate. Dacă este necesar, acestea trebuie curățate cu o perie. Cea mai eficientă curățare este asigurată de utilizarea aerului comprimat. Când utilizați aer comprimat, purtați întotdeauna ochelari de protecție împotriva stropilor și a masei de protecție. Nu curățați fantele de ventilație introducând în ele obiecte ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau alte asemenea.
- Nu folosiți benzină, solvenți sau detergenți pentru curățare, care ar putea deteriora părțile din plastic ale ferăstrăului cu lanț.
- Dacă apar scântei excesive pe colectorul motorului, scoateți scula electrică din funcțiune și duceți-o la un atelier de service.
- În timpul funcționării normale, discul de tăiere se omoară după un timp. Un semn de opacizare a discului de tăiere este necesitatea de a mări presiunea atunci când mișcați ferăstrăul în timpul tăierii. Dacă se constată că discul de tăiere este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat.
- Discul de tăiere trebuie să fie întotdeauna ascuțit.

ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

NOTĂ: Scoateți ferăstrăul din priză înainte de a face orice modificare la acesta!

- Deschideți ghidajul inferior și țineți ferăstrăul.
 - Folosiți dispozitivul de blocare a axului pentru a opri mișcarea discului;
 - Slăbiți șurubul cu o cheie;
 - Îndepărtați flanșa exterioră și discul;
 - Curățați flanșa și introduceți un disc nou.
- Rețineți direcția de rotație (a se vedea săgeata de pe capac);**
- Folosiți dispozitivul de blocare a axului pentru a opri mișcarea discului;
 - Strângeți șurubul cu o cheie și verificați concentricitatea.

Asigurați-vă că instalarea discului de tăiere cu dinții aliniați în direcția corectă. Direcția de rotație a axului sculei electrice este indicată de săgeata de pe carcasa ferăstrăului.

Orice fel de defecțiune trebuie eliminată de către serviciul autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII

RATINGS

Ferăstrău circular 58G489	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230-240V~
Frecvența de putere	50Hz
Putere nominală	1200W
Viteză (fără sarcină)	5500/min ⁻¹
Gama de tăiere cu bisturiu	0° + 45°
Diametrul exterior al discului de tăiere	185 mm
Diametrul interior al discului de tăiere	20 mm
Grosimea materialului tăiat împotriva oblicității	63 mm
	42 mm
Clasa de protecție	II
IP checkout	IPX0
Masa	3,37 kg
Anul de producție	2023

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Accelerarea vibrațiilor	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de zgomot emis de dispozitiv este descris de: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrația emisă de dispozitiv este descrisă de valoarea accelerațiilor de vibrație a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de emisie a presiunii acustice L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerațiilor vibrațiilor a_h indicate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1:2015. Nivelul de vibrații a_h dat poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații specificat este reprezentativ doar pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. În cazul în care dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile de vibrații mai ridicate vor fi influențate de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe toată perioada de funcționare.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a dispozitivului și a instrumentelor de lucru, protejarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele de alimentare electrică nu trebuie aruncate la gunoii menajer, ci trebuie eliminate în instalații adecvate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritățile locale pentru informații privind eliminarea. Deseurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la text, fotografii, diagrame,

desene, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi 2006 nr. 90 Po. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St.

02-285 Varșovia

Produs: Ferăstrău circular

Model: 58G489

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Această declarație se aplică numai mașinii așa cum a fost introdusă pe piață și nu include părțile componente.

adaugate de către utilizatorul final sau efectuate de acesta prin acțiuni ulterioare.

Numele și adresa persoanei responsabile în UE autorizate să pregătească documentația tehnică:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-11-23

UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА 58G489

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Процедура ризання

- **НЕБЕЗПЕКА:** Тримайте руки подалі від зони ризання та ріжучого полотна. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. *Якщо ви тримаєте пилу обома руками, ви зменшуєте ризик отримання травми від ріжучого полотна.*
- Не просувайте руку під нижню частину заготовки. *Захисний кожух не може захистити вас від відрізного круга, що обертається під заготовкою*
- Встановіть глибину ризання відповідно до товщини заготовки. *Рекомендується, щоб відрізний круг виступав під матеріалом, що розрізається, менше, ніж на висоту зуба.*
- Ніколи не тримайте заготовку, що ріжеться, в руках або на носі. Закріпіть заготовку на твердій основі. *Важливо добре зафіксувати заготовку, щоб уникнути небезпеки контакту з тілом, заклинювання обертowego ріжучого полотна або втрати контролю над ризанням.*
- Тримайте пилу за призначені для цього ізольовані верхні під час роботи, коли обертовий відрізний круг може контактувати з дротами, що знаходяться під

напругою, або шнуром живлення пили. Контакт з металевими частинами електрострументу, що знаходяться під напругою, може призвести до ураження оператора електричним струмом.

- Під час прорізання завжди використовуйте напрямну для прорізання або кромкооблицювальну шину. Це підвищує точність різання та зменшує ймовірність заклинювання відрізного круга, що обертається.
- Завжди використовуйте відрізний круг з відповідним розміром кріпильних отворів. Відрізи круги, які не підходять до монтажного отвору, можуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю над роботою.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні шайби чи болти для кріплення відрізного круга. Шайби та болти, що кріплять відрізний диск, були спеціально розроблені для пил, щоб забезпечити оптимальну роботу та безпечне використання. Причини виникнення віддачі та її запобігання.
 - Задній відкат - це раптовий підйом і відведення пилки в бік оператора на лінії різання, спричинений заклинюванням або неправильним напрямком ріжучого диска.
 - Коли пильний диск зачіпається або застряє в прорізі, ріжучий диск зупиняється, а реакція двигуна змушує пилу швидко рухатися назад у напрямку до оператора.
 - Якщо відрізний диск зміщений або неправильно вирівняний в заготовці, що розрізається, зубці відрізного диска після виходу з матеріалу можуть вдаритися об верхню поверхню матеріалу, що розрізається, в результаті чого відрізний диск, а разом з ним і пила, піднімуться і відкотяться в бік оператора.
 - Задній відкат є результатом неправильного використання бензопили або неналежних робочих процедур чи умов, і його можна уникнути, якщо вжити відповідних заходів обережності.
- Міцно тримайте пилу обома руками, при цьому руки повинні бути розташовані так, щоб витримувати силу зворотної віддачі. Встаньте з одного боку від пилки, але не на лінії різку.
- Задня віддача може спричинити швидкий рух пили назад, але сила задньої віддачі може контролюватися оператором за умови дотримання належних запобіжних заходів.
- Якщо відрізний диск заклинило або він перервав різання з будь-якої причини, відпустіть кнопку вимикача і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі, поки відрізний диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся вийняти відрізний диск із розрізаного матеріалу, а також не тягніть пилу назад, поки відрізний диск рухається, це може призвести до зворотної віддачі. З'ясуйте причину заклинювання відрізного круга та вживте заходів для її усунення.
- Під час повторного запуску пили в заготовку відцентруйте відрізний диск у прорізі та переконайтеся, що зубці диска не застрягли в матеріалі. Якщо відрізний диск заклинює при повторному запуску пилки, він може вислизнути або викликати люфт щодо заготовки.
- Підтримуйте великі плити, щоб мінімізувати ризик затискання та зворотного удару пилу. Великі плити мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори слід розміщувати під плитою з обох боків, біля лінії різання та біля краю плити.
- Не використовуйте затуплені або пошкоджені відрізи круги. Незаточені або неправильно розташовані зубці відрізного круга створюють вузький проріз, що призводить до надмірного тертя, заклинювання відрізного круга та зворотної віддачі.
- Перед початком різання надійно встановіть затискачі глибини різання та кута нахилу. Якщо налаштування пилки змінюються під час різання, це може призвести до заклинювання та зворотної віддачі
- Будьте особливо обережні, виконуючи занурювальні прорізи в перегородках. Ріжуче полотно може розрізати

інші невидимі зовні предмети, що спричинять зворотну віддачу.

ФУНКЦІЇ НИЖНЬОЇ КРИШКИ

- Перед кожним використанням перевіряйте нижній захисний кожух, щоб переконатися, що він правильно встановлений. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно і не знімається негайно. Ніколи не встановлюйте і не залишайте нижній захисний кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки і переконайтеся, що він рухається вільно і не торкається ріжучого полотна або будь-якої іншої частини верстака для кожного налаштування кута і глибини різання.
- Перевірте роботу пружини нижнього захисного кожуха. Якщо захист і пружина не функціонують належним чином, їх слід відремонтувати перед використанням. Спрацювання нижнього запобіжника може бути сповільнене через пошкодження деталі, ліпки відкладення або накопичення сміття.
- Дозволяється витягувати нижній захисний кожух вручну тільки для спеціальних видів різання, таких як "занурювальне різання" і "комбіноване різання". Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки, і коли ріжуче полотно зануриться в матеріал, нижній захисний кожух слід відпустити. Для всіх інших видів різання рекомендується, щоб нижній захисний кожух працював самостійно.
- Перед тим, як покласти пилу на робочий стіл або підлогу, переконайтеся, що нижній захисний кожух закриває ріжучий диск. Обертючі відрізний диск, що не закритий, змусять пилу рухатися назад і різати все на своєму шляху. Врахуйте час, необхідний для зупинки відрізного круга після вимкнення.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Не використовуйте пошкоджені або деформовані відрізи круги.
- Не використовуйте шліфувальні круги.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником відрізи круги, які відповідають вимогам EN 847-1.
- Не використовуйте відрізи круги без твердосплавних зубців.
- Пил від певних порід деревини може бути небезпечним для здоров'я. Прямий фізичний контакт з пилом може викликати алергічні реакції та/або респіраторні захворювання у оператора або сторонніх осіб. Пил дуба та бука вважається канцерогенним, особливо у поєднанні з речовинами для обробки деревини (консервантами).
- Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як:
 - Слухові апарати для зменшення ризику втрати слуху;
 - прикриття для очей;
 - Захист органів дихання для зменшення ризику вдихання шкідливого пилу;
 - рукавички для роботи з відрізними дисками та іншими грубими і гострими матеріалами (відрізи диски слід тримати за отвір, коли це можливо);

Підключіть систему відсмоктування пилу під час різання деревини. БЕЗПЕЧНА РОБОТА

- Необхідно вибрати відрізний круг відповідно до типу матеріалу, який потрібно розрізати.
- Не використовуйте бензопилу для різання інших матеріалів, окрім деревини або матеріалів на основі деревини.
- Не використовуйте бензопилу без захисного кожуха або коли він заблокований.
- Підлога в зоні, де працює машина, повинна бути в належному стані, без сипучих матеріалів і виступів.
- На робочому місці має бути забезпечене достатнє освітлення.
- Працівник, який обслуговує машину, повинен бути належним чином навчений використанню, експлуатації та роботі з машиною.
- Використовуйте тільки гострі відрізи круги.

- Зверніть увагу на максимальну частоту обертання, зазначену на відрізнюму крузі.
- Переконайтеся, що використовувані деталі відповідають рекомендаціям виробника.
- Під час проведення технічного обслуговування відключіть пилу від мережі електроживлення.
- Якщо під час роботи пошкоджено шнур живлення, негайно відключіть пристрій від мережі. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ ПЕРЕД ВІДКЛЮЧЕННЯМ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.
- Якщо пила оснащена лазером, не замінійте лазер іншим типом, а будь-який ремонт повинен виконуватися в сервісному центрі. Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не використовуйте цей інструмент у стаціонарному режимі. Він не призначений для використання з розкрійним столом.
- Встановіть заготовку на стійку поверхню і закріпіть її струбицею або лежачими, щоб унеможливити рух. Такий спосіб закріплення заготовки безпечніший, ніж тримати її в руці.
- Дочекайтеся повної зупинки леза, перш ніж класти інструмент на землю. Ріжуче полотно може заклинити і призвести до втрати контролю над інструментом.
- Перед початком різання зачекайте, поки диск досягне максимальних обертів. Коли вони будуть досягнуті, починайте різання, обережно прикладаючи диск до матеріалу, який потрібно розрізати

ПРИМІТКА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкової травми під час експлуатації.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб, описаний у цьому посібнику, - це портативна електрична циркулярна пила для різання деревини, пластику та інших подібних матеріалів.

- Інструмент не можна встановлювати на кронштейн або робочу підставку для встановлення в якості стаціонарного інструменту.

- Не використовуйте абразивні диски.

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

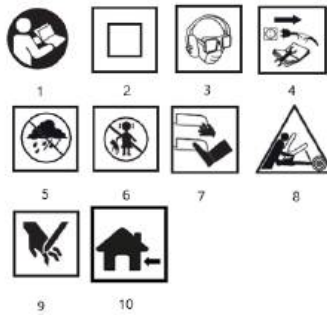
ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Кнопка вимкнення та блокування
2. Фіксований щит
3. Рухома кришка
4. Нашийник
5. Відрізний диск
6. Опорна плита
7. Відведення пилу (патрубок)
8. Контролер косої риски
9. Регулятор глибини різання
10. Блокування шпинделя
11. Допоміжна ручка

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень та умов безпеки, що містяться в ній.
2. Пристрій з ізоляцією другого класу
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор)
4. Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте шнур живлення.
5. Захищати від дощу.
6. Тримайте дітей подалі від пристрою.
7. Тримайте кінцівки подалі від ріжучих елементів!
8. Небезпека через віддачу.
9. Обережно, ризик порізати руки, порізати пальці.
10. Для внутрішнього використання

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

Паралельна напрямна - 1 шт

Шестигранний ключ - 1 шт

ПІДГОТОВКА

- Затисніть заготовку. Переконайтеся, що сторона, яку ви будете бачити пізніше, спрямована вгору, оскільки саме з цього боку виріз буде найбільш точним.
- Увімкніть машину, перш ніж торкатися заготовки. Не тисніть на відрізний диск. Дайте машині достатньо часу для різання заготовки.
- Тримайте пристрій обома руками, використовуючи обидві ручки. Це забезпечує оптимальний контроль над пристроєм.

НАЛАШТУВАННЯ ГЛИБИНИ РІЗАННЯ

- Відпустіть стопорний важіль регулятора глибини різання (9);
- Нахиліть напрямну пластину вниз;
- Встановіть глибину пропилу за допомогою шкали. Зуби пилки повинні виходити за межі деревини приблизно на 2 мм;
- Натисніть фіксуєуючий важіль вниз.

РЕГУЛЮВАННЯ НАПРЯМНОЇ ПЛАСТИНИ (КУТ РІЗАННЯ)

Ослабте стопорний гвинт регулятора діагонального різання (8);

Відрегулюйте напрямну пластину на потрібний кут від 0 до 45°;

Затягніть фіксуєуючий гвинт.

Ніколи не дозволяйте руці або пальцям знаходитися позаду працюючої пилки. У разі віддачі пила може впасти на руку, що може призвести до серйозних травм.

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

- Циркулярна пила оснащена **пилівідвідним** патрубком (7) для відведення стружки та пилу, що утворюються під час різання.
- Ви можете підключити пилосос для майстерні або домашній пилосос до пилівідводу інструмента за допомогою набору шлангів для пилу. Перед використанням переконайтеся, що металевий монтажний затискач знаходиться на одному рівні з кінцем шланга.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

Напруга в електромережі повинна відповідати величині напруги, зазначеній на заводській таблиці пілки. Під час запуску пілки тримайте її обома руками, оскільки крутний момент двигуна може призвести до неконтрольованого обертання електроінструменту.

Пам'ятайте, що коли ви вимикаєте пилу, її рухомі частини ще деякий час продовжують обертатися.

Пила оснащена кнопкою блокування вимикача (10) для запобігання випадковому ввімкненню. Увімкнення:

- Натисніть кнопку блокування перемикача (10)
- Натисніть кнопку перемикача (1).

Відключення:

- Зніміть тиск на кнопку перемикача (1).

РІЗАННЯ

- Починаючи роботу, завжди надійно тримайте пилу обома руками за обидві рукоятки.
- Вмикайте пилу тільки тоді, коли вона знаходиться подалі від матеріалу, що розрізається.
- Не штовхайте пилу з надмірною силою, застосуйте помірний, безперервний тиск на пилу.
- Після завершення різання дайте відрізаному кругу повністю зупинитися.
- Якщо різання було перервано до запланованого завершення, при продовженні спочатку дочекайтеся, поки пила досягне максимальної швидкості після запуску, а потім обережно вставте відрізний диск у проріз в матеріалі, що розрізається.
- При різанні поперек волокон матеріалу (деревини) іноді волокна мають тенденцію підніматися вгору і відриватися (рух пілки на низькій швидкості мінімізує появу цієї тенденції).
- Переконайтеся, що нижній захисний кожух у своєму русі досягає крайнього положення.
- Перед початком різання завжди переконайтеся, що важіль фіксації глибини різання та ручка фіксації положення пиляльної лапки належним чином затягнуті.
- Для роботи з пилою використовуйте тільки відрізи круги з відповідним зовнішнім діаметром і діаметром посадкового отвору.
- Матеріал, що розрізається, повинен бути надійно зафіксований.
- Ширша частина пиляльної лапки повинна бути розміщена на тій частині матеріалу, яка не відрізається.

Якщо розміри матеріалу невеликі, матеріал слід зафіксувати стolarsкими струбцинами. Якщо лапка пілки не рухається по заготовці, а піднята, існує небезпека виникнення явища віддачі. Належна іммобілізація розпилюваного матеріалу і міцне утримання пілки забезпечують повний контроль над електроінструментом, що дозволяє уникнути небезпеки травмивання. Не намагайтеся підтримувати рукою короткі шматки матеріалу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, налаштування, ремонту або експлуатації від'єднайте шнур живлення від розетки.

- Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори в корпусі пилки завжди були вільними і не мали пилових відкладень. Всі регульовальні елементи бензопили також повинні бути завжди чистими. У разі необхідності їх слід очистити щіткою. Найбільш ефективне очищення забезпечується за допомогою стисненого повітря. Під час використання стисненого повітря завжди надягайте захисні окуляри та маску. Не чистіть вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки тощо.
- Не використовуйте для чищення бензин, розчинник або миючі засоби, які можуть пошкодити пластикові деталі бензопили.

- У разі надмірного іскріння на комутаторі електродвигуна вимкніть електроінструмент і віднесіть його в сервісну майстерню.
- Під час нормальної роботи відрізний диск через деякий час затуплюється. Ознакою затуплення відрізаного круга є необхідність збільшення тиску при русі пілки під час різання. Якщо відрізний диск пошкоджений, його слід негайно замінити.

Відрізний диск завжди повинен бути гострим.

ЗАМІНА ВІДРІЗНОГО ДИСКА

ПРИМІТКА: Відключіть циркулярну пилку від мережі перед тим, як вносити будь-які зміни в її конструкцію!

- Відкрийте нижню направляючу та тримайте пилку.
- Використовуйте блокування шпінделя, щоб зупинити рух диска;
- Відкрутіть гвинт гайковим ключем;
- Зніміть зовнішній фланець і диск;
- Очистіть фланець і вставте новий диск.
- **Зверніть увагу на напрямок обертання (див. стрілку на кришці);**

Використовуйте блокування шпінделя, щоб зупинити рух диска;

Затягніть гвинт гайковим ключем і перевірте концентрацію.

Переконайтеся, що відрізний диск встановлений так, щоб зубці були вирівняні в правильному напрямку. Напрямок обертання шпінделя електроінструменту показано стрілкою на корпусі пілки.

Будь-яка несправність повинна бути усунена авторизованим сервісним центром виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕЙТИНГИ

Циркулярна пила 58G489		Значення
Параметр		Значення
Напруга живлення		230-240V~
Частота живлення		50 Гц
Номинальна потужність		1200W
Швидкість (без навантаження)		5500/хв ⁻¹
Діапазон різання фасок		0° + 45°
Зовнішній діаметр відрізаного круга		185 мм
Внутрішній діаметр відрізаного круга		20 мм
Товщина матеріалу, що розрізається	Під прямим кутом	63 мм
	Проти нахилу	42 мм
Клас захисту		II
Перевірка IP-адреси		IPX0
Маса		3,37 кг
Рік випуску		2023

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЙ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 97,3 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 108,3 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Прискорення вібрацій	$a_h = 3,856 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється пристроєм, описується: рівнем випромінюваного звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрація, яку випромінює пристрій, описується значенням віброприскорення a_h (де K позначає невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , наведені в цьому посібнику, були виміряні відповідно до стандарту EN 62841-1:2015. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто

рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Щоб точно оцінити вплив вібрації, необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний вплив вібрації може бути набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрацій, слід застосовувати додаткові заходи безпеки, такі як циклічне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація роботи.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовим сміттям, їх слід утилізувати у відповідних установках. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, інертні для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Група Торех Спółка z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцевонаходженням у Варшаві, ул. Гюрганична 2/4 (далі - "Група Торех") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно Grupе Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Поз 631 з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди Grupе Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

СЗ

ПРЕКЛАД (УЖИВАТЕЛЬСКЕ) ПРІРУЧКИ

КОТООЧОВА ПИЛА 58G489

ПОЗНАМКА: ПЕРЕД ПОУЖИТТЯМ ЕЛЕКТРИЧЕГО НАРЯДІ СИ ПЕРІВЛІК ПРЄЧЄТЄ ТЕНТО НАВОД А УСЧОВЄЈТЕ ЈЕЈ ПРО БУДОУЦІ ПОУЖІТІ.

ЗВЛАШТНІ БЕЗПЕЧОСНІ ПРЄДПИС

Поступ фежани

- **НЕБЕЗПЕЧІ:** Непіближуйте руке к фежне плоше а фежнуму ножи. Дрнху руку дрите на помочне рукојети nebo на крыту мотору. *Покуд будете пилу дрет обема рукама, снижете ризико поранєні фежнум коточуем.*
- Несаheйте rukом под сподні страну обробку. *Очранный крыт вас неможє охрانیт пред ротујіцм фежнум коточуем под обробкєм.*
- Наставте глoubку фежу одповдіајіцтє тлouщє обробку. *Допорукујєте, aby фежнум коточу вцнлвал под фежаны матеріал мєнє, нєж же вьска зубу.*
- Никды недрите фежаны обробек в rukом nebo на ноze. Обробек пїпєвнєте к пєвнє подлouщє. *Добрє упєвнєні обробку је дужєтє, abyстє прєдєсіл небєзпєчї контакту с тєлєм, zaseкнутї ротујіцнho фежачнho ноze nebo зтратє контрoлу над фежанїем.*
- Прї праци, кды се ротујіцї фежнум коточу мїжє достат до контакту с водїцї под напєтїем nebo с напїєцїм кабєлєм пилы, дрите пилу за ізолавнє плочы к тому урчєнє. *Контакт с "звїрєм драты" кововыч чєстї елєктрїчєго нарядї мїжє мїт за нєслєдєк ұраз обшлы елєктрїкым прouдєм.*
- Пшї фежанї вды поужївєте водїтє фежу nebo водїтєко hrаны. *К звышїє прєснoст фежанї а снижує можност zaseкнутї ротујіцнho фежачнho коточує.*
- Вды поужївєте фежнум коточу се справнум велїкостї монтажнчх отвору. *Режнє коточує, кєтє се неведжо до монтажнчх отвору, се мохоу похыбоват єнцєнтрїкы, což мїжє зпубоїт зтрату контрoлу над праци.*
- К упєвнєні фежачнho коточує нїкды непоужївєте пошкозєнє nebo невhodнє подлouщы nebo шrouбы. *Подлouщы а шrouбы упєвнїюцї фежнум коточу бїлї спєцїалнє нєврєны про тубу пилу, aby была заїїстєна опїмалнї функце а бєзпєчнє поужїванї. Прїчыны зпєтнєго рязу а прєвєнце зпєтнєго рязу.*

➤ Зпєтнї ряз же нєлєгє зведунї а стаженї пилы смєрєм к обшлє в фежнє лїнї, зпубоєнє zaseкнутым nebo несправнєм ведєным фежнум коточуєм.

➤ Кды же пїловы коточу zaseкне nebo zaseкне в дрэжє, фежачї коточу се заставї а реакце мотору зпубої рыхлї похыб пилы дозад смєрєм к обшлє.

➤ Покуд же фежнум коточу в фежанєм обробку поsunуты nebo шпатнє наставєны, мохоу зубы фежнєго коточує по вьступу з матеріалу наразїт на hornї поврч фежанєго матеріалу, což зпубої надзвєдунї фежнєго коточує а souчєсанє і пилы а jejї зпєтнї ряз смєрєм к обшлє.

➤ Зпєтнї ряз же дїслєдєк несправнєго поужїванї фежєвєго пилы nebo несправнчх pracovнчх поступу її подмїнок а лєзє м прєдєїтї прїєтїем vhodнчх опатїєн.

- Дрте пилу пєвнє обєма рукама, прїчємз пазє мусї бїт наставєны так, aby одлывалы сілє зпєтнєго рязу. Зaujмєтє полуху тєла на јєднє страну пилы, але не в лїнї фежу.
- *Заднї зпєтнї ряз мїжє зпубоїт рыхлї похыб пилы дозад, але сілє заднїо зпєтнєго рязу мїжє обшлєна прї додржєні справнчх бєзпєчностнчх опатїєн контрoлов.*
- Кды же фежнум коточу zaseкне nebo кды з якєгоколі дївуду прєуршї фежанї, уволнєте спнєцїє тлєчїткo а дрїтє пилу в кїдї в матеріалу, докуд се фежнум коточу зцєла не заставї. Нїкды се непокouшєтє вїмout фежнум коточу з фежанєго матеріалу nebo тїаhnєтє пилу дозад, докуд се фежнум коточу похыбує, мохоу бы доїт к зпєтнєму рязу. *Вьшєтїтє а прєвєдїтє насправнє опатїєн к одстранєні прїчыны zaseкнутї фежнєго коточує.*

• Прї опєтєвнєм спущєні пилы в обробку вцєнтрујтє фежнум коточу в фежу а зконтрoлујтє, zda нејсоу зубы фежнєго коточує zaseкнуты в матеріалу. *Покуд се фежнум коточу прї опєтєвнєм спущєні пилы zaseкне, мїжє се вьsunout nebo зпубоїт зпєтнї ряз вўцї обробку.*

• Подєпєтє вєлкє дескы, abyстє мїнїмалїзовалї рїзико сєвїшєнї а зпєтнєго рязу пилы. *Вєлкє дескы маїтє тєндєнцїє се подволїт под вїастрї ваху. Подпєры бїлї мєлї умістєны под деску на обoу странах, в бїлїкостї лїнїє фежу а в бїлїкостї окрєјє дескы.*

• Непоужївєте тупє nebo пошкозєнє фежнє коточує. *Неострє nebo шпатнє сєїзєнє зубы фежнєго коточує вьтвїрєїт ұзкы феж, кєтєрї зпубоїєтє надмєрнє трєнї, zaseквїанї фежнєго коточує а зпєтнї ряз.*

• Прєд прєвєдєнїєм фежу пєвнє наставтє глoubку фежу а ұловє своркы нєклону. *Покуд се наставєнї пилы бєгєм фежанї змєнї, мїжє доїт к zaseкнутї а зпєтнєму рязу.*

• Обзлєдїтє опатнї будтє прї прєвєдєні понорнчх фежу в прїчкїах. *Режнї нў мїжє прїоїзнout далшї прєдмєтє, кєтєрє нејсоу звєнчї вїдїтєлнє, а зпубоїт так зпєтнї ряз.*

ФУНКЦЕ СПОДНІОГО КРЫТУ

• Прєд кждым поужїтїєм зконтрoлујтє, zda же споднї крыт справнє насазєн. Непоужївєтє пилу, покуд се споднї крыт вольнє непохыбує а okamжїтє се не sunдвїа. Нїкды непїпєвнїютє nebo нечєначєїтє споднї очранный крыт в отєвєнєй полєзе. *Прї нїаhodнєм пїду пилы мїжє доїт к ohнутї споднїого крыту. Зведнєтє споднї крыт помочї стahовцї рукојетї а уїїстєтє се, же се вольнє похыбує а недотыкї се фежнєго коточує nebo јїнє чєстї стрoјє про кждє фежнє наставєнї ұхлу а глoubкы фежу.*

• Зконтрoлујтє функцї пружїны споднїого крыту. Покуд очранный крыт а пружїна нефунгюїтє справнє, же трєба же прєд поужїтїєм опрavit. *Спущєнїє споднїого очранныго крыту мїжє бїт зпамєноє в дїслєдку пошкозєнчх алїл, лєпквчх усазєнїєн nebo наромадєнєго отпяду.*

• Споднї очранный крыт їзє ручнє вьsunout pouze у спєцїалнчх фежу, jako же "понорнї феж" а "слouжєнї феж". Зведнєтє споднї очранный крыт помочї рукојетї про стаженї а кды же фежнум нўз занoїт до матеріалу, мєлї бы се споднї очранный крыт уволнїт. *У вєсєх остатнчх фежу се допорукујє, aby споднї очранный крыт фунговал сїм.*

• Прєд полєжєнїєм пилы на pracovнї стїл nebo на подлаху вды дбєтє на то, aby споднї очранный крыт закрьвал фежнум коточу. *Незакрьтї ротујіцї фежнум коточу зпубоїт, же се пїла будє похыбоват дозад а прєїїзнє вєсє, co її стоїт в єстє. Звїахтє добу потрєбнум к заставєнї фежнєго коточує по вьпнутї.*

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte poškozené nebo deformované řezné kotouče.
- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze řezné kotouče doporučené výrobcem, které splňují požadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívejte řezné kotouče, které nemají karbidové zuby.
- Prach z některých druhů dřeva může být zdraví nebezpečný. Přímý fyzický kontakt s prachem může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest u obsluhy nebo okolních osob. Dubový a bukový prach je považován za karcinogenní, zejména ve spojení s látkami na ošetření dřeva (konzervačními prostředky).
- Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou:
 - Chrániče sluchu pro snížení rizika ztráty sluchu;
 - kryt oka;
 - Ochrana dýchacích cest pro snížení rizika vdechnutí škodlivého prachu;
 - rukavice pro manipulaci s řeznými kotouči a jinými drsnými a ostrými materiály (řezné kotouče by měly být pokud možno drženy za otvor);

Při řezání dřeva připojte systém odsávání prachu. BEZPEČNÁ PRÁCE

- Řezný kotouč je nutné vybrat podle typu řezaného materiálu.
 - Nepoužívejte řezovou pilu k řezání jiných materiálů než dřeva nebo materiálu na bázi dřeva.
 - Nepoužívejte řezovou pilu bez ochranného krytu nebo pokud je uzamčena.
 - Podlaha v prostoru, kde stroj pracuje, by měla být dobře udržovaná, bez uvolněných materiálů nebo výčnělků.
 - Na pracovišti by mělo být zajištěno dostatečné osvětlení.
 - Zaměstnanec obsluhující stroj by měl být řádně proškolen v používání, obsluze a práci se strojem.
 - Používejte pouze ostré řezné kotouče.
 - Dbejte na maximální rychlost vyznačenou na řezném kotouči.
 - Ujistěte se, že použité díly jsou v souladu s doporučeními výrobce.
 - Při provádění údržby odpojte pilu od napájení.
 - Pokud dojde k poškození napájecího kabelu během provozu, okamžitě odpojte napájení. **PŘED ODPOJENÍM NAPÁJECÍHO ZDROJE SE NAPÁJECÍHO KABELU NEDOTÝKTE.**
 - Pokud je pila vybavena laserem, nevyměňujte laser za jiný typ a případné opravy musí provádět servisní středisko. Nemiňte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata.
 - Nepoužívejte tento nástroj ve stacionárním režimu. Není určen pro použití s řezacím stolem.
 - Připevněte obrobek na stabilní povrch a zajistěte jej svorkou nebo svérákem, abyste vyloučili jeho pohyb. Tento typ upnutí obrobku je bezpečnější než držení obrobku v ruce.
 - Před odložením nástroje počkejte, až se nůž zcela zastaví. Řezný nůž se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
 - Před zahájením řezání počkejte, až kotouč dosáhne maximálních otáček. Po jejich dosažení začněte řezat opatrným přiložením kotouče k řezanému materiálu.
- POZNÁMKA: Zařízení se používá pro vnitřní provoz.**

Navzdory použití bezpečné konstrukce podle návrhu, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje riziko zbytkového zranění během provozu.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Výrobek uvedený v této příručce je přenosná elektrická kotoučová pila pro řezání dřeva, plastů a podobných materiálů.

- Nářadí nelze namontovat na držák nebo pracovní stojan pro použití jako pevné nářadí.

- Nepoužívejte brusné kotouče.

Nepoužívejte elektrické nářadí v rozporu s jeho určením.

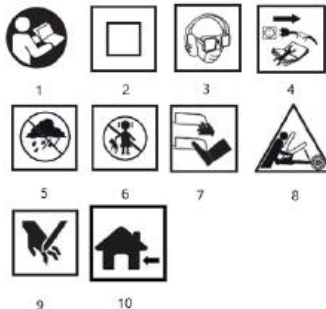
POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Následující číslování se týká součástí zařízení zobrazených na grafických stránkách této příručky.

1. Tlačítko vypnutí a uzamčení
2. Pevný štít
3. Pohyblivý kryt
4. Obojky
5. Řezný kotouč
6. Základní deska
7. Výstup prachu (vývod)
8. Ovladač Slash
9. Regulator hloubky řezu
10. Zajištění vřeten
11. Pomocná rukojeť

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k použití, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky.
2. Zařízení s izolací druhé třídy
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Před údržbou nebo opravou odpojte napájecí kabel.
5. Chraňte před deštěm.
6. Zabraňte dětem v přístupu k zařízení.
7. Udržujte končetiny mimo dosah řezných prvků!
8. Nebezpečí způsobené zpětným rázem.
9. Pozor, riziko pořezání rukou, pořezání prstů.
10. Pro interní použití!

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Paralelní vodič - 1 ks
- Šesthranný klíč - 1 ks

PŘIPRAVUJEME SE

- Obrobek upněte. Ujistěte se, že strana, která bude později vidět, směřuje dolů, protože na této straně je řez nejbezpečnější.
- Před dotykem obrobku stroj zapněte. Na řezný kotouč nevyvíjejte tlak. Ponechte stroji dostatek času na řezání obrobku.
- Zařízení držte oběma rukama za obě rukojeti. Tím je zajištěno optimální ovládání zařízení.

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

- Uvolněte zajišťovací páčku regulátoru hloubky řezu (9);
- Nakloňte vodicí desku směrem dolů;
- Pomocí stupnice nastavte hloubku řezu. Zuby pily musí přesahovat dřevo asi o 2 mm;
- Zatlačte zajišťovací páčku směrem dolů.

NASTAVENÍ VODICÍ DESKY (ÚHEL ŘEZU)

- Povolte zajišťovací šroub seřizovače úhlopříčného řezu (8);
- Nastavte vodicí desku do požadovaného úhlu od 0° do 45°;
- Utáhněte zajišťovací šroub.

Nikdy nedovolejte, aby se vaše ruka nebo prsty nacházely za ovládací pilou. Pokud dojde k zpětnému rázu, může pila spadnout na ruku, což může způsobit vážné zranění.

ODSTRANĚNÍ PRACHU

- Kotoučová pila je vybavena tryskou pro odvod prachu (7), která slouží k odvodu třísek a prachu vznikajícího při řezání.
- Dilenský nebo domácí vysavač můžete připojit k prachovému výstupu nářadí pomocí sady prachové hadice. Před použitím se ujistěte, že je kovová montážní svorka v jedné rovině s koncem hadice.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTO/VYPNUTO

Síťové napětí musí odpovídat velikosti napětí uvedené na výrobním štítku pily. Při spouštění pily jí držte oběma rukama, protože točivý moment motoru může způsobit nekontrolovatelné otáčení elektrického nářadí.

Mějte na paměti, že když pilu vypnete, její pohyblivé části se ještě nějakou dobu točí.

Pila je vybavena tlačítkem blokování spínače (10), které zabraňuje náhodnému spuštění. **Zapnutí:**

- Stisknete tlačítko zámku spínače (10)
- Stisknete spínací tlačítko (1).

Odstávka:

- Uvolněte tlak na spínací tlačítko (1). **ŘEZÁNÍ**
- Při zahájení práce držte pilu vždy pevně oběma rukama za obě rukojeti.
- Pilu zapínejte pouze tehdy, když se nachází mimo řezaný materiál.
- Na pilu netlačte nadměrnou silou, vyvíjejte na pilu mírný, plynulý tlak.
- Po dokončení řezání nechte řezací kotouč úplně zastavit.
- Pokud je řezání přerušeno před zamýšleným dokončením, při pokračování nejprve počkejte, až pila po spuštění dosáhne maximálních otáček, a poté opatrně zasuňte řezný kotouč do řezu v řezaném materiálu.
- Při řezání napříč vlákní materiálu (dřeva) mají někdy vlákna tendenci stoupat vzhůru a odtrhávat se (pohyb pily při nízkých otáčkách minimalizuje výskyt této tendence).
- Dbejte na to, aby spodní ochranný kryt při svém pohybu dosáhl krajní polohy.
- Před řezáním se vždy ujistěte, že jsou páčka aretace hloubky řezu a aretační knoflík nastavení patky pily řádně dotaženy.
- Pro práci s pilou používejte pouze řezné kotouče se správným vnějším průměrem a průměrem dosedacího otvoru řezného kotouče.
- Řezaný materiál by měl být bezpečně znehybněn.
- Širší část patky pily by měla být umístěna na neodfyznuté části materiálu.

Pokud jsou rozměry materiálu malé, měl by být materiál znehybněn tesařskými svorkami. Pokud se patka pily nepohybuje po obrobku, ale je zvednutá, hrozí nebezpečí vzniku jevu zpětného rázu. Dostatečně znehybnění řezaného materiálu a pevné držení pily zajišťují plnou kontrolu nad elektrickým nářadím, čímž se zamezí nebezpečí poranění. Nepokoušejte se rukou podírat krátké kusy materiálu.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Dbejte na to, aby větrací otvory v tělese pily byly vždy volné a nedocházelo k usazování prachu. Všechny seřizovací prvky řetězové pily by měly být rovněž vždy čisté. V případě potřeby by měly být vyčištěny kartáčem. Neúčinnější čištění je zajištěno použitím stlačeného vzduchu. Při použití stlačeného vzduchu vždy používejte ochranné brýle proti stříkající vodě a ochrannou masku. Ventilací otvory nečistěte tak, že do nich budete vkládat ostré předměty, jako jsou šroubováky apod.
- K čištění nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které by mohly poškodit plastové části řetězové pily.
- Pokud se na komutátoru motoru objeví nadměrné jiskření, vyřadte elektrické nářadí z provozu a dopravte jej do servisu.

- Při běžném provozu se řezný kotouč po určité době otupí. Příznakem otupení řezného kotouče je nutnost zvýšit tlak při pohybu pily během řezání. Pokud zjistíte, že je řezný kotouč poškozený, je třeba jej okamžitě vyměnit.

- Řezný kotouč by měl být vždy ostrý.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE

UPOZORNĚNÍ: Před provedením jakýchkoli změn odpojte kotoučovou pilu ze sítě!

- Otevřete spodní vodítko a přidržete pilu.
- Pomocí aretace vřetena zastavte pohyb kotouče;
- Šroub povolte klíčem;
- Odstraňte vnější přírubu a kotouč;
- Vyčistěte přírubu a vložte nový kotouč.

Všimněte si směru otáčení (viz šípka na krytu);

- Pomocí aretace vřetena zastavte pohyb kotouče;
- Utáhněte šroub klíčem a zkontrolujte souosost.

Dbejte na to, abyste řezný kotouč instalovali tak, aby byly zuby vyrovnány ve správném směru. Směr otáčení vřetena elektrického nářadí je znázorněn šípkou na krytu pily.

Jakékoli závady by měl odstranit autorizovaný servis výrobce.

SPECIFIKACE

HODNOCENÍ

Kotoučová pila 58G489	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230-240V~
Frekvence napájení	50Hz
Jmenovitý výkon	1200W
Rychlost (bez zatížení)	5500/min ⁻¹
Rozsah kuželových řezů	0° + 45°
Vnější průměr řezného kotouče	185 mm
Vnitřní průměr řezného kotouče	20 mm
Tloušťka řezaného materiálu	V pravém úhlu 63 mm Proti šikmé ploše 42 mm
Třída ochrany	II
Pokladna IP	IPX0
Hromadné	3,37 kg
Rok výroby	2023

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Zrychlení vibrací	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu hluku vyzářovaného zařízením popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hladina emise akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou EN 62841-1:2015. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použitá zařízení. Pokud se zařízení používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou zařízení. Výše uvedené údaje mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu provozu.

Aby bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím mnohem nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, měla by být zavedena další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba

zařízení a pracovních nástrojů, ochrana správné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by se neměly vyhazovat do domovního odpadu, ale měly by se likvidovat v příslušných zařízeních. Informace o likvidaci získáte od prodejce výrobku nebo od místních úřadů. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky inertní pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně níj, veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i její kompozice, náleží výhradně společnosti Grupa Topex a podléhájí právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. z č. 90 PoPe 631 z roku 2006 ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je písemně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Kotoučová pila

Model: 58G489

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojích určených 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti.
Přidané koncovým uživatelem nebo provedení jeho následnými činnostmi.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podpisový jméno:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-11-23

SK PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY

OKRUŽNÁ PÍLA 58G489

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Postup rezania

- **NEBEZPEČENSTVO:** Udržujte ruky mimo rezného výložku a rezného noža. Druhú ruku držte na pomocnej rukojeti alebo na kryte motora. *Ak budete pilu držať oboma rukami, znížite riziko poranenia o rezný kotúč.*
- Nedotýkajte sa rukou spodnej strany obrobku. *Ochranný kryt vás nemôže ochrániť pred rotujúcim rezacím kotúčom pod obrobkom*
- Nastavte hĺbku rezu zodpovedajúcu hrúbke obrobku. *Odporúča sa, aby rezný kotúč vylučoval pod rezaným materiálom menej, ako je výška zubu.*

- Nikdy nedržte rezaný obrobok v rukách alebo na nohe. Obrobok upevnite na pevnú podložku. *Dobré upevnenie obrobku je dôležité, aby ste predišli nebezpečenstvu kontaktu s telom, zaseknutiu rotujúceho rezacieho noža alebo strate kontroly nad rezaním.*
- Počas práce, pri ktorej sa rotujúci rezný kotúč môže dostať do kontaktu s vodičmi pod napätím alebo napájacím káblom pily, držte pílu za izolované plochy určené na tento účel. *Kontakt so "živými vodičmi" kovových častí elektrického náradia môže mať za následok úraz elektrickým prúdom obsluhy.*
- Pri rezaní vždy používajte vodiadlo rezu alebo vodiadlo okraja. *Zvyšuje to presnosť rezania a znižuje možnosť zaseknutia rotujúceho rezacieho kotúča.*
- Vždy používajte rezný kotúč so správnou veľkosťou montážnych otvorov. *Rezné kotúče, ktoré nezapadajú do montážneho otvoru, sa môžu pohybovať excentricky, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad prácou.*
- Na upevnenie rezacieho kotúča nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky. *Podložky a skrutky upevňujúce rezný kotúč boli špeciálne navrhnuté pre pílu, aby sa zabezpečila optimálna funkcia a bezpečné používanie. Príčiny spätného vrhu a prevencia spätného vrhu.*
 - Zadný spätný ráz je náhle zdvihnutie a stiahnutie pily smerom k obsluhu v línii rezania, ktoré je spôsobené zaseknutým alebo nesprávne vedeným rezným kotúčom.
 - Keď sa pilový kotúč zasekne alebo zasekne v drážke, rezací kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí, že sa píla rýchlo posunie dozadu smerom k obsluhu.
 - Ak je rezný kotúč v rezanom obrobku posunutý alebo nesprávne nastavený, zuby rezného kotúča vo výstupe z materiálu môžu naraziť na horný povrch rezaného materiálu, čo spôsobí zdvihnutie rezného kotúča a zároveň aj pily a jej spätný náraz smerom k obsluhu.
- Spätný ráz vzadu je dôsledkom nesprávneho používania reťazovej pily alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a možno mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení.
- Držte pílu pevne oboma rukami, pričom ramená musia byť umiestnené tak, aby odolali sile spätného rázu. Zaujmite polohu tela na jednej strane pily, ale nie v línii rezu.
- *Zadný spätný ráz môže spôsobiť rýchly pohyb pily dozadu, ale silu zadného spätného rázu môže obsluha kontrolovať, ak dodrží príslušné bezpečnostné opatrenia.*
- Keď sa rezací kotúč zasekne alebo keď z akéhokoľvek dôvodu preruší rezanie, uvoľníte spínače tlačidlo a podržte pílu nehybne v materiáli, kým sa rezací kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezný kotúč z rezaného materiálu ani netahajte pílu dozadu, kým sa rezný kotúč pohybuje, môže to spôsobiť spätný ráz vzadu. *Vyšetrite a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia rezného kotúča.*
- Pri opätovnom spustení pily v obrobku vycentrujte rezný kotúč v reze a skontrolujte, či sa zuby rezného kotúča nezasekli v materiáli. *Ak sa rezný kotúč pri opätovnom spustení pily zasekne, môže sa vysunúť alebo spôsobiť spätný chod voči obrobku.*
- Podoprite veľké dosky, aby ste minimalizovali riziko zovretia a spätného vrhu pily. *Veľké dosky majú tendenciu podľahnúť pod vlastnou váhou. Podpery by mali byť umiestnené pod doskou na oboch stranách, v blízkosti línii rezu a pri okraji dosky.*
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené rezné kotúče. *Neostré alebo nesprávne nastavené zuby rezného kotúča vytvárajú úzky rez, ktorý spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie rezného kotúča a spätný ráz.*
- Pred vykonaním rezu pevne nastavte svorky hĺbky rezu a uhla sklonu. *Ak sa nastavenie pily počas rezania zmení, môže to spôsobiť zaseknutie a spätný ráz*
- Obzvlášť opatrní buďte pri vykonávaní ponorných rezov v priechach. *Rezací nôž môže prerezať iné predmety, ktoré nie sú zvonku viditeľné, čo môže spôsobiť spätný ráz.*

FUNKCIE SPODNÉHO KRYTU

- Pred každým použitím skontrolujte, či je spodný kryt správne nasadený. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a hneď sa nezloží. Spodný ochranný kryt nikdy

neprípevňujte ani nenechávajte v otvorenej polohe. Pri náhodnom páde píly môže dôjsť k ohnutiu spodného krytu. Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a uistite sa, že sa voľne pohybuje a nedotýka sa rezného kotúča ani žiadnej inej časti stroja pre každé nastavenie uhla a hlčky rezu.

- Skontrolujte činnosť spodnej ochrannej pružiny. Ak ochranný kryt a pružina nefungujú správne, mali by sa pred použitím opraviť. Spúšťanie spodného ochranného krytu môže byť spomalené v dôsledku poškodených častí, lepkavých usadenín alebo nahromadeného odpadu.

- Spodný ochranný kryt je možné manuálne stiahnuť len pri špeciálnych rezoch, ako je "ponomý rez" a "zložený rez". Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a keď sa rezací nôž ponorí do materiálu, spodný ochranný kryt by sa mal uvoľniť. Pri všetkých ostatných rezoch sa odporúča, aby spodný ochranný kryt fungoval sám.

- Pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu vždy dbajte na to, aby spodný kryt zakrýval rezný kotúč. Nezakrytý rotujúci rezný kotúč spôsobí, že píla sa bude pohybovať dozadu a rozreže všetko, čo jej stojí v ceste. Zvážte čas potrebný na zastavenie rezného kotúča po vypnutí.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepoužívajte poškodené alebo deformované rezné kotúče.

- Nepoužívajte brúsne kotúče.

- Používajte len rezné kotúče odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.

- Nepoužívajte rezné kotúče, ktoré nemajú zuby s karbidovými hrotmi.

- Prach z niektorých druhov dreva môže byť zdraviu nebezpečný. Priamy fyzický kontakt s prachom môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest u obsluhy alebo okolostojacich osôb. Dubový a bukový prach sa považuje za karcinogénny, najmä v súvislosti s látkami na ošetrovanie dreva (konzervačné prostriedky na drevo).

- Používajte osobné ochranné prostriedky, ako napríklad:

- Chrániče sluchu na zníženie rizika straty sluchu;

- kryt oka;

- Ochrana dýchacích ciest na zníženie rizika vdýchnutia škodlivého prachu;

- rukavice na manipuláciu s reznými kotúčmi a inými drsnými a ostrými materiálmi (rezné kotúče by sa mali podľa možnosti držať za otvor);

Pri rezaní dreva pripojte systém odsávania prachu. BEZPEČNÁ PRÁCA

- Rezný kotúč je potrebné vybrať podľa typu rezaného materiálu.

- Nepoužívajte retazový pílu na rezanie iných materiálov ako dreva alebo materiálov na báze dreva.

- Nepoužívajte retazový pílu bez ochranného krytu alebo keď je uzamknutá.

- Podlaha v oblasti, kde stroj pracuje, by mala byť dobre udržiavaná, bez uvoľnených materiálov alebo výčnelkov.

- Na pracovisku by malo byť zabezpečené primerané osvetlenie.

- Zamestnanec obsluhujúci stroj by mal byť riadne vyškolený v používaní, obsluhu a práci so strojom.

- Používajte len ostré rezné kotúče.

- Dbajte na maximálnu rýchlosť vyznačenú na rezacom kotúči.

- Uistite sa, že použité diely sú v súlade s odporúčaniami výrobcu.

- Pri vykonávaní údržby odpojte pílu od napájania.

- Ak sa napájací kábel počas prevádzky poškodí, okamžite odpojte napájanie. PRED ODPOJENÍM NAPÁJACIEHO ZDROJA SA NEDOTÝKAJTE NAPÁJACIEHO KÁBLA.

- Ak je píla vybavená laserom, nevymieňajte ho za iný typ a všetky opravy musí vykonať servisné stredisko. Laserový lúč nemierte na ľudí ani zvieratá.

- Nepoužívajte tento nástroj v stacionárnom režime. Nie je určený na použitie s rezacím stolom.

- Obrobok upevnite na stabilný povrch a zaisťte ho svorkou alebo zverákom, aby ste eliminovali jeho pohyb. Tento typ upnutia obrobku je bezpečnejší ako držanie obrobku v ruke.

- Pred odložením nástroja počkajte, kým sa ostrie úplne zastaví. Rezací nôž sa môže zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

- Pred začatím rezania počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálnu rýchlosť. Po ich dosiahnutí začnite rezať opatrným priložením kotúča k rezanému materiálu

POZNÁMKA: Zariadenie sa používa na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu bezpečnej konštrukcie podľa návrhu, použitiu bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje riziko zostatkového zranenia počas prevádzky.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Výrobok uvedený v tejto príručke je prenosná elektrická kotúčová píla na rezanie dreva, plastov a podobných materiálov.

- Náradie nie je možné namontovať na konzolu alebo pracovný stojan na použitie ako pevné náradie.

- Nepoužívajte brúsne kotúče.

Nepoužívajte elektrické náradie v rozpore s jeho určením.

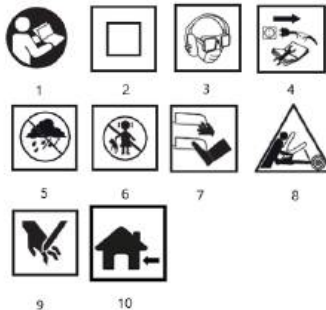
POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Tlačidlo vypnutia a uzamknutia
2. Pevný štít
3. Pohyblivý kryt
4. Obojek
5. Rezný kotúč
6. Základná doska
7. Výstup prachu (vývod)
8. Ovládač Slash
9. Regulátor hlčky rezu
10. Zámok vretena
11. Pomocná rukoväť

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
2. Zariadenie s izoláciou druhej triedy
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Pred údržbou alebo opravou odpojte napájací kábel.
5. Chráňte pred dažďom.
6. Zabráňte deťom v prístupe k zariadeniu.
7. Udržujte končatiny mimo dosahu rezných prvkov!
8. Nebezpečenstvo spôsobené spätným rázom.
9. Pozor, riziko porenania rúk, porenania prstov.
10. Na interné použitie

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Paralelné vedenie - 1 ks
- Šesthranný kľúč - 1 ks

PRIPÁJANIE

- Upnite obrobok. Uistite sa, že strana, ktorá bude neskôr viditeľná, smeruje nadol, pretože na tejto strane je rez najpresnejší.
- Pred dotykom obrobku zapnite stroj. Na rezný kotúč nevyvíjajte tlak. Nechajte stroju dostatok času na rezanie obrobku.
- Zariadenie držte oboma rukami, pričom použite obe rukoväte. Tým sa zabezpečí optimálne ovládanie zariadenia.

NASTAVENIE HLĚBKY REZU

- Uvoľnite aretačnú páčku regulátora hĺbky rezu (9);
- Nakloňte vodiacu dosku smerom nadol;
- Pomocou stupnice nastavte hĺbku rezu. Zuby píly musia presahovať drevo asi o 2 mm;
- Zatláčte blokovaciu páčku smerom nadol.

NASTAVENIE VODIACEJ DOSKY (UHOL REZU)

- Uvoľnite poistnú skrutku nastavovača diagonálneho rezu (8);
- Nastavte vodiacu dosku na požadovaný uhol od 0 do 45°;
- Uťahnite poistnú skrutku.

Nikdy nedovoľte, aby sa vaša ruka alebo prsty nachádzali za pracovnou pilou. Ak dôjde k spätnému rázu, píla môže spadnúť na ruku, čo môže spôsobiť vážne poranenie.

ODSTRÁŇOVANIE PRACHU

- Kotúčová píla je vybavená dýzou na vypúšťanie prachu (7) na vypúšťanie triesok a prachu vznikajúceho pri rezaní.
- Dielenský alebo domáci vysávač môžete pripojiť k prachovému výstupu náradia pomocou súpravy prachovej hadice. Pred použitím sa uistite, že kovová montážna svorka je v jednej rovine s koncom hadice.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Sieťové napätie musí zodpovedať veľkosti napätia uvedenej na typovom štítku píly. Pri spúšťaní píly ju držte oboma rukami, pretože krútiaci moment motora môže spôsobiť nekontrolovateľné otáčanie elektrického náradia.

Majte na pamäti, že keď pílu vypnete, jej pohyblivé časti sa ešte chvíľu točia.

Píla je vybavená tlačidlom blokovania spínača (10), ktoré zabraňuje náhodnému spusteniu. **Zapnutie:**

- Stlačte tlačidlo blokovania spínača (10)
- Stlačte spínacie tlačidlo (1).

Vypnutie:

- Uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (1). **REZANIE**
- Pri začatí práce držte pílu vždy pevne oboma rukami pomocou oboch rukovätí.
- Pílu zapínajte len vtedy, keď je mimo rezaného materiálu.
- Na pílu netlačte nadmernou silou, na pílu vyvíjajte mierny, súvislý tlak.
- Po dokončení rezania nechajte rezací kotúč úplne zastaviť.
- Ak sa rezanie preruší pred plánovaným dokončením, pri pokračovaní najprv počkajte, kým píla po spustení nedosiahne maximálne otáčky, a potom opatrne vložte rezný kotúč do rezu v rezanom materiáli.
- Pri rezaní naprieč vláknami materiálu (dreva) majú niekedy vlákna tendenciu stúpať nahor a odtrhnúť sa (pohyb píly pri nízkych otáčkach minimalizuje výskyt tejto tendencie).
- Dbajte na to, aby spodný ochranný kryt pri svojom pohybe dosiahol krajnú polohu.
- Pred rezaním sa vždy presvedčte, či sú páčka blokovania hĺbky rezu a aretačný gombík nastavenia pátky píly riadne dotiahnuté.
- Na prácu s pilou používajte len rezné kotúče so správnym vonkajším priemerom a priemerom osadzovacieho otvoru rezného kotúča.
- Rezaný materiál by mal byť bezpečne znehybný.
- Širšia časť pátky píly by mala byť umiestnená na tej časti materiálu, ktorá nie je odrezaná.

Ak sú rozmary materiálu malé, materiál by sa mal znehybníť pomocou tesárskych svoriek. Ak sa pátky píly nepohybuje po obrobku, ale je zdvíhnutá, hrozí nebezpečenstvo javu spätného vrhu. Prímerané znehybnenie rezaného materiálu a pevné držanie píly zabezpečujú plnú kontrolu nad elektrickým náradím, čím sa predchádza nebezpečenstvu poranenia. Nepokúšajte sa rukou podopierať krátke kusy materiálu.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou odpojte napájací kábel zo zásuvky.

- Dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte píly boli vždy voľné a bez usadenín prachu. Všetky nastavovacie prvky reťazovej píly by mali byť tiež vždy čisté. V prípade potreby by sa mali vyčistiť kefou. Najúčinnéjšie čistenie sa zabezpečuje použitím stlačeného vzduchu. Pri používaní stlačeného vzduchu vždy používajte ochranné okuliare proti striekajúcejmu vzduchu a ochrannú masku. Ventilačné otvory nečistite tak, že do nich budete vkladat ostré predmety, ako sú skrutkovače a podobne.
- Na čistenie nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastové časti reťazovej píly.
- Ak sa na komutátore motora objaví nadmerné iskrenie, vyradte elektrické náradie z prevádzky a odnesť ho do servisu.
- Počas bežnej prevádzky sa rezací kotúč po chvíli otupí. Príznakom otupenia rezného kotúča je potreba zvýšiť tlak pri pohybe píly počas rezania. Ak sa zistí, že rezný kotúč je poškodený, treba ho okamžite vymeniť.
- Rezný kotúč by mal byť vždy ostrý.

VÝMENA REZNÉHO KOTÚČA

UPOZORNENIE: Pred vykonaním akýchkoľvek zmien na okružnej pile ju odpojte od elektrickej siete!

- Otvorte spodné vedenie a podržte pílu.
- Pomocou aretácie vretena zastavte pohyb kotúča;
- Uvoľnite skrutku pomocou kľúča;
- Odstráňte vonkajšiu prírubu a kotúč;
- Vyčistite prírubu a vložte nový kotúč.

Všimnite si smer otáčania (pozri šípku na kryte);

- Pomocou aretácie vretena zastavte pohyb kotúča;
- Uťahnite skrutku kľúčom a skontrolujte sústrednosť.

Dbajte na to, aby ste rezný kotúč inštalovali so zubami zarovnanými v správnom smere. Smer otáčania vretena elektrického nástroja je znázornený šípkou na kryte píly. Akýkoľvek druh poruchy by mal odstrániť autorizovaný servis výrobcu.

ŠPECIFIKÁCIE

HODNOTENIA

Kotúčová píla 58G489	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230-240V~
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	1200W
Rýchlosť (bez zataženia)	5500/min ¹
Rozsah skosených rezov	0° + 45°
Vonkajší priemer rezného kotúča	185 mm
Vnútny priemer rezného kotúča	20 mm
Hrúbka rezaného materiálu	V pravom uhle Proti sklonu
	63 mm 42 mm
Trieda ochrany	II
Pokladňa IP	IPX0
Hmotnosť	3,37 kg
Rok výroby	2023

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Zrýchlenie vibrácií	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku vyžarovaného zariadením je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina emisie akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tejto príručke boli namerané v súlade s normou EN 62841-1:2015. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné aplikácie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné aplikácie alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvniť nedostatočná alebo príliš zriedkavá údržba zariadenia. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého obdobia prevádzky.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť oveľa nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba zariadenia a pracovných nástrojov, ochrana správnej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali vyhazovať spolu s domácim odpadom, ale mali by sa likvidovať v príslušných zariadeniach. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky inertné pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a právach súvisiacich s autorským právom (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravenie na komerčné účely celého manuálu, ako aj jeho jednotlivých prvkov, bez písomne vyjadreného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Kotúčová píla

Model: 58G489

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 ÷ 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na stroj v podobe, v akej bol uvedený na trh, a nezahŕňa súčasť pridané koncovým používateľom alebo vykonané jeho následnými činnosťami.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-11-23

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

KROŽNA ŽAGA 58G489

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

Postopek rezanja

- **NEVARNOST:** Ne približujte rok območju rezanja in rezilu. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. *Če žago držite z obema rokama, zmanjšate nevarnost poškodb zaradi rezalnega lista.*

- Ne segajte z roko pod spodnjo stran obdelovanca. *Varovalo vas ne more zaščititi pred vrtečim se rezalnim diskom pod obdelovanca.*

- Globino reza nastavite glede na debelino obdelovanca. *Priporočljivo je, da rezalna plošča pod rezanim materialom štrli manj, kot je višina zoba.*

- Rezanega obdelovanca nikoli ne držite v rokah ali na nogi. Obdelovanec pritrdite na trdno podlago. *Dobra pritrditev obdelovanca je pomembna, da se izognete nevarnosti stika s telesom, zagozditvi vrtečega se rezila ali izgubi nadzora nad rezanjem.*

- Med delovanjem, pri katerem lahko rotirajoče rezalno kolo pride v stik z žicami pod napetostjo ali napajalnim kablom žage, držite žago za izolirane površine, namenjene temu namenu. *Stik z "žicami pod napetostjo" kovinskih delov električnega orodja lahko povzroči električni udar upravljavca.*

- Pri rezanju vedno uporabljajte vodilo za rezanje ali vodilo za robove. *To izboljša natančnost rezanja in zmanjša možnost zatikanja vrtečega se rezalnega krožnika.*

- Vedno uporabljajte rezalni disk s pravilno velikostjo montažnih lukenj. *Rezalni diski, ki se ne prilegajo montažni odprtini, lahko delujejo ekscentrično, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad delom.*

- Za pritrditev rezalnega diska nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk ali vijakov. *Podloge in vijaki, ki pritrjujejo rezalni disk, so bili posebej zasnovani za žago, da zagotavljajo optimalno delovanje in varno uporabo. Vzroki za povratni udarec in preprečevanje povratnega udarca.*

- Povratni udarec je nenaden dvig in umik žage proti upravljavcu v liniji rezanja, ki ga povzroči zatanknen ali nepravilno voden rezalni list.

- Ko se žagin list zatankne ali zatankne v reži, se rezalno kolo ustavi, zaradi reakcije motorja pa se žaga hitro premakne nazaj proti upravljavcu.

- Če je rezalni disk v rezanem obdelovanca premaknen ali napačno poravnán, lahko zobje rezalnega diska po izhodu iz materiala zadenejo ob zgornjo površino rezanega materiala, zaradi česar se rezalni disk in hkrati žaga dvigneta in odsotiča proti upravljavcu.

- Povratni udarec zadaj je posledica nepravilne uporabe verižne žage ali neustreznih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi.

- Žago trdno držite z obema rokama, tako da sta roki postavljeni tako, da vzdržita silo povratnega udarca. Bodite v položaju telesa na eni strani žage, vendar ne v liniji reza.

- *Zaradi povratnega udarca zadaj se lahko žaga hitro premakne nazaj, vendar lahko upravljavec ob upoštevanju ustreznih previdnostnih ukrepov nadzoruje moč povratnega udarca zadaj.*

- Ko se rezalni kolut zatankne ali ko iz kakršnega koli razloga prekine rezanje, sprostite stikalni gumb in držite žago nepremično v materialu, dokler se rezalni kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti rezalnega diska iz rezanega materiala ali vleči žage nazaj, dokler se rezalni disk premika, lahko povzroči povratni udarec zadaj. *Preiščite in*

izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka zatikanja rezalnega diska.

- Pri ponovnem zagonu žage v obdelovancu centrirajte rezalni disk v rezu in preverite, da se zobje rezalnega diska niso zatakali v materialu. Če se rezalni disk ob ponovnem zagonu žage zatakne, lahko zdrsne ven ali povzroči povratni zamik ob obdelovanec.
- Podprite velike plošče, da zmanjšate nevarnost vpenjanja in povratnega udarca žage od zadaj. Velike plošče se običajno podrojo pod lastno težo. Pod plošče je treba namestiti opore na obeh straneh, v bližini linije rezanja in ob robu plošče.
- Ne uporabljajte lupih ali poškodovanih rezalnih kolotov. Neostri ali napačno poravnani zobje rezalnega diska ustvarjajo opek rez, kar povzroča prekomerno trenje, zatikanje rezalnega diska in povratni sunek.
- Pred začetkom rezanja dobro nastavite vpenjala za globino rezanja in kot nagiba. Če se nastavitve žage med rezanjem spremenijo, lahko pride do zatikanja in povratnega udarca.
- Pri potopnih rezih v predelne stene bodite še posebej previdni. Reziyo lahko reže druge predmete, ki od zunaj niso vidni, kar povzroči povratni udarec zadaj.

FUNKCIJE SPODNJEGA POKROVA

- Pred vsako uporabo preverite, ali je spodnje varovalno pravilno nameščeno. Žage ne uporabljajte, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne sname takoj. Nikoli ne pritrjujte spodnjega varovala ali ga puščajte v odprtem položaju. Če žago po nesreči spustite, se lahko spodnji ščitnik upogne. Spodnji ščitnik dvignite s povlečnim ročajem in se prepričajte, da se za vsako nastavitev kota in globino reza prosto premika in se ne dotika rezalne lista ali katerega koli drugega dela stroja.
- Preverite delovanje vzmeti spodnjega varovala. Če varovalo in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo popraviti. Sprožitvev spodnjega varovala je lahko upočasnjena zaradi poškodovanih delov, lepljivih usedlin ali kopičenja odpadkov.
- Ročni umik spodnje zaščite je dovoljen le pri posebnih rezih, kot sta "potopni rez" in "sestavljene rez". Spodnje varovalo dvignite z ročajem za umik, in ko se rezilo potopi v material, se mora spodnje varovalo sprostiti. Za vse druge reze je priporočljivo, da spodnji ščitnik deluje samostojno.
- Preden žago odložite na delovno mizo ali tla, vedno preverite, ali spodnja zaščita pokriva rezalni disk. Zaradi nepokritega vrtečnega se rezalne diska se bo žaga upočasnjena nazaj in razrezala vse, kar ji bo prišlo na pot. Upoštevajte čas, ki je potreben, da se rezalni disk po izklopu ustavi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA PREVIDNOSTNI UKREPI

- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih rezalnih diskov.
- Ne uporabljajte brusilnih kolotov.
- Uporabljajte samo rezalne plošče, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve standarda EN 847-1.
- Ne uporabljajte rezalnih diskov, ki nimajo zob s karbidnimi konicami.
- Prah iz nekaterih vrst lesa je lahko nevaren za zdravje. Neposreden fizični stik s prahom lahko povzroči alergijske reakcije in/ali bolezni dihal pri uporabniku ali mimoidočih. Prah hrasta in bukke velja za rakotvornega, zlasti v povezavi s snovmi za obdelavo lesa (zaščitnimi sredstvi za les).
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so:
 - Zaščitna sredstva za sluh za zmanjšanje tveganja izgube sluha;
 - pokrov za oči;
 - Zaščita dihal za zmanjšanje tveganja vdihavanja škodljivega prahu;
 - rokavice za rokovanje z rezalnimi ploščami ter drugimi grobimi in ostrimi materiali (rezalne plošče je treba držati za luknjo, kadar koli je to mogoče);

Pri rezanju lesa priključite sistem za odsesavanje prahu. VARNOSTNO DELO

- Rezalni disk je treba izbrati glede na vrsto materiala, ki ga je treba rezati.
- Z verižno žago ne režite drugih materialov, razen lesa ali materialov na osnovi lesa.
- Verižne žage ne uporabljajte brez varovala ali če je zaklenjeno.

- Tla na območju, kjer stroj deluje, morajo biti dobro vzdrževana, brez razrahljanih materialov ali izboklin.
- Na delovnem mestu je treba zagotoviti ustrezno osvetlitev.
- Delavec, ki upravlja stroj, mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, upravljanje in delovanje stroja.
- Uporabljajte samo ostre rezalne diske.
- Bodite pozorni na največjo hitrost, ki je označena na rezalnem kolotu.
- Prepričajte se, da so uporabljeni deli v skladu s priporočili proizvajalca.
- Pri vzdrževanju žago odklopite iz električnega omrežja.
- Če se napajalni kabel med delovanjem poškoduje, takoj izključite napajanje. NE DOTIKAJTE SE NAPAŽALNEGA KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAŽALNIK.
- Če je žaga opremljena z laserjem, ga ne smete zamenjati z drugim tipom, morebitna popravila pa mora opraviti servisni center. Laserskega žarka ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Orodja ne uporabljajte v stacionarnem načinu. Ni namenjeno za uporabo z rezalno mizo.
- Obdelovanec namestite na stabilno površino in ga pritrдите z objemko ali z zglobom, da preprečite premikanje. Ta vrsta vpenjanja obdelovanca je varnejša od držanja obdelovanca v roki.
- Preden orodje odložite, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. Reziyo se lahko zatakne in izgubite nadzor nad orodjem!
- Preden začnete rezati, počakajte, da disk doseže največjo hitrost. Ko jo doseže, začnite rezati tako, da disk previdno približate materialu, ki ga želite rezati.

OPOMBA: Naprava se uporablja za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnove pri načrtovanju, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

- Izdelek iz tega priročnika je prenosna električna krožna žaga za rezanje lesa, plastike in podobnih materialov.
- Orodja ni mogoče pritrđiti na nosilec ali delovno stojalo za uporabo kot fiksno orodje.
 - Ne uporabljajte abrazivnih diskov.

Električna orodja ne uporabljajte v nasprotju s predvideno uporabo.

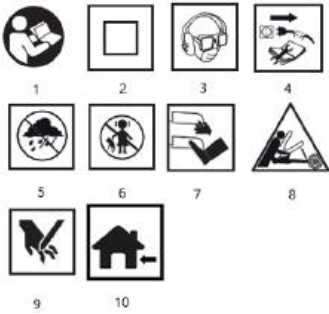
OPIS GRAFIČNIH STRANI

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Gumb za izklop in zaklepanje
2. Fiksni ščit
3. Premični pokrov
4. Ovrtnik
5. Rezalni disk
6. Osnovna plošča
7. Izpust za prah (vtičnica)
8. Krmilnik Slash
9. Regulator globine rezanja
10. Blokada vretena
11. Pomožni ročaj

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki so v njih navedeni.
2. Naprava z izolacijo drugega razreda
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).
4. Pred servisiranjem ali popravilom odklopite napajalni kabel.
5. Zaščitite pred dežjem.
6. Otrokom preprečite dostop do naprave.
7. Okončnice naj bodo stran od rezalnih elementov!
8. Nevarnost zaradi povratnega udarca.
9. Pozor, nevarnost rezanja rok in prstov.
10. Za notranjo uporabo

OPREMA IN DODATKI

- Vzporedno vodilo - 1 kos
- Šestkotni ključ - 1 kos

PRILAGAJANJE NA VIŠJO TEMPERATURO

- Obdelovanec vpnite. Prepričajte se, da je stran, ki jo boste videli pozneje, obrnjena navzdol, saj je rez na tej strani najbolj natančen.
- Preden se dotaknete obdelovanca, vklopite stroj. Ne izvajajte pritiska na rezalni disk. Dajte stroju dovolj časa za rezanje obdelovanca.
- Napravo držite z obema rokama in z obema ročajema. To zagotavlja optimalen nadzor nad napravo.

NASTAVITEV GLOBINE REZA

- Sprostite zaporni vzvod regulatorja globine rezanja (9);
- Vodilno ploščo nagnite navzdol;
- S skalo nastavite globino reza. Zobje žage morajo segati približno 2 mm čez les;
- Potisnite zaklepni vzvod navzdol.

NASTAVITEV VODILNE PLOŠČE (KOT REZANJA)

- Sprostite blokirni vijak nastavitve diagonalnega reza (8);
- Vodilno ploščo nastavite na zeleni kot od 0 do 45°;
- Zategnite zaporni vijak.

Nikoli ne dovolite, da bi se roka ali prsti nahajali za delovno žago. Če pride do odboja, lahko žaga pade na roko, kar lahko povzroči hude poškodbe.

ODSTRANJEVANJE PRAHU

- Krožna žaga je opremljena s šobo za odvajanje prahu (7) za odvajanje drobcov in prahu, ki nastanejo med rezanjem.
- S kompletom cevi za prah lahko na vtičnico za prah orodja priključite sesalnik za delavnico ali domači sesalnik. Pred uporabo se prepričajte, da je kovinska pritrilna sponka poravnana s koncem cevi.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Omrežna napetost mora ustrezati velikosti napetosti, ki je navedena na ploščici žage. Pri zagonu žago držite z obema rokama, saj lahko navor motorja povzroči nenadzorovano vrtenje električnega orodja.

Ne pozabite, da se gibljivi deli žage po izklopu še nekaj časa vrtijo.

Žaga je opremljena z gumbom za zaklepanje stikala (10), ki preprečuje nenamerni zagon. **Vklop:**

- Pritisnite gumb za zaklepanje stikala (10)
- Pritisnite stikalo (1).

Zaustavitev:

- Sprostite pritisk na stikalni gumb (1). **REZANJE**
- Ko začnete z delom, žago vedno trdno držite z obema rokama in obema ročajema.
- Žago vključite šele, ko je oddaljena od materiala, ki ga je treba razrezati.
- Žage ne potiskajte s preveliko silo, temveč na žago pritiskajte zmerno in neprekinjeno.
- Ko je rezanje končano, počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi.
- Če se rezanje prekine pred predvidenim zaključkom, pri nadaljevanju najprej počakajte, da žaga po zagonu doseže največjo hitrost, nato pa previdno vstavite rezalni disk v rez v rezanem materialu.
- Pri rezanju čez vlakna materiala (lesa) se vlakna včasih dvignejo navzgor in se odtrgajo (premikanje žage z nizko hitrostjo zmanjšuje pojav te težnje).
- Prepričajte se, da spodnja zaščita pri premikanju doseže skrajni položaj.
- Pred rezanjem se vedno prepričajte, da sta ročica za blokado globine rezanja in ročica za blokado nastavitve noge žage pravilno zategnjena.
- Za delo z žago uporabljajte samo rezalne plošče s pravilnim zunanji premerom in premerom luknje za namestitev rezalne plošče.
- Material, ki se reže, mora biti varno imobiliziran.
- Širši del noge žage je treba postaviti na del materiala, ki se ne odreže.

Če so dimenzije materiala majhne, ga je treba imobilizirati z mizarskimi sponkami. Če se noga žage ne premika po obdelovancu, temveč je dvignjena, obstaja nevarnost pojava povratnega udarca. Ustrezna imobilizacija materiala, ki ga je treba rezati, in čvrst oprijem žage zagotavljata popoln nadzor nad električnim orodjem, kar preprečuje nevarnost poškodb. Kratkih kosov materiala ne poskušajte podpirati z roko.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.

- Poskrbite, da so prezačevalne odprtine v ohišju žage vedno neovirane in da se na njih ne zadržuje prah. Tudi vsi nastavitveni elementi verižne žage morajo biti vedno čisti. Po potrebi jih očistite s krtačo. Najučinkovitejšo čiščenje je zagotovljeno z uporabo stisnjene zraka. Pri uporabi stisnjene zraka vedno uporabljajte zaščitna očala in zaščitno masko. Prezačevalnih rež ne čistite tako, da vanje vstavljate ostre predmete, kot so izvijači ali podobno.
- Za čiščenje ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi lahko poškodovala plastične dele verižne žage.
- Če se na komutatorju motorja pojavi prekomerno iskenje, električno orodje izključite iz uporabe in ga odpeljite v servisno delavnico.
- Med običajnim delovanjem se rezalni disk po določenem času otupi. Znak za otopelost rezalnega diska je potreba po povečanju pritiska pri premikanju žage med rezanjem. Če ugotovite, da je rezalni disk poškodovan, ga je treba takoj zamenjati.
- Rezalni disk mora biti vedno oster.

ZAMENJAVA REZALNEGA DISKA

OPOMBA: Pred kakršnimkoli spremembami na krožni žagi izklopite iz električnega omrežja!

- Odprite spodnje vodilo in držite žago.
- Z zaporo vretena zaustavite gibanje diska;
- Vijak sprostite s ključem;
- Odstranite zunanjo prirobnico in disk;
- Očistite prirobnico in vstavite nov disk.

Upoštevajte smer vrtenja (glejte puščico na pokrovu);

- Z zaporo vretena zaustavite gibanje diska;
 - Vijak privijte s ključem in preverite koncentričnost.
- Prepričajte se, da je rezalni disk nameščen tako, da so zobje poravnani v pravo smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja je prikazana s puščico na ohišju žage.**
Vse vrste okvar mora odpraviti proizvajalec pooblaščen servis.

SPECIFIKACIJE

OCENJEVANJE

Krožna žaga 58G489		
Parameter	Vrednost	
Napajalna napetost	230-240V~	
Frekvenca napajanja	50 Hz	
Nazivna moč	1200W	
Hitrost (brez obremenitve)	5500/min ⁻¹	
Območje rezanja poševnega rezanja	0° + 45°	
Zunanji premer rezalnega diska	185 mm	
Notranji premer rezalnega krožnika	20 mm	
Debelina rezanega materiala	Pod pravim kotom	63 mm
	Proti naklonu	42 mm
Zaščitni razred	II	
Preverjanje IP	IPX0	
Masa	3,37 kg	
Leto izdelave	2023	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Pospeševanje vibracij	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, opisujeta: raven emitirane zvočne tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Raven emisije zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , ki so navedeni v tem priročniku, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1:2015. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporablja za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij bo vplivalo nezadostno ali prepogosto vzdrževanje naprave. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem obdobju delovanja.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izključena ali ko je vključena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zaščita ustreznih temperature rok in ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete zavržiti skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jih je treba odvreči v ustreznih obratih. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so za okolje inertne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da ima vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so

predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (tj. Uradni list 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in ima lahko za posledico civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Krožna žaga

Model: 58G489

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja samo za stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih je dodal končni uporabnik ali jih je izvedel s svojimi nadaljnjimi dejanji.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem v EU, pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2023-11-23

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

DISKINIS PJŪKLAS 58G489

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Pjovimo procedūra

- **PAVOJUS:** laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjovimo ašmenų. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba varniklo korpuso. *Jeį pjūklą laikysite abiem rankomis, sumažinsite susižalojimo pjovimo ašmenimis riziką.*
- Nėkiskite rankos po ruošinio apačia. *Apsauga negali apsaugoti jūsų nuo besisukančio pjovimo disko, esančio po ruošiniu.*
- Nustatykite pjovimo gylį, atitinkantį ruošinio storį. *Rekomenduojama, kad pjovimo diskas po pjaunama medžiaga būtų išsikūšęs mažiau nei danties aukštis.*
- Niekada nelaikykite pjaunamo ruošinio rankose ar ant kojos. Pritvirtinkite ruošinį prie tvirto pagrindo. *Gerai pritvirtinti ruošinį svarbu, kad būtų išvengta kontakto su kūnu pavojaus, besisukančio pjovimo disko užstrigimo ar pjovimo kontrolės praradimo.*
- Dirbdami su pjūklų, kai besisukantis pjovimo diskas gali liestis su laidais, esančiais po įtampa, arba su pjūklų maitinimo laidu, laikykite pjūklą už tam skirtų izoliuotų paviršių. *Prisilietus prie metalinių elektrinio įrankio dalių "laidų po įtampa", operatorių gali nutrenkti elektros srovė.*
- Pjausdami visada naudokite pjaustymo kreipiančiąją arba kraštų kreipiančiąją. *Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina besisukančio pjovimo disko užstrigimo galimybę.*
- Visada naudokite pjovimo diską su tinkamo dydžio montavimo skyliėmis. *Ji montavimo angą netelpantys pjovimo*

diskai gali judėti ekscentriškai, todėl gali sutrikti darbo valdymas.

- Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų poveržlių ar varžtų pjovimo diskui pritvirtinti. *Pjovimo diską tvirtinantis poveržtis ir varžtai buvo specialiai sukurti pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir saugus naudojimas.* Grįžtamojo smūgio priežastys ir grįžtamojo smūgio prevencija.

- Galinis atatranks smūgis - tai staigus pjūko pakėlimas ir atitraukimas į operatoriaus pusę pjovimo linijoje dėl užstrigusio arba netinkamai vedamo pjovimo disko.

- Kai pjūko diskas užstringa arba įstrigsta plyšyje, pjovimo ratas sustoja, o dėl variklio reakcijos pjūklas staigiai juda atgal link operatoriaus.

- Jei pjovimo diskas pjaunama ruošinyje yra išsikreipęs arba neteisingai išsidėstęs, pjovimo disko dantys, išėję iš medžiagos, gali atsitrenkti į pjaunamos medžiagos viršutinį paviršių, todėl pjovimo diskas, o kartu ir pjūklas, pakyla ir atšoka link operatoriaus.

- Galinis atatranks smūgis atsiranda dėl netinkamo grandininio pjūko naudojimo arba netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų, todėl jo galima išvengti imantis atitinkamų atsargumo priemonių.

- Laikykitė pjūklą tvirtai abiem rankomis, rankas laikykitė taip, kad jos atlaikytų galinio atatranks smūgio jėgą. Užimkite kūno padėtį vienoje pjūko pusėje, bet ne pjovimo linijoje.

- *Del galinio atatranks smūgio pjūklas gali greitai judėti atgal, tačiau operatorius gali kontroliuoti galinio atatranks smūgio stiprumą, jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių.*

- Kai pjovimo diskas užstringa arba kai dėl kokios nors priežasties nutraukia pjovimą, atleiskite jungiklio mygtuką ir laikykitė pjūklą nejudantį medžiagoje, kol pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjaunamos medžiagos ir netraukite pjūko atgal, kol pjovimo diskas juda, gali atsirasti galinis atatranks smūgis. *Ištrinkite ir imkitės korekcinį veiksmų, kad pašalintumėte pjovimo disko užstrigimo priežastį.*

- Vėl paleisdami pjūklą ruošinyje, išcentruokite pjovimo diską pjūvyje ir patikrinkite, ar pjovimo disko dantys nėra įstrigę medžiagoje. *Jei pjovimo diskas vėl paleidžiant pjūklą užstrigs, jis gali išslysti arba sukelti atsilienkimą į ruošinį.*

- Remkite dideles plokštes, kad sumažintumėte prispaudimo ir galinio pjūko atsitrenkimo riziką. *Didelės plokštės linkusios pasiduoti nuo savo svorio. Atramos turėtų būti įrengtos po plokštę iš abiejų pusių, prie pjovimo linijos ir prie plokštės krašto.*

- Nenaudokite nuobodžių ar pažeistų pjovimo diskų. *Dėl neaštrių arba netinkamai sureguliuotų pjovimo disko dantų susidaro siauras pjūvis, todėl atsiranda per didelė trintis, pjovimo diskas užstringa ir atšoka atgal.*

- Prieš pjaudami tvirtai nustatykite pjovimo gylio ir pasvirimo kampo spaustuvus. *Jei pjovimo metu keičiasi pjūko nustatymai, tai gali sukelti užstrigimą ir grįžtamąjį smūgį*

- Būkite ypač atsargūs darydami įleidžiamus pjūvius pertvare. *Pjovimo ašmenys gali įpjauti kitus iš išorės nematomus objektus ir sukelti galinį atatranks smūgį.*

APATINIO DANGČIO FUNKCIJOS

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar teisingai uždėta apatinė apsauga. Nenaudokite pjūklų, jei apatinė apsauga laisvai juda ir iš karto nesusileidžia. Niekada nepritvirtinkite ir nepalikite apatinės apsaugos atidarytoje padėtyje. *Jei pjūklas netyčia nukristų, apatinė apsauga gali būti sulenkta. Pakelkite apatinį apsauginį skydelį traukimo atgal rankena ir įsitinkinkite, kad jis laisvai juda ir neliečia pjovimo disko ar kitos mašinos dalies, esant kiekvienam kampo nustatymui ir pjūvio gyliui.*

- Patikrinkite, ar veikia apatinės apsaugos spyruoklė. Jei apsauga ir spyruoklė veikia netinkamai, prieš naudodami juos sutaisykite. *Apatinės apsaugos suveikimas gali sulėtėti dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų arba susikaupusių atliekų.*

- Apatinį apsauginį skydelį rankiniu būdu galima ištraukti tik atliekant specialius pjūvius, pvz., "įleidžiamąjį pjovimą" ir "sudėtinį pjovimą". Pakelkite apatinį apsauginį skydelį traukimo atgal rankena, o kai pjovimo peilis iširžia į medžiagą, apatinis apsauginis skydelis turi būti atleistas. *Atliekant visus kitus pjūvius rekomenduojama, kad apatinė apsauga veiktu pat.*

- Prieš padėdami pjūklą ant darbastalio ar grindų, visada stebėkite, kad apatinė apsauga uždegtų pjovimo diską. *Dėl neuždengto besisukantčio pjovimo disko pjūklas pajudes atgal ir nupjaus viską, kas atsidurs jo kelyje. Atsižvelkite į laiką, reikalingą pjovimo diskui sustoti išjungus pjūklą.*

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Nenaudokite pažeistų arba deformuotų pjovimo diskų.
- Nenaudokite šlifavimo diskų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo diskus, atitinkančius standarto EN 847-1 reikalavimus.

- Nenaudokite pjovimo diskų, kurie neturi karbido dantų.
- Tam tikrų rūšių medienos dulks gali būti pavojingos sveikatai. Tiesioginis fizinis kontaktas su dulkmėmis gali sukelti alerginių reakcijų ir (arba) kvėpavimo takų ligų operatoriui arba pašaliniais asmenims. Ažuolo ir buko dulks laikomos kancerogeninėms, ypač susijusios su mediena apdorojančiomis medžiagomis (medienos konservantais).

- Naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz:• Klausos apsaugos priemonės praradimo rizikai sumažinti;• akies dangtelis;• Kvėpavimo takų apsauga, kad sumažintumėte kenksmingų dulkių įkvėpimo riziką;• pirštines, skirtas pjovimo diskams ir kitoms šurkščioms bei aštrioms medžiagoms tvarkyti (jei įmanoma, pjovimo diskus reikia laikyti už skylės);

Pjaudami medieną prijunkite dulkių ištraukimo sistemą. SAUGOS DARBAS

- Pjovimo diską būtina pasirinkti pagal pjaunamos medžiagos tipą.
- Nenaudokite grandininio pjūko kitoms medžiagoms, išskyrus medieną ar medienos medžiagas, pjauti.
- Nenaudokite grandininio pjūko be apsaugos arba kai ji užrakinta.

- Mašinos darbo vietos grindys turi būti gerai prižiūrimos, ant jų neturi būti palaidų medžiagų ar išsikūsimų.

- Darbo vietoje turėtų būti įrengtas tinkamas apšvietimas.

- Mašiną valdantis darbuotojas turi būti tinkamai apmokytas, kaip naudoti, valdyti ir dirbti su mašina.

- Naudokite tik aštrius pjovimo diskus.

- Atkreipkite dėmesį į maksimalų greitį, pažymėtą ant pjovimo disko.

- Įsitinkinkite, kad naudojamos dalys atitinka gamintojo rekomendacijas.

- Atlikdami techninę priežiūrą atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.

- Jei eksploatuojant pažeidžiamas maitinimo laidas, nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį. **NELIESKITE MAITINIMO LAIDO PRIEŠ ATJUNGDAMI MAITINIMO ŠALTINĮ.**

- Jei pjūkle įrengtas lazeris, neikeskite lazerio kito tipo lazeriu, o bet kokį remontą turi atlikti techninės priežiūros centras. Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.

- Nenaudokite šio įrankio stacionariu režimu. Jis nėra skirtas naudoti su pjovimo stalu.

- Uždėkite ruošinį ant stabilaus paviršiaus ir pritvirtinkite jį spaustuvu arba spaustuvu, kad jis nejudėtų. Toks ruošinio tvirtinimas yra saugesnis nei laikant ruošinį rankoje.

- Prieš nuleisdami įrankį palaukite, kol ašmenys visiškai sustos. Pjovimo ašmenys gali užstrigti ir dėl to galite prarasti įrankio kontrolę.

- Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol diskas pasiekia didžiausią greitį. Jam pasiekus, pradėkite įjaustyti atsargiai pridėdami diską prie pjaunamos medžiagos.

PASTABA: Įrenginys naudojamas naudoti patalpose.

Nepaisant saugaus projektavimo pagal konstrukciją, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimą, eksploatuojant visada išlieka likutinių sužalojimų rizika.

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Šiame vadove aprašytas gaminyje yra nešiojamasis elektrinis diskinis pjūklas medienai, plastikui ir panašioms medžiagoms pjauti.

- Įrankio negalima montuoti ant laikiklio ar darbinio stovo ir naudoti kaip stacionarus įrankio.

- Nenaudokite abrazyvinių diskų.

Nenaudokite elektrinio įrankio ne pagal paskirtį.

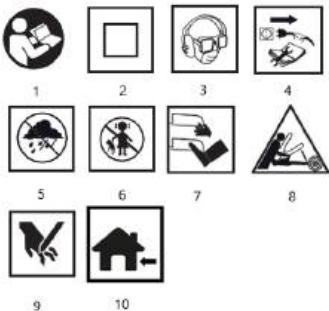
GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija reiškia šio vadovo grafiniuose puslapiuose pavaizduotus įrenginio komponentus.

1. Išjungimo ir užrakto mygtukas
2. Fiksuotas skydas
3. Judantis dangtis
4. Apykaklė
5. Pjovimo diskas
6. Pagrindo plokštė
7. Dulkių išleidimo anga (snapelis)
8. "Slash" valdiklis
9. Pjovimo gylio reguliatorius
10. Suklio užraktas
11. Pagalbinė rankena

* Brėžinys ir gaminytis gali skirtis.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų.
2. Įrenginys su antros klasės izoliacija
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).
4. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą atjunkite maitinimo laidą.
5. Apsaugokite nuo lietaus.
6. Laikykite vaikus atokiau nuo prietaiso.
7. Saugokite galūnes nuo pjovimo elementų!
8. Pavojus dėl atatrakos.
9. Atsargiai, pavojus susispausti rankas, nusipjauti pirštus.
10. Vidaus naudojimui

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Lygiagretusis vadovas - 1 vnt.
- Šėšiakampis veržliaraktis - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS

- Užveržkite roušinį. Įsitinkinkite, kad ta pusė, kuri bus matoma vėliau, yra nukreipta į apačią, nes šia puse pjūvis bus tiksliausias.
- Prieš paliesdami roušinį, įjunkite mašiną. Nespauskite pjovimo disko. Skirkite mašinai pakankamai laiko, kad ji galėtų nupjauti roušinį.
- Laikykite prietaisą abiem rankomis, naudodami abi rankenas. Taip užtikrinamas optimalus prietaiso valdymas.

PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS

- Atleiskite pjovimo gylio reguliatoriaus fiksavimo svirtį (9);
- Palenkite kreipiamąją plokštę žemyn;
- Naudodami skalę nustatykite pjovimo gylių. Pjūklo dantys turi išsikišti už medienos maždaug 2 mm;
- Stumkite fiksavimo svirtį žemyn.

KREIPIAMOSIOS PLOKŠTĖS (PJOVIMO KAMPO) REGULIAVIMAS

- Atlaisvinkite įstrižinio pjūvio reguliatoriaus fiksavimo varžtą (8);

- Nustatykite kreipiamąją plokštę norimu kampu nuo 0 iki 45°;

- Užveržkite fiksavimo varžtą.

Niekada nelaikykite rankos ar pirštų už veikiančio pjūklo.

Atsiradus atoveiksmiui, pjūklas gali užgrįžti ant rankos, o tai gali rimtai sužaloti.

DULKIŲ ŠALINIMAS

- Diskinis pjūklas turi dulkių išmetimo antgalį (7), skirtą pjovimo metu susidariusioms drožlėms ir dulkėms išleisti.
- Dirbtuvų dulkių siurblių arba namų dulkių siurblių galite prijungti prie trintuvio dulkių išleidimo angos naudodami dulkių žarnos rinkinį. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad metalinis tvirtinimo spaustukas yra vienoje plokštumoje su žarnos galu.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

ĮJUNGTA / IŠJUNGTA

Elektrinio tinklo įtampa turi atitikti pjūklo vardinę plokštelėje nurodytą įtampą dydį. Paleisdami pjūklą, laikykite jį abiem rankomis, nes dėl variklio sukimo momento elektrinis įrankis gali nekontroliuojamai sukstis.

Atminkite, kad išjungus pjūklą jo judančios dalys dar kurį laiką sukasi.

Pjūkle įrengtas jungiklio užrakto mygtukas (10), apsaugantis nuo atsitiktinio paleidimo. **Įjungimas:**

- Paspauskite jungiklio užrakto mygtuką (10)
- Paspauskite jungiklio mygtuką (1).

Veiklos sustabdymas:

- Atleiskite jungiklio mygtuko (1) spaudimą. **PJOVIMAS**
- Pradėdami darbą, visada tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, naudodami abi rankenas.
- Pjūklą įjunkite tik tada, kai jis yra atokiau nuo pjaunamos medžiagos.
- Nestumkite pjūklo pernelyg stipriai, pjūklą spauskite nuosaikiai ir nuolat.
- Baigę pjovimą, leiskite pjovimo diskui visiškai sustoti.
- Jei pjovimas nutraukiamas prieš numatomą pabaigą, tęsdami pjovimą, pirmiausia palaukite, kol pjūklas po paleidimo pasieks maksimalų greitį, ir tada atsargiai įkiškite pjovimo diską į pjaunamos medžiagos pjūvį.
- Pjaunant skersai medžiagos (medienos) pluošto, kartais pluoštas pakyla į viršų ir nutrūksta (pjūklui dirbant mažu greičiu, ši tendencija sumažėja).
- Įsitinkinkite, kad apatinė apsauga judėdama pasiekia kraštinę padėtį.
- Prieš pjaudami visada įsitinkinkite, kad pjovimo gylio fiksavimo svirtis ir pjūklo kojelės nustatymo fiksavimo rankenėlė yra tinkamai priveržti.
- Naudokite tik pjovimo diskus, kurių išorinis skersmuo ir pjovimo disko tvirtinimo angos skersmuo yra tinkami darbui su pjūklų.
- Pjaunama medžiaga turi būti patikimai pritvirtinta.
- Platesnė pjūklo kojelės dalis turi būti uždėta ant nenupjautos medžiagos dalies.

Jei medžiagos matmenys yra maži, medžiagą reikia imobilizuoti staliaus spaustukais. Jei pjūklo koja nejuda ant roušinio, o yra pakelta, kyla atatrakos reiškinio pavojus. Tinkamai imobilizavus pjaunamą medžiagą ir tvirtai laikant pjūklą, užtikrinama visiška elektrinio įrankio kontrolė, todėl išvengiama susižalojimo pavojaus. Nebandykite ranka paremti trumpų medžiagos gabalų.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploataavimo darbus, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

- Užtikrinkite, kad pjūklo korpuse esančios ventiliacijos angos visada būtų neuždengtos ir jose nesikaupytų dulkių. Visi grandininio pjūklo reguliavimo elementai taip pat visada turi būti švarūs. Jei reikia, juos reikėtų nuvalyti šepetėliu. Veiksmingiausias valymas atliekamas naudojant suspaustą orą. Naudodami suslėgtą orą, visada dėvėkite apsauginius akinius nuo purslų ir apsauginę kaukę. Nevalykite ventiliacijos

angų kišdami į jas aštirus daiktus, pavyzdžiui, atsuktuvus ar pan.

- Valymui nenaudokite benzino, tirpiklių ar ploviklių, kurie gali pažeisti plastines grandininio pjūklės dalis.
- Jei variklio komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, išjunkite elektrinį įrankį ir nuneškite jį į techninės priežiūros dirbtuves.
- Įprastai dirbant pjovimo diskas po kurio laiko nusitrina. Pjovimo disko susidėvėjimo požymis yra tai, kad pjovimo metu judinant pjūklą reikia didinti spaudimą. Jei nustatoma, kad pjovimo diskas yra pažeistas, jį reikia nedelsiant pakeisti.
- Pjovimo diskas visada turi būti aštirus.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

DĖMESIO: Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, atjunkite diskinį pjūklą nuo elektros tinklo!

- Atidarykite apatinį krepituvą ir laikykite pjūklą.
- Norėdami sustabdyti disko judėjimą, naudokite suklio užraktą;
- Atlaisvinkite varžtą veržliarakiu;
- Nuimkite išorinį flanšą ir diską;
- Išvalykite flanšą ir įdėkite naują diską.

Atkreipkite dėmesį į sukimosi kryptį (žr. rodyklę ant dangtelio);

- Norėdami sustabdyti disko judėjimą, naudokite suklio užraktą;
- Užveržkite varžtą veržliarakiu ir patikrinkite, ar jis yra koncentriškas.

Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas sumontuotas taip, kad dantys būtų išlyginti tinkama kryptimi. Elektrinio įrankio veleno sukimosi kryptį rodo rodyklė ant pjūklų korpuso. Bet kokius gedimus turi pašalinti gamintojo įgaliotasis servisas.

SPECIFIKACIJOS

RATINGAI

Diskinis pjūklas 58G489	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230-240V~
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominalioji galia	1200W
Greitis (be apkrovos)	5500/min ⁻¹
Nuožulniojo pjovimo diapazonas	0° ÷ 45°
Pjovimo disko išorinis skersmuo	185 mm
Vidinis pjovimo disko skersmuo	20 mm
Pjaunamos medžiagos storis	Staičiu kampų 63 mm Prieš nuolydį 42 mm
Apsaugos klasė	II
IP patikrinimas	IPX0
Masė	3,37 kg
Gamybos metai	2023

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Garso galios lygis	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Vibracijos pagreitis	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrenginio skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Prietaiso skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreicio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiame vadove pateikti garso slėgio emisijos lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreicio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 62841-1:2015. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinius prietaiso naudojimo atvejus. Jei prietaisas naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama prietaiso techninė priežiūra. Dėl pirmiau

nurodytų priežasčių gali padidėti vibracijos poveikis per visą veikimo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsiveltgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba kai jis įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų taikyti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, ciklikę prietaiso ir darbo įrankių priežiūrą, tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamą darbo organizavimą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su būtinėmis šiukšlėmis, juos reikia išmesti atitinkamose vietose. Informacijos apie šalinimą teiraukitės gamintojo pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra aplinkai inertišką medžiagą. Neperdirbita įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet kita ko. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsinbojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyką (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Produktas: Diskinis pjūklas

Modelis: 58G489

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinių direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais

Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-

3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokiai mašinai, kokia jį pateiktai rinkai, ir neapima sudedamųjų dalių, pridėda galutinį naudotojas arba atlieka vėlesnius veiksmus.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninius dokumentus, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2023-11-23

LV
TULKŠANAS (LIETUVA) ROKASGRĀMATA

RIPZĀGĪS 58G489

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGĪ IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJĪET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Griešanas procedūra

- **BRĪDĪNĀJUMS:** turiet rokas tālāk no griešanas zonas un griešanas asmens. Otru roku turiet uz palīgrociklura vai motora korpusa. *Ja jūs turat zāģi ar abām rokām, jūs samazināsiet traumu risku, ko var radīt griešanas asmens.*

- Nesniedzieties ar roku zem apstrādājamās detaļas apakšējās daļas. *Aizsargš nevar pasargāt jūs no rotējošā griešanas diska, kas atrodas zem apstrādājamās detaļas.*
- Norezuma dziļumu iestatīti atbilstoši apstrādājamajam materiāla biežumam. *Ieteicams, lai griešanas diski izvīrziot zem griežamajam materiāla mazāk par zoba augstumu.*
- Nekad neturiet griezamo izstrādājumu rokas vai uz kājas. Piestipriniet apstrādājamo priekšmetu pie stingra pamata. *Labi nostiprināt apstrādājamo priekšmetu ir svarīgi, lai izvairītos no ķermeņa kontakta briesmām, rotējošā griežamajam aizķeršanās vai griešanas kontroles zuduma.*
- Darba laikā, kad rotējošais griezējienis var saskarties ar vadiem zem sprieguma vai zāģa strāvas vadu, turiet zāģi pie šim nolūkam paredzētām izolētām virsmām. *Saskare ar elektroinstrumenta metāla daļu "vadiem zem sprieguma" var izraisīt operatora elektrotraumu.*
- Griešanas laikā vienmēr izmantojiet griešanas vadotni vai malu vadotni. *Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina rotējošā griešanas diska aizķeršanās iespēju.*
- Vienmēr izmantojiet griešanas disku ar pareizā izmēra montāžas caurumiem. *Griešanas diski, kas neatbilst montāžas atverēm, var darboties ekscentriski, tādējādi zaudējot darba kontroli.*
- Nekad neizmantojiet bojātās vai neatbilstošas paplāksnes vai skrūves, lai piestiprinātu griešanas disku. *Pļaušanas diska stiprinājuma paplāksnes un skrūves ir īpaši izstrādātas šim zāģim, lai nodrošinātu optimālu darbību un drošu lietošanu. Atpakaļ grūdienu cēloņi un to novēršana.*
- Aizmugurējais atsitiens ir pēkšņa zāģa pacelšanās un atkāpšanās pret operatoru griešanas līnijā, ko izraisa iestrēdzis vai nepareizi vadīts zāģa asmens.
 - Kad zāģa asmens ir iekēries vai iestrēdzis spraugā, griešanas ritenis apstājas, un motora reakcijas rezultātā zāģis strauji virzās atpakaļ uz operatoru.
 - Ja griezējdisks ir nobīdīts vai nepareizi izvietots grieztajā sagatavē, griezējdiska zobi pēc iziešanas no materiāla var atsīties pret grieztā materiāla augšējo virsmu, izraisot griezējdiska vienlaikus arī zāģa pacelšanos un atsitienu pret operatoru.
 - Aizmugures atsitiens ir pēkšņa nepareizas lietošanas vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- Stingri turiet zāģi ar abām rokām, rokas novietojot tā, lai tās izturētu aizmugurējā atsītieņa spēku. *Ņemiet ķermeņa stāvokli vienā zāģa pusē, bet ne griezuma līnijā.*
- *Aizmugurējā atsītieņa rezultātā zāģis var strauji virzīties atpakaļ, taču operators var kontrolēt aizmugurējā atsītieņa spēku, ja tiek veikti atbilstoši piesardzības pasākumi.*
- Ja griezējdisks aizķeras vai kāda iemesla dēļ pārtrauc griešanu, atļaidiet slēdzā pogu un turiet zāģi nekustīgi iespiesti materiālā, līdz griezējdisks pilnībā apstājas. *Nekad nemēģiniet izņemt griezējdisku no grieztā materiāla vai vilkt zāģi atpakaļ, kamēr griezējdisks kustas, var rasties aizmugures atsītieņš. Izpētiet un veiciet korektīvus pasākumus, lai novērstu griešanas diska aizķeršanās iemeslu.*
- Atkārtoti iedarbinot zāģi apstrādājamā priekšmetā, centrējiet griezējdisku griezumā un pārbaudiet, vai griezējdiska zobi nav iesprūduši materiālā. *Ja, atkārtoti iedarbinot zāģi, griezējdisks iesprūst, tas var izsīdēt ārā vai radīt pretdarbības nobīdi pret apstrādājamo detaļu.*
- Atbalstiet lielas plātnes, lai samazinātu zāģa spasiēšanas un aizmugures atsītieņa risku. *Liela plātnēm ir tendence padoties zem sava svara. Balsti jānovieto zem plātnes abās pusēs, pie griešanas līnijas un pie plātnes malas.*
- Neizmantojiet blāvi vai bojāti griešanas diski. *Neapstrādāti vai nepareizi noregulēti griezējdiska zobi rada šauru griezumu, kas izraisa pārmērīgu berzi, griezējdiska aizķeršanos un atgrūšanās atpakaļ.*
- Pirms griezuma veikšanas droši iestatiet griešanas dziļumu un slīpuma leņķa skavas. *Ja zāģa iestatījumi griešanas laikā mainās, tas var izraisīt aizķeršanos un atpakaļ grūdienu.*
- Esiet īpaši uzmanīgi, veicot iegremdēšanas griezumus starpsienās. *Pļaušanas asmens var sagriezt citus no ārpusē neredzamus objektus, izraisot aizmugurējo atsītieņu.*

APAKŠĒJĀ VĀKA FUNKCIJAS

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet apakšējo aizsargu, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi uzlikts. Neizmantojiet zāģi, ja apakšējais aizsargs brīvi nekustas un uzreiz nenokrīt. *Nekad nepiestipriniet vai neatstājiet apakšējo aizsargu atvērtā stāvoklī. Ja zāģis tiek nejausi nomests, apakšējais aizsargs var saliekties. Paceliet apakšējo aizsargu ar atvelkamā roktura palīdzību un pārliecinieties, ka tas brīvi pārvietojas un neskar griezējdieli vai kādu citu mašīnas daļu, lai katrā leņķā un griezuma dziļuma iestatījumā tas būtu brīvs.*
- Pārbaudiet apakšējo aizsarga atspere darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, pirms lietošanas tie jālabo. *Apakšējā aizsarga iedarbināšana var būt palēnināta bojātu detaļu, lipīgu nogulšņu vai atkritumu uzkrāšanās dēļ.*
- Apakšējo aizsargu ir atļauts manuāli izņemt tikai īpašiem griezumiem, piemēram, "iegreizeniskajai griešanai" un "saliktajai griešanai". *Paceliet apakšējo aizsargu ar atvilkšanas rokturi, un, kad griešanas asmens iegrimst materiālā, apakšējais aizsargs jāatbrīvo. Visiem pārējiem griezumiem ieteicams, lai apakšējais aizsargs darbotos pats.*
- Pirms novietojat zāģi uz darba galda vai grīdas, vienmēr pārliecinieties, vai apakšējais aizsargs nosedz griešanas disku. *Ja rotējošais griezējdisks nav nosēgts, zāģis kustēsies atpakaļ, sagriežot visu, kas atrodas tā ceļā. Nemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai griezējdisks apstātos pēc izslegšanas.*

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Neizmantojiet bojātus vai deformētus griešanas diskus.
- Neizmantojiet slīrpipas.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griešanas diskus, kas atbilst EN 847-1 prasībām.
- Neizmantojiet griešanas diskus, kuriem nav karbīda zobu.
- Dažu koksnes veidu putekļi var būt bīstami veselībai. Tieša fiziska saskare ar putekļiem var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu slimības operatoram vai apkārtējiem. Ozola un dižskābarža putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem, jo īpaši saistībā ar koksnes apstrādes vielām (koksnes konservantiem).
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram:
 - Dzirdes aizsarglīdzekļi, lai samazinātu dzirdes zuduma risku;
 - acu aizsēģ;
 - elpošanas ceļu aizsardzība, lai samazinātu kaitīgo putekļu ieelpošanas risku;
 - cimdī griešanas disku un citu raujpu un asu materiālu apstrādei (ja iespējams, griešanas diski jātur pie cauruma);

Pļaujot kokmateriālus, pievienojiet putekļu nosūces sistēmu. DROŠS DARBS

- Griešanas diski ir jāizvēlas atkarībā no griežamajam materiāla veida.
- Neizmantojiet motorzāģi, lai grieztu materiālus, kas nav koksne vai koksnes materiāli.
- Nelietojiet motorzāģi bez aizsarga vai tad, ja tas ir aizsēģts.
- Mašīnas darba zonas grīdai jābūt labi uzturētai, bez valējiem materiāliem vai izvīrzījumiem.
- Darba vietā jānodrošina atbilstošs apgaismojums.
- Darbiniekam, kas apkalpo mašīnu, jābūt pienācīgi apmācītam par mašīnas lietošanu, ekspluatāciju un darbību.
- Izmantojiet tikai asus griešanas diskus.
- Pievērsiet uzmanību maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz griešanas diska.
- Pārliecinieties, ka izmantotās detaļas atbilst ražotāja ieteikumiem.
- Veicot apkopi, atvienojiet zāģi no strāvas padeves.
- Ja darbības laikā tiek bojāts stāvas vads, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. **NEPIESKARIETIES BAROŠANAS VADAM, PIRMS ATVIENOJAT BAROŠANAS AVOTU.**
- Ja zāģis ir apkrīts ar lāzeru, neizstājiet lāzeru ar cita tipa lāzeru, un jebkādi remontdarbi jāveic servisa centrā. Lāzera staru nedrīkst vērst pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Neizmantojiet šo rīku stacionārā režīmā. Tas nav paredzēts lietošanai ar griešanas galdau.

- Uzstādiēt apstrādājamo detaļu uz stabilas virsmas un nostipriniet to ar skavu vai skavām, lai novērstu kustības. Šāda veida detaļu fiksēšana ir drošāka nekā detaļu turēšana rokās.
- Pirms instrumenta nolikšanas uz leju pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas. Griešanas asmens var iestrēgt un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu!
- Pirms griešanas uzsākšanas pagaidiet, līdz disks sasniedz maksimālo ātrumu. Kad tie ir sasniegti, sāciet griešanu, uzmanīgi pieliekot disku pie griezējama materiāla.

PIEZĪME: Ierīce tiek izmantota darbam iekšējā palātā.

Neragoties uz drošu konstrukciju pēc projekta, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Šajā rokasgrāmatā aprakstītais izstrādājums ir portatīvais elektriskais rīpziņš koka, plastmasas un līdžīgu materiālu griešanai.

- Instrumentu nevar uzstādīt uz kronšteina vai darba statīva, lai to izmantotu kā stacionāru instrumentu.
- Neizmantojiet abrazīvus diskus.

Nelietojiet elektroinstrumentu pretēji tā paredzētajam lietojumam.

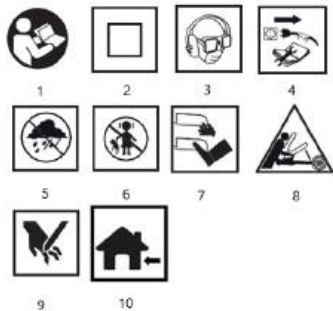
GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Izslēgšanas un bloķēšanas poga
2. Fiksētais vairogs
3. Pārvietojams vāks
4. Apkake
5. Griešanas disks
6. Pamatplāksne
7. Putekļu izvads (spigots)
8. Slash kontrolieris
9. Griešanas dziļuma regulators
10. Vārpstas bloķēšana
11. Palīgrokturis

* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
2. Ierīce ar otrās klases izolāciju.
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, putekļu masku).
4. Pirms apkopes vai remonta atvienojiet strāvas vadu.
5. Aizsargājiet no lietus.
6. Sargājiet bērnu no ierīces.
7. Sargājiet ekstremitātes no griešanas elementiem!
8. Bīstamība, ko rada atsitens.
9. Uzmanību, risks sagriezt rokas, sagriezt pirkstus.
10. Iekšējai lietošanai

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Paralēlais ceļvedis - 1 gab.

- Sešstūra atslēga - 1 gab.

PIEGĀDE

- Stipriniet apstrādājamo detaļu. Pārlicinieties, ka vēlāk redzamā puse ir vērstā uz leju, jo šajā pusē griezumam ir visprecīzākais.
- Pirms pieskaršanās apstrādājamaļai detaļai ieslēdziet mašīnu. Nespiediet uz griešanas disku. Dodiet mašīnai pietiekami daudz laika, lai sagrieztu apstrādājamo detaļu.
- Ierīci turiet ar abām rokām, izmantojot abus rokturus. Tas nodrošina optimālu ierīces vadību.

GRIEZUMA DZIĻUMA IESTATĪŠANA

- Atbrīvojiet griešanas dziļuma regulatora bloķēšanas sviru (9);
- Nolieciet virzošo plāksni uz leju;
- Ar skalas palīdzību iestatiet griezuma dziļumu. Zāģa zobiem jāizstiepjas apmēram 2 mm ārpus koka;
- Nospiediet bloķēšanas sviru uz leju.

VADOŠĀS PLĀKSNES REGULĒŠANA (GRIEŠANAS LENĶIS)

- Atbrīvojiet diagonālā griezuma regulatora fiksācijas skrūvi (8);
- Noregulējiet virzošo plāksni vajadzīgajā leņķī no 0 līdz 45°;
- Pievelciet fiksācijas skrūvi.

Nekad nepieļaujiet, lai jūsu roka vai pirksti atrastos aiz zāģa. Ja notiek atvilkšana, zāģis var uzgāzties uz rokas, kas var radīt nopietnus ievainojumus.

PUTEKĻU NOŅEMŠANA

- Rīpziņš ir aprīkots ar putekļu izvades sprauslu (7), kas paredzēta griešanas laikā radušos skaidu un putekļu novadīšanai.
- Darbnīcas putekļu sūcēju vai mājas putekļu sūcēju varat pievienot sava darbnīcas putekļu sūcēja vai putekļu sūcēja izvadam, izmantojot putekļu šūtenes komplektu. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka metāla montāžas skava ir vienā līmenī ar šūtenes galu.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGTS/IZSLĒGTS

Tīkla spriegumam jāatbilst sprieguma lielumam, kas norādīts uz zāģa datu plāksnītes. Palaižot zāģi, turiet to ar abām rokām, jo motora griezes moments var izraisīt nekontrolējamu elektroinstrumenta griešanu.

Paturiet prātā, ka, izslēdzot zāģi, tā kustīgās daļas vēl kādu laiku griežas.

Zāģis ir aprīkots ar slēdža bloķēšanas pogu (10), lai novērstu nejašu iedarbināšanu. **Ieslēgšana:**

- Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (10)
- Nospiediet slēdža pogu (1).

Apturēšana:

- Atlaidiet spiedienu uz slēdža pogu (1). **NAGRIEŠANAS**
- Uzsākot darbu, vienmēr droši turiet zāģi ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.
- Ieslēdziet zāģi tikai tad, kad tas atrodas tālu no zāģējamā materiāla.
- Nestumiet zāģi ar pārmērīgu spēku, pielietojiet mērenu, nepārtrauktu spiedienu uz zāģi.
- Kad griešana ir pabeigta, ļaujiet griešanas diskam pilnībā apstāties.
- Ja griešana tiek pārtraukta pirms paredzētās pabeigšanas, turpinot darbu, vispirms pagaidiet, kamēr zāģis pēc iedarbināšanas sasniedz maksimālo ātrumu, un pēc tam uzmanīgi ievietojiet griezējamo griezuma vietā grieztajā materiāla.
- Griežot pāri materiāla (koksnes) šķiedrām, dažkārt šķiedras mēdz pacelties uz augšu un saplīst (zāģa pārvietošana ar mazu ātrumu samazina šīs tendences rašanos).
- Pārlicinieties, ka apakšējais aizsargs savā kustībā sasniedz galējo pozīciju.
- Pirms griešanas vienmēr pārlicinieties, ka griešanas dziļuma fiksatora svira un zāģa kājas iestatīšanas fiksatora poga ir pareizi pievilkta.

- Darbam ar zāģi izmantojiet tikai tādus griezējdiskus, kuru ārējais diametrs un griezējdiska ievietošanas atveres diametrs ir atbilstošs.
- Griežamais materiāls ir droši jāimobilizē.
- Zāģa kājas platākajai daļai jābūt novietotai uz nenogriezītas materiāla daļas.

Ja materiāla izmēri ir nelieli, materiāls jānostiprina ar galdnieka skavām. Ja zāģa kāja uz apstrādājamās detaļas nekustas, bet ir pacelta, pastāv atstāšana briesmas. Pienācīga zāģējamā materiāla imobilizācija un stingra zāģa satvēriena nodrošina pilnīgu elektroinstrumenta kontroli, kas novērš traumu gūšanas risku. Nemēģiniet ar roku atbalstīt šīs materiāla gabalus.

EKSPLOATĀCIJA UN APOKOE

Pirms instalēšanas, regulēšanas, labošanas vai darbības ieviešanas atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

- Pārliecinieties, ka zāģa korpusa ventilācijas atveres vienmēr ir brīvas un tajās nav putekļu nogulšņu. Arī visiem motorzāģa regulēšanas elementiem vienmēr jābūt tīriem. Ja nepieciešams, tie jānotīra ar birstīti. Visefektīvāko tīrīšanu nodrošina, izmantojot saspiegtu gaisu. Lietojot saspiegtu gaisu, vienmēr jālieto aizsargbrilles un aizsargmaska. Neatīriet ventilācijas atveres, ievietojot tajās asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tamlīdzīgus.
- Tīrīšanai neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt motorzāģa plastmasas detaļas.
- Ja uz motora komutatora rodas pārmērīga dzirksteļošana, pārtrauciet elektroinstrumenta lietošanu un nogādājiet to servisa darbnīcā.
- Parastas darbības laikā griešanas disks pēc kāda laika kļūst blāvāks. Pazīme, ka griezējdiski kļūst blāvāks, ir nepieciešamība palielināt spiedienu, pārvietojot zāģi griešanas laikā. Ja tiek konstatēts, ka griešanas disks ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina.
- Griešanas diskam vienmēr jābūt asam.

GRIEŠANAS DISKA NOMIŅĀ

PIEZĪME: Pirms veikt jebkādas izmaiņas cirkulārajā zāģī, atvienojiet to no strāvas tīkla!

- Atveriet apakšējo vadotni un turiet zāģi.
- Lai apturētu diska kustību, izmantojiet vārpstas fiksatoru;
- Atskrūvējiet skrūvi ar uzgriezņu atslēgu;
- Noņemiet ārējo atloku un disku;
- Notīriet atloku un ievietojiet jaunu disku.

Ievērojiet rotācijas virzienu (skat. bultīņu uz vāka);

- Lai apturētu diska kustību, izmantojiet vārpstas fiksatoru;
- Pievelciet skrūvi ar uzgriezņu atslēgu un pārbaudiet koncentriskumu.

Pārliecinieties, ka griešanas disks ir uzstādīts ar pareizajā virzienā izfīdznātiem zobiem. Elektroinstrumenta vārpstas rotācijas virzienu norāda bultīņa uz zāģa korpusa.

Jebkāda veida darbības traucējumi jānovērš ražotāja pilnvarotajam servisam.

SPECIFIKĀCIJAS

RATINGS

Ripzāģis 58G489		
Parametrs	Vērtība	
Barošanas spriegums	230-240V~	
Jaudas frekvence	50 Hz	
Nominālā jauda	1200W	
Ātrums (bez slodzes)	5500/min ⁻¹	
Slīpās griešanas diapazons	0° + 45°	
Griešanas diska ārējais diametrs	185 mm	
Griešanas diska iekšējais diametrs	20 mm	
Sagriezta materiāla biežums	Taisnā lenķī	63 mm
	Pret slīpumam	42 mm
Aizsardzības klase	II	
IP pārbaude	IPX0	
Masu	3,37 kg	

Ražošanas gads	2023
TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI	
Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrāciju paātrinājums	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Ierīces emitētā trokšņa līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena emisijas līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir izmērti saskaņā ar standartu EN 62841-1:2015. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamata lietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētē iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā ierīces ekspluatācijas laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrāciju ietekmes, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, ierīces un darba rīku cikliska apkope, pareizas roku temperatūras aizsardzība un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jāiznīcina atbilstošās vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējam iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas, iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes būv un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90 Poz. 631 ar grozījumiem). Kopēt, apstrādāt, publicēt, pārveidot komerciālos nolūkos visu Rokasgrāmatu, kā arī tās atsevišķus elementus bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegtas, un tas var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izstrādājums: Cirkulārais zāģis

Modelis: 58G489

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar

Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laisto mašīnu, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievienojos galalietotājs vai veicis ar savām turpmākajām darbībām.

Täs ES rezidejõšas personas värds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehniko dokumentāciju:
Parakstīts uzņēmuma vārds:
Grupa TOPEX Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna iela 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2023-11-23

EE TĻŌKĪMĪSE (KASUTAJA) KĀSĪRAMAT

KETASSAAG 58G489

MĀRKUS: ENNE ELEKTRILISE TŌŪRĪSTA KASUTAMĪST LUGEGE KĀESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMĪSEKS ALLES.

SPETSĪFĪLISES OHUTUSESKĪRJAD LŌikamĪsmenētuss

- **OHT:** Hoidke kĀed lŌikekohast ja lŌikererast emal. Hoidke teine kĀsi abĪkĀepidemē vai motoro korpusel. *Kui hoiate saagi mŌlema kĀega, vĀhendate lŌiketera pŌhjūstated vĪgastuste ohtu.*
- Ārge ulatage kĀtt tŌdŌeldava detaĪli alumise kŪlje alla. *Kaitsekate ei sae teid kaitsta tŌdŌeldava detaĪli alla oleva pŌrŀreva lŌikeketa eest.*
- Seadistage lŌikesŪgavus vastavalt tooriku pakusesele. *Soovitāvan on, et lŌikeketas ulatuks lŌigatavast materiālist alla vĀhem kui hamba kŌrgus.*
- Ārge kunagi hoidke lŌigatavat tŌdŌeldavat detaĪli kĀes vŀi jalas. KinnĪtage tŌdŌeldava detaĪli kindla aluse kŪlge. *Tooriku hea kinnĪtamine on oluline, et vĀltĪda ķha kokkupuute, pŌrŀreva lŌiketera kinnĪjĀemise vŀi lŌikekontrolli kaotamise ohtu.*
- Hoidke saagi tŌo ajal, kui pŌrŀlev lŌikeketas vŀib puutada kokku pingestated juhtmetega vŀi sae toitejuhtmega, selleks ettenĀhtud isoleerĪtud pindadest. *Kokkupuude elektrĪise tŌrĪrista metalosade "pingestated juhtmetega" vŀib pŌhjūstada operatori elektrĪlŀbŀgi.*
- LŌikamĪsel kasutage alĪti lŌikamĪsjuhendit vŀi serva juhendit. *See parandab lŌiketĀpsust ja vĀhendab vŀimalust, et pŌrŀrlev lŌikeketas vŀib kinni jĀada.*
- Kasutage alĪti ŀiges suuruses paigaldusavadega lŌikeketaĪd. *LŌikeketaĪd, mis ei sobi kinnĪtusaikudesse, vŀivad eksenĪrĪlĪseĪt liikuda, pŌhjūstades tŌo kontrolli kadumĪst.*
- Ārge kunagi kasutage lŌikeketaĪ kinnĪtamĪseks kahjustated vŀi ebasobĪvad seĪbĪkuid vŀi poldĪd. *LŌikeketaĪst kinnĪtav seĪbid ja poldĪd on spetsĪaĪseĪt sae jaoks konstrueerĪt, et tagada optĪmalee toimĪmine ja ohutu kasutamine.* TagasĪlŀbŀgi pŌhjused ja tagasĪlŀbŀgi vĀltĪmine.
 - TagasĪlŀbŀk on sae ākiline tŌstmine ja tagasĪtŀmbumine lŌikejoonel operatori suunas, mis on pŌhjūstated kinni jĀānūd vŀi valesti juhitūd lŌiketera tŀttu.
 - Kui saeleht on konksu jĀānūd vŀi pilusse kinni jĀānūd, peatūb lŌiketera ja motoro reaktsĪoan pŌhjūstated sae kĪiret tagasĪlŀkumĪst operatori suunas.
 - Kui lŌikeketas on lŌiketŀkis nihestated vŀi valesti paigutated, vŀivad lŌikeketaĪ hambad pĀrast materiālist vĀljumĪst lŀūa lŌiketŀki pealĪspinnale, pŌhjūstades lŌikeketaĪ ja samal ajal sae tŀstmine ja tagasĪlŀbŀgi operatori suunas.
 - TagasĪlŀbŀk on motorsae ebaŀdĪge kasutamĪse vŀi ebaŀdĪge tŀovŀtte vŀi -tingimuste tagajĀrg ning seda saab vĀltĪda asjakohaste ettevaatusabinŀude vŀtĪmĪsega.
- Hoidke saagi mŌlema kĀega kindlalt kinni, kusjuures kĀed peavad vastu pidama tagasĪlŀbŀgi jŀule. *Vŀlke ķehasaend sae ŀhel kŪlĵel, kuid mitte lŌikejoonel.*

- *Tagumine tagasĪlŀbŀk vŀib pŌhjūstada sae kĪiret liikumĪst tahapoolē, kuid operatoar saab tagasĪlŀbŀgi tugevust kontrollĪda, kui rakendatākse nŀueteķohaseĪd ettevaatusabinŀusĪd.*
- Kui lŌikeketaĪs takerdūb vŀi katķetāz mĪngĪl pŌhjūsel lŀikamĪse, vabastage lŀlĪtusnūpp ja hoidke saagi materiālis paigal, kuni lŀikeketaĪs tĀleĪlĪkut peatūb. Ārge kunagi pŀudķe lŀikeketaĪst lŀigatūd materiālist eemaldada ega tŀmmake saagi tahapoolē, kuni lŀikeketaĪs liūgb, sest see vŀib pŌhjūstada tagasĪlŀbŀki. *UurĪge ja vŀĪtķe parandusmeetmeĪd lŀikeketaĪ kinnĪjĀemĪse pŌhjuse kŌrvāldamĪseks.*
- Sae taaskĀivĪtamĪsel tŀdŌeldavas detaĪlis tsentreerĪge lŀikeketas lŀikelŀikesse ja kontrollĪge, et lŀikeketaĪ hambad ei oleks materiālis kinni. *Kui lŀikeketas sae taaskĀivĪtamĪsel kinni jĀāb, vŀib see vĀlja libĪseda vŀi pŌhjūstada tagasĪlŀbŀki tŀdŌeldava detaĪli vastu.*
- Toetage suuri plaate, et vĀhendada sae kinnĪjĀemĪse ja tagasĪlŀbŀgi ohtu. *Suured plaadĪd kĪpūvada oma raskuse alla jĀrele andma. Toed tuleks paigutada plaadi alla mŀlemaĪle kŪlĵele, lŀikelĪliini lĀhedale ja plaadi serva lĀhedale.*
- Ārge kasutage tuhmi vŀi kahjustated lŀikeketaĪd. *TerĪtamata vŀi valesti paigutated lŀikeketaĪ hambad teķĪtav ķĪtsa lŀike, mis pŌhjūstated liigset hŀrdumĪst, lŀikeketaĪ kinnĪjĀemĪst ja tagasĪlŀbŀki.*
- Seadistage lŀikesŪgavuse ja kaldenurga klambrĪd enne lŀikamĪst kindlalt. *Kui sae seaded muutūvād lŀikamĪse ajal, vŀib see pŌhjūstada kinnĪjĀemĪst ja tagasĪlŀbŀki*
- Olge erĪti ettevaatĪliķ, kui teete vaheseĪnte sĪsselŀikeĪd. *Lŀiketera vŀib lŀigata muid vĀljāstpoolē nĀhtamatūd objekte, mis pŌhjūstated tagasĪlŀbŀgi.*

ALUMISE KATTE FUNKTSĪOONĪD

- KontrollĪge enne Īga kasutamĪst, et alumine kaitse oleks ŀigesti peale pandūd. Ārge kasutage saagi, kui alumine kaitse ei liūgu vabalt ja ei tule ķohē maha. Ārge kunagi kinnĪtage ega jĀtkē alumĪst kaitsekateĪ avatūd asendis. *Kui saag kogemata maha kukūb, vŀib alumine kaitse painatada. Tŀstķe alumine kaitse tagasĪ tŀmmatava kĀepidemēga ja veenduge, et see liūgb vabalt ega puuduta lŀiketera ega ŀhtēgi muid masĪna osa Īga nurga seadĪstuse ja lŀikesŪgavuse puhul.*
- KontrollĪge alumise kaitsevēdru toimĪmist. Kui kaitse ja vedru ei tŀtŀta korralĪkult, tuleb need enne kasutamĪst parandada. *Alumise kaitse kĀivĪtamine vŀib olla aegĪstānūd kahjustated osade, ķleepuvate ladestuste vŀi jĀātmete kogunemĪse tŀttu.*
- AlumĪst kaitsepiire on lubatūd kĀsĪtsĪ tagasĪ vŀtta Īnult sellĪste erĪlĪste lŀikūde puhul nagu "sukel- ja liĪtŀikamĪne". Tŀstķe alumine kaitse tagasĪ tŀmmatava kĀepidemēga ŀles ja kui lŀiketera sukeldūb materiāli, tuleb alumine kaitse vabastada. *Kŀikide muidē lŀikuste puhul on soovĪtatav, et alumine kaitse tŀtĀks Īse.*
- Enne sae tŀlĀulaale vŀi pŀrandale asetamĪst jĀlgĪge alati, et alumine kaitse katāks lŀikeketaĪ. *Katmata pŀrŀrlev lŀikeketas pŌhjūstated sae liikumĪst tahapoolē ja lŀĪķab ķŀķĪk oma teel olevad esemed. Ārvestage lŀikeketaĪ seĪskamĪseks vajalĪku ajaga pĀrast seĪskamĪst.*

TĀĪENDAVAD OHUTUSJUHĪSED ETTEVAATUSABINŀŪD

- Ārge kasutage kahjustated vŀi deformeerūnūd lŀikeketaĪd.
- Ārge kasutage lĪhvĪmisrattād.
- Kasutage Īnult tootķa soovĪtated lŀikeketaĪd, mis vastavad EN 847-1 nŀuetele.
- Ārge kasutage lŀikeketaĪd, millel ei ole karbĪdĪga varustated hambad.
- Teatud puĪdĪlĪkide tolĪm vŀib olla tervĪsele ohtĪliķ. ŀtsene fŀūsilĪne kokkupuude tolĪmuga vŀib pŌhjūstada operatoorĪ vŀi kŀrvālseĪsĪjatel āllergĪlĪsi reaktsĪoane ja/vŀi hingamĪsteede haigusi. Tamme- ja pŀŀgĪtĪlĪm peetakse kantserogēneks, erĪti seoses puĪdŀtŀllusainetega (puĪdukaitsevĀhendĪd).
- Kasutage ĪsikukaitsevĀhendĪd, nĀiteķs:
 - KuulmĪskaitsevĀhendĪd, et vĀhendada kuulmĪslanguse ohtu;
 - silmade katmine;
 - HingamĪsteede kaitse, et vĀhendada kahjulĪku tolĪmu sĪsĪsheingamĪse ohtu;
 - kindad lŀikeketaĪd ja muidē tŀtlemata ja teravate materiāļalēde kĀĪstĪmĪseks (lŀikeketaĪd tuleks vŀimaluse korral hoida āgu juures);

Ühendage puidu lõikamisel tolmueemaldussüsteem. TURVALINE TÖÖ

- Lõikekettad tuleb valida vastavalt lõigatava materjali tüübile.
- Ärge kasutage mootorsaagi muude materjalide kui puidu või puidupõhiste materjalide lõikamiseks.
- Ärge kasutage mootorsaagi ilma kaitsekatteta või kui see on lukustatud.
- Põrand masinaga töötamise piirkonnas peab olema hästi hooldatud, ilma lahtiste materjalide või väljalatuvate osadega.
- Töökohale tuleb tagada piisav valgustus.
- Masinat kasutav töötaja peab olema nõuetekohaselt koolitatud masina kasutamise, käitamise ja töötamise osas.
- Kasutage ainult teravaid lõikekettaid.
- Pöörake tähelepanu lõikekettale märgitud maksimaalsele kiirusele.
- Veenduge, et kasutatavad osad vastavad tootja soovitusitele.
- Ühendage saag hooldustööde tegemisel vooluvõrgust lahti.

Kui toitejuhe on töö ajal kahjustatud, ühendage toitejuhe kohe lahti. **ÄRGE PUUDUTAGE TOITEJUHE ET ENNE TOITEALLIKA LAHTIÜHENDAMIST.**

- Kui saag on varustatud laseriga, ärge asendage laserit teise tüübiga ja igasugune remont tuleb lasta teha teeninduskeskuses. Ärge suunake laserkiirt inimeste või loomade suunas.
- Ärge kasutage seda tööriista stationsaarses režiimis. See ei ole ette nähtud kasutamiseks koos lõikelauaga.
- Paigaldage toorik stabiilsele pinnale ja kinnitage see klambri või käärdega, et vältida liikumist. Selline töödeldava detaili kinnitus on ohutum kui töödeldava detaili käes hoidmine.
- Enne tööriista maha panemist oodake, kuni tera on täielikult peatunud. Lõiketera võib takerduda ja põhjustada kontrolli kaotamist tööriista üle.
- Enne lõikamise alustamist oodake, kuni ketas saavutab maksimaalse kiiruse. Kui need on saavutatud, alustage lõikamist, asetades ketas ettevaatlikult lõigatavale materjale.

MÄRKUS: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Hoolimata projekteerimisest lähtuvasst ohutustehnoloogiasst, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on alati olemas jääkvigastuste oht käitamise ajal.

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Käesolevas kasutusjuhendis käsitletav toode on kaasaskantav elektriline ketassaag puidu, plasti ja sarnaste materjalide lõikamiseks.

- Tööriista ei saa paigaldada klambri või tööalusele, et seda saaks kasutada fikseeritud tööriistana.
- Ärge kasutage abrasiivseid kettaid.

Ärge kasutage elektrilist tööriista vastupidiselt selle kasutusotstarbele.

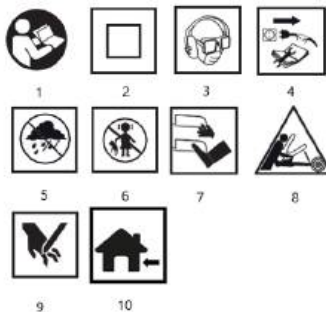
GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Järgnev numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel kujutatud seadme komponentidele.

1. Väljalülitamise ja lukustamise nupp
2. Fikseeritud kilp
3. Liigutatav kate
4. Kaelus
5. Lõikeketas
6. Alusplaat
7. Tolmu väljalaskeava (otsik)
8. Slash kontrolleri
9. Lõikesügavuse regulaator
10. Spindilukk
11. Abikäepide

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõuandeid.
2. Teise klassi isolatsiooniga seade
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolmumask).
4. Enne hooldust või remonti ühendage toitejuhe lahti.
5. Kaitse vihma eest.
6. Hoidke lapsed seadmest eemal.
7. Hoidke oma jäsemed eemal lõikeelementidest!
8. Tagasilöögi oht.
9. Ettevaatus käte lõikamise ja sõrmede lõikamise oht.
10. Sisekasutuseks

SEADMED JA TARVIKUD

- Paralleelsed juhised - 1 tk
- Kuuskantvõti - 1 tk

GEARING UP

- Kinnitage toorik. Veenduge, et külg, mida hiljem vaadatakse, on allapoole, sest lõikamine on sellel küljel kõige täpsem.
- Enne töödeldava detaili puudutamist lülitage masin sisse. Ärge avaldage lõikekettale survet. Jätke masinale piisavalt aega tooriku lõikamiseks.
- Hoidke seadet mõlema käega, kasutades mõlemat käepidet. See tagab seadme optimaalse kontrolli.

LÕIKESÜGAVUSE MÄÄRAMINE

- Vabastage lõikesügavuse regulaatori lukustushoob (9);
- Kallutage juhtplaati allapoole;
- Seadistage lõikesügavuse skaala abil. Sae hambad peavad ulatuma umbes 2 mm kaugemale puidust;
- Lükake lukustushooba alla.

JUHTPLAADI REGULEERIMINE (LÕIKAMISNURK)

- Keerake lahti diagonaallõike reguleerija lukustuskruvi (8);
- Reguleerige juhtplaat soovitud nurka vahemikus 0-45°;
- Pingutage lukustuskruvi.

Ärge kunagi laske oma käel või sõrmedel olla töötava sae taga. Tagasilöögi korral võib saag kukkuda käele, mis võib põhjustada tõsisid vigastusi.

TOLMU EEMALDAMINE

- Ketassaag on varustatud tolmueemaldussüsteemiga (7) lõikamise ajal tekkivate laastude ja tolmu väljalülitamiseks.
- Võite ühendada oma töökoja tolmuimeja või koduse tolmuimeja oma tööriista tolmu väljalaskeava tolmuvooliku komplekti abil. Enne kasutamist veenduge, et metallist kinnituskamber oleks vooliku otsaga ühel joonel.

TÖÖ / SEADED

ON/OFF

Võrgupinge peab vastama sae tüübisildil näidatud pingesuurusle. Sae käivitamisel hoidke seda mõlema käega kinni, sest mootori pöördmoment võib põhjustada elektrilise tööriista kontrollimatut pöörlemist.

Pidage meeles, et kui lülitate sae välja, pöörlevad selle liikuvad osad veel mõnda aega.

Saag on varustatud lülitluslukustusnupuga (10), et vältida juhuslikku käivitamist. **Sisse lülitamine:**

- Vajutage lüliti lukustusnuppu (10)
- Vajutage lülitlusnuppu (1).

Sulgmine:

- Vabastage surve lülitlusnupule (1). **LÕIKAMINE**
- Tööde alustamisel hoidke saagi alati mõlema käega kindlalt kinni, kasutades mõlemat käepidet.
- Lülitage saag sisse ainult siis, kui see on lõigatavast materjalist eemal.
- Ärge suruge saagi liigse jõuga, avaldage saele mõõdukat, pidevat survet.
- Kui lõikamine on lõpetatud, laske lõikekettal täielikult seiskuda.
- Kui lõikamine katkestatakse enne kavandatud lõpetamist, oodake jätkamiseks esmalt, kuni saag on pärast käivitamist saavutanud maksimaalse kiiruse, ja seejärel sisestage lõikekettaga ettevaatlikult lõikematerjalis olev lõikelõige.
- Materjali (puudu) kiudude lõikamisel kipuvad kiud mõnikord ülespoole tõusma ja rebenema (sae liikumine madalal kiirusel vähendab selle kalduvuse esinemist).
- Veenduge, et alumine kaitseraua liikumine jõuab äärmiselt asendisse.
- Enne lõikamist veenduge alati, et lõikamissügavuse lukustushoob ja saejalgade lukustusnupp on korralikult kinni keeratud.
- Kasutage ainult lõikekettaid, mille välisläbimõõt ja lõikeketta istumisava läbimõõt on saega töötamiseks õige.
- Lõigatav materjal tuleb kindlalt fikseerida.
- Saagijala laiem osa tuleks asetada materjali sellele osale, mida ei lõigata maha.

Kui materjali mõõtmised on väikesed, tuleks materjal fikseerida puusepiklambritega. Kui sae jalg ei liigu tooriku peal, vaid on tõstetud, on oht tagasilöögi nähtuse tekkeks. Lõikematerjali piisav immobiliseerimine ja kindel kinnipidamine sae küljes tagavad täieliku kontrolli elektrilise tööriista üle, millega välditakse vigastuste ohtu. Ärge püüdke lühikesi materjalitükke käega toetada.

KÄITAMINE JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist tõmmake toitejuhe vooluvõrgust välja.

- Veenduge, et sae korpuse ventilatsioonivad oleksid alati takistusteta, ilma et tolmu ladestumine oleks võimalik. Ka kõik mootorsae reguleerimiselemendid peaksid alati olema puhtad. Vajaduse korral tuleks neid puhastada harjaga. Kõige tõhusamalt puhastatakse suruõhu abil. Suruõhu kasutamisel kandke alati pritsimisprille ja kaitsemaski. Ärge puustage ventilatsioonivad, sisestades sinna teravaid esemeid, näiteks kruvikeerajat vms.
- Ärge kasutage puhastamiseks bensiini, lahusteid ega puhastusvahendeid, mis võivad kahjustada mootorsae plastosasid.
- Kui mootori kommutaatoril tekib ülemäärane sädemete teke, võtke elektriline tööriist välja ja viige see hooldustöökohta.
- Tavapärase töö ajal tümsup lõikeketa mõne aja pärast. Lõikeketta tuhmumise märgiks on vajadus suurendada survet sae liigutamisel lõikamise ajal. Kui leitakse, et lõikeketas on kahjustatud, tuleb see viivitamatult välja vahetada.
- Lõikekettad peaksid alati olema teravad.

LÕIKEKETTA VÄLJAVAHETAMINE

MÄRKUS: Enne muudatuste tegemist tõmmake ketassaag välja vooluvõrgust!

- Avage alumine juhik ja hoidke saagi kinni.
- Ketta liikumise peatamiseks kasutage spindilukku;
- Keerake kruvi mutrivõtmega lahti;
- Eemaldage välimine äärk ja ketas;
- Puhastage äärk ja sisestage uus ketas.

Pange tähele pöörlemissuunda (vt nool kaanel);

- Ketta liikumise peatamiseks kasutage spindilukku;
- Pingutage kruvi mutrivõtmega ja kontrollige kontsentrisust.

Paigaldage lõikekettad kindlasti nii, et hambad on õiges suunas. Elektrilöörista spindli pöörlemissuunda näitab sae korpusel olev nool.

Igasuguse rikke peab kõrvaldama tootja volitatud teenindus.

SPETSIFIKATSIOONID

HINNANGUD

Ketassaag 58G489	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230-240V~
Võimsuse sagedus	50Hz
Nimivõimsus	1200W
Kiirus (ilma koormuseta)	5500/min ⁻¹
Kaldlõike vahemik	0° + 45°
Lõikeketta välisläbimõõt	185 mm
Lõikeketta siseläbimõõt	20 mm
Lõikematerjali	Täisnurga all
paksus	Kalda vastu
	42 mm
Kaitseklass	II
IP-kassa	IPX0
Mass	3.37 kg
Tootmisaja	2023

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsiooni kiirendamine	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatud mürataset kirjeldatakse järgmiselt: tekitatud helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme poolt tekitatud vibratsiooni kirjeldab vibratsioonikiirenduse väärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõeldud vastavalt standardile EN 62841-1:2015. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Määratud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme põhirakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudeks rakendusteks või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutatud tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirutus olla palju väiksem.

Selleks, et kaaita kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks seadme ja töövahendite tsükiline hooldus, nõuetekohase käetemperatuuri kaitse ja nõuetekohane töökorraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks visata koos majapidamisjätmetega, vaid need tuleks kõrvaldada asjakohastes rajatistes. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohalike ametiasutustega. Elektril- ja elektroonikaseadmete jäämed sisaldavad keskkonnale inertselt ainet. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagramme, joonistele ning selle koostisele kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadluse autorioiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle

üksikute elementide kopeerimine, töötamine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ЕЎ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pogranczna St. 02-285 Varssavi.

Toode: тооде: Катсааг

Mudel: 58G489

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviiga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult turuleviidud masina kohta ja ei hõlma selle komponente.

lõppkasutaja poolt lisatud või tema poolt teostatud hilisemad toimingud.

Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja aadress:

Alkikirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pogranczna tänav

02-285 Varssavi

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2023-11-23

ВG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН 58G489

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Процедура на рязане

• **ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и режещото острие. Дръжте другата ръка върху спомагателната дръжка или върху корпуса на двигателя. **Ако държите триона с двете си ръце, намалявате риска от нараняване от режещия диск.**

• Не протягвайте ръка под долната страна на обработвания детайл. **Предпазителят не може да ви предпази от въртящия се режещ диск под обработвания детайл**

• Настройте дълбочината на рязане според дебелината на обработвания детайл. **Препоръчително е режещият диск да стърчи под отрязания материал по-малко от височината на зъба.**

• Никога не дръжте рязания детайл в ръцете си или на крака си. Закрепете детайла към стабилна основа. **Доброто фиксиране на обработвания детайл е важно, за да се избегне опасността от контакт с тялото, заклеване на въртящия се режещ диск или загуба на контрол върху рязането.**

• Дръжте триона за изолирани повърхности, предназначени за тази цел, по време на работа, когато въртящият се режещ диск може да влезе в контакт с проводници под напрежение или със захранващи кабел на триона. **Контактът с "проводници под напрежение" на метални части на електроинструмента може да доведе до токов удар за оператора.**

• При рязане винаги използвайте водач за рязане или водач за ръбове. **Това подобрява точността на рязане и намалява възможността за засядане на въртящия се режещ диск.**

• Винаги използвайте режещ диск с правилния размер на монтажните отвори. **Режещите дискове, които не пасват в монтажния отвор, могат да се движат ексцентрично, което води до загуба на контрол върху работата.**

• Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или болтове за закрепване на режещия диск. **Шайбите и болтовете, закрепващи режещия диск, са специално разработени за триона, за да осигурят оптимална функция и безопасна употреба.** Причини за обратен удар и предотвратяване на обратния удар.

➢ Задният откат е внезапното повдигане и изтегляне на триона към оператора в линията на рязане, причинено от заклепен или неправилно насочен режещ диск.

➢ Когато трионът се закачи или заклепи в прорез, режещото колело спира и реакцията на двигателя кара триона да се движи бързо назад към оператора.

➢ Ако режещият диск е разместен или неправилно подреден в режещия детайл, зъбите на режещия диск след излизане от материала могат да се ударят в горната повърхност на режещия материал, което води до повдигане на режещия диск и едновременно с това до откат на триона към оператора.

➢ Задният откат е резултат от неправилна употреба на верижния трион или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки.

• Дръжте триона здраво с двете си ръце, като ръцете са разположени така, че да издръжат на силата на задния откат. Заемете позиция на тялото от едната страна на триона, но не в линията на рязане.

• **Задният откат може да предизвика бързо движение на триона назад, но силата на задния откат може да се контролира от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.**

• Когато режещият диск заседне или когато прекъсне рязането по някаква причина, освободете бутона за превключване и задръжте триона неподвижно в материала, докато режещият диск спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от рязания материал или да дърпате триона назад, докато режещият диск се движи, може да предизвика откат отзад. **Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядането на режещия диск.**

• При повторното стартиране на триона в детайла, центрирайте режещия диск в разреза и проверете дали зъбите на режещия диск не са заклепени в материала. **Ако режещият диск се заклепи при повторното стартиране на триона, той може да се изплъзне или да причини луфт спрямо обработвания детайл.**

• Поддържайте големи плочи, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на триона отзад. **Големите плочи са склонни да поддават под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под плочата от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на плочата.**

• Не използвайте тъпи или повредени режещи дискове. **Незачистените или неправилно подредени зъби на режещия диск създават тесен срез, което води до прекомерно трясене, заклиняване на режещия диск и обратно откат.**

• Настройте здраво скобите за дълбочината на рязане и ъгъла на наклана, преди да извършите рязането. **Ако настройките на триона се променят по време на рязане, това може да доведе до заклиняване и обратен удар**

• Бъдете особено внимателни, когато правите потопени разрези в преградки. **Режещият нож може да пререже други обекти, които не се виждат отън, което да доведе до откат отзад.**

ФУНКЦИИ НА ДОЛНИЯ КАПАК

- Проверявайте долния предпазител преди всяка употреба, за да се уверите, че е поставен правилно. Не използвайте триона, ако долният предпазител не се движи свободно и не се сваля веднага. Никога не закрепвайте и не оставяйте долния предпазител в отворено положение. *Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се огаъне. Повдигнете долния предпазител с дръжката за изтегляне назад и се уверете, че той се движи свободно и не докосва режещия диск или друга част на машината за всяка настройка на ъгъла и дълбочината на рязане.*
- Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не функционират правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. *Задействането на долния предпазител може да се забави поради повредени части, лекави отпадания или натрупване на отпадания.*
- Допуска се ръчно изтегляне на долния предпазител само за специални разрези, като например "рязане под наклон" и "комбинирано рязане". Повдигнете долния предпазител с помощта на дръжката за изтегляне назад и когато режещото острие се потопи в материала, долният предпазител трябва да се освободи. *За всички останали разрези се препоръчва долният предпазител да работи самостоятелно.*
- Винаги следете дали долният предпазител покрива режещия диск, преди да поставите триона на работната маса или на пода. *Непокритият въртящ се режещ диск ще накара триона да се движи назад и да реже всичко по пътя си. Вземте предвид времето, необходимо за спирание на режещия диск след изключване.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не използвайте повредени или деформирани режещи дискове.
- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само режещи дискове, препоръчани от производителя, които отговарят на изискванията на EN 847-1.
- Не използвайте режещи дискове, които нямат твърдосплавни зъби.
- Прахът от някои видове дървесина може да бъде опасен за здравето. Прекрият физически контакт с праха може да предизвика алергични реакции и/или респираторни заболявания при оператора или околните. Дъбовият и буквият прах се считат за канцерогенни, особено във връзка с веществата за обработка на дървесина (консерванти за дървесина).
- Използвайте лични предпазни средства, като например:
 - Защитни средства за слуха, за да се намали рискът от загуба на слуха;
 - капак на окото;
 - Защита на дихателните пътища за намаляване на риска от вдихване на вреден прах;
 - ръкавици за работа с режещи дискове и други груби и остри материали (режещите дискове трябва да се държат за отвора, когато е възможно);

При рязане на дървесина включете система за прахоулавяне. БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Необходимо е да се избере режещ диск според вида на материала, който ще се реже.
- Не използвайте верижния трион за рязане на материали, различни от дърво или материали на дървесна основа.
- Не използвайте верижния трион без предпазител или когато той е заключен.
- Подът в зоната, където работи машината, трябва да бъде добре поддържан, без разхлабени материали или издатини.
- На работното място трябва да се осигури подходящо осветление.
- Служителят, който работи с машината, трябва да бъде надлежно обучен за използването, работата и функционирането на машината.
- Използвайте само остри режещи дискове.

- Обърнете внимание на максималната скорост, отбелязана върху режещия диск.
 - Уверете се, че използваните части са в съответствие с препоръките на производителя.
 - Когато извършвате поддръжка, изключете триона от електрическото захранване.
 - Ако захранващият кабел се повреди по време на работа, незабавно изключете захранването. НЕ ДОКОСВАЙТЕ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛУЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.
 - Ако трионът е оборудван с лазер, не заменяйте лазера с друг тип, а всички ремонти трябва да се извършват от сервизен център. Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни.
 - Не използвайте този инструмент в стационарен режим. Той не е предназначен за използване с маса за рязане.
 - Монтирайте детайла върху стабилна повърхност и го закрепете със скоба или стяга, за да предотвратите движението му. Този тип захващане на детайла е по-безопасен от държането на детайла в ръка.
 - Изчакайте острието да спре напълно, преди да поставите инструмента. Режещият нож може да заседне и да изгубите контрол над инструмента.
 - Преди да започнете да режете, изчакайте, докато дискът достигне максималната си скорост. Когато те бъдат достигнати, започнете да режете, като внимателно приложите диска към материала, който ще се реже
- ЗАБЕЛЕЖКА: Устройството се използва за работа на закрито.**

Въпреки използването на безопасен дизайн по проект, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува риск от остатъчни наранявания по време на работа.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Продуктът, описан в това ръководство, е преносим електрически циркуляр за рязане на дърво, пластмаса и подобни материали.

- Инструментът не може да се монтира на скоба или работна стойка за използване като фиксиран инструмент.
- Не използвайте абразивни дискове.

Не използвайте електроинструмента в противоречие с предназначението му.

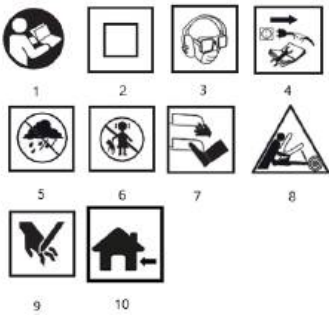
ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Бутон за изключване и заключване
2. Фиксиран щит
3. Подвижен капак
4. Яка
5. Режещ диск
6. Базова плоча
7. Изход за прах (шибър)
8. Контролер Slash
9. Регулатор на дълбочината на рязане
10. Заключване на шпиндела
11. Спомагателна дръжка

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете ръководството за експлоатация, спазвайте предупрежденията и условията за безопасност, съдържащи се в него.
2. Устройството с изолация от втори клас
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, маска против прах).
4. Изключете захранващия кабел, преди да извършвате сервисно обслужване или ремонт.
5. Защитете от дъжд.
6. Пазете децата далеч от устройството.
7. Дръжте крайниците си далеч от режещите елементи!
8. Опазност, дължаща се на отката.
9. Предупреждение за риск от порязване на ръцете и пръстите.
10. За вътрешна употреба

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Паралелен водач - 1 бр.
- Шестоъгълен ключ - 1 бр.

ПОДГОТВЯНЕ

- Затегнете обработвания детайл. Уверете се, че страната, която ще се вижда по-късно, е обрънатата надолу, тъй като от тази страна разрезът е най-точен.
- Включете машината, преди да докоснете обработвания детайл. Не упражнявайте натиск върху режещия диск. Дайте на машината достатъчно време за рязане на детайла.
- Дръжте устройството с двете си ръце, като използвате и двете дръжки. Това осигурява оптимален контрол на устройството.

НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

- Освободете блокиращия лост на регулатора на дълбочината на рязане (9);
- Наклонете направляващата плоча надолу;
- Задайте дълбочината на рязане с помощта на скалата. Зъбите на триона трябва да излизат на около 2 мм извън дървото;
- Натиснете блокиращия лост надолу.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВОДЕЩАТА ПЛОЧА (ЪГЪЛ НА РЯЗАНЕ)

- Разхлабете застопоряващия винт на регулатора на диагоналното рязане (8);
- Настройте направляващата плоча на желания ъгъл от 0 до 45°;
- Затегнете фиксиращия винт.

Никога не допускате ръката или пръстите ви да се намират зад работния трион. Ако възникне откат, трионът може да падне върху ръката, което може да причини сериозно нараняване.

ПРЕМАХВАНЕ НА ПРАХА

- Циркулярният трион е оборудван с дюза за отвеждане на праха (7) за отвеждане на стружките и праха, образувани по време на рязане.
- Можете да свържете прахосмукачка за работилница или домашна прахосмукачка към изхода за прах на инструмента с помощта на комплект маркуч за прах. Преди употреба се уверете, че металната монтажна скоба е на едно ниво с края на маркуча.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Мрежовото напрежение трябва да съответства на величината на напрежението, посочена на табелката на триона. При стартиране на триона го дръжте с две ръце, тъй като въртящият момент на двигателя може да предизвика неконтролируемо въртене на електроинструмента.

Имайте предвид, че когато изключите триона, движещите се части продължават да се въртят известно време.

Трионът е оборудван с бутон за блокиране на превключвателя (10), за да се предотврати случайно стартиране. **Включване:**

- Натиснете бутона за заключване на превключвателя (10)
- Натиснете бутона за превключване (1).

Спиране на работата:

- Отпуснете натиска върху бутона на превключвателя (1).

РЕЖДАНЕ

- Когато започвате работа, винаги дръжте триона здраво с двете си ръце, като използвате и двете дръжки.
- Включвайте триона само когато той е далеч от режещия материал.
- Не натискайте триона с прекомерна сила, а прилагайте умерен, непрекъснат натиск върху триона.
- Когато рязането приключи, оставете режещия диск да спие напълно.
- Ако рязането е прекъснато преди предвиденото завършване, при продължаването му първо изчакайте, докато трионът достигне максималната си скорост след стартиране, и след това внимателно вкарайте режещия диск в разреза в рязания материал.
- При рязане по влакната на материала (дървесина) понякога влакната се издигат нагоре и се откъсват (движението на триона с ниска скорост свежда до минимум появата на тази тенденция).
- Уверете се, че долният предпазител при движението си достига крайно положение.
- Винаги се уверявайте, че лостът за блокиране на дълбочината на рязане и копчето за блокиране на настройката на стъпалото на триона са добре затегнати преди рязане.
- Използвайте само режещи дискове с подходящ външен диаметър и диаметър на отвора за поставяне на режещия диск за работа с триона.
- Разрязваният материал трябва да бъде здраво обездвижен.
- По-широката част на стъпалото на триона трябва да се постави върху частта от материала, която не се отрязва.

Ако размерите на материала са малки, той трябва да се обездвижи с дърводелски скоби. Ако кракът на триона не се движи върху обработвания детайл, а е повдигнат, съществува опасност от явление откат. Адекватното обездвижване на режещия материал и здравото държане на триона осигуряват пълен контрол върху електроинструмента, което предотвратява опасността от нараняване. Не се опитвайте да подпирате къси парчета материал с ръка.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Изключете захранващия кабел от контакта, преди да извършвате каквото и да било инсталиране, регулиране, ремонт или експлоатация.

- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса на триона са винаги свободни от прахови отлагания. Всички регулиращи елементи на верижния трион също трябва да се почистват с четка. Ако е необходимо, те трябва да се почистват с четка. Най-ефективното почистване се осигурява чрез използване на състен въздух. Когато използвате състен въздух, винаги носете очила против пръски и защитна маска. Не почиствайте вентилационните

отвори, като вкарвате в тях остри предмети, като отвертки или други подобни.

- Не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати за почистване, които могат да повредят пластмасовите части на верижния трион.
- Ако се появи прекомерно искрене в комутатора на двигателя, изведете електронинструмента от експлоатация и го занесете в сервиз.
- При нормална работа режещият диск се изтъпява след известно време. Признак за затъпяване на режещия диск е необходимостта от увеличаване на натиска при преместване на триона по време на рязане. Ако се установи, че режещият диск е повреден, той трябва да се смени незабавно.
- Режещият диск трябва да бъде винаги остър.

ЗАМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете циркулярния трион от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било промени по него!

- Отворете долния водач и задръжте триона.
- Използвайте блокировката на шпиндела, за да спрете движението на диска;
- Разхлабете винта с помощта на гаечен ключ;
- Свалете външния фланец и диска;
- Почистете фланеца и поставете нов диск.

Обърнете внимание на посоката на въртене (вижте стрелката върху капака);

- Използвайте блокировката на шпиндела, за да спрете движението на диска;
- Затегнете винта с гаечен ключ и проверете концентричността.

Уверете се, че сте монтирали режещия диск със зъби, подравнени в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела на електронинструмента е показана със стрелка върху корпуса на триона.

Всеки вид неизправност трябва да бъде отстранен от оторизиран сервиз на производителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОЦЕНКИ

Циркулярен трион 58G489		
Параметър	Стойност	
Захранващо напрежение	230-240V~	
Честота на захранване	50Hz	
Номинална мощност	1200W	
Скорост (без натоварване)	5500/min ⁻¹	
Диапазон на рязане под ъгъл	0° ÷ 45°	
Външен диаметър на режещия диск	185 мм	
Вътрешен диаметър на режещия диск	20 мм	
Дебелина на рязания материал	Под прав ъгъл	63 мм
	Срещу наклона	42мм
Клас на защита	II	
Проверка на IP	IPX0	
Маса	3,37 кг	
Година на производство	2023	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ускоряване на вибрациите	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от устройството, се описва чрез: ниво на излъчваното звуково налягане L_{pA} и ниво на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват от стойността на вибрационните ускорения a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на излъчване на звуково налягане L_{pA} , нивото на звукова мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в това ръководство, са измерени в съответствие с EN 62841-1:2015. Даденото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на устройството. Посочените по-горе причини могат да доведат до повшено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на устройството и работните инструменти, защита на правилната температура на ръцете и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически задвижваните продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се изхвърлят в подходящи съоръжения. Свържете се с търговския на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и новешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631 с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи, без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

EO декларация за съответствие

Производител: Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Варшава

Продукт: Циркулярен трион

Модел: 58G489

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 ÷ 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/EO

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1-:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1-:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината във вида, в който е пусната на пазара, и не включва съставните части.

добавени от крайния потребител или извършени от него последващи действия.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Отговорник по квалитетот на TOPEX GROUP

Варшава, 2023-11-23

HR
PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

KRUŽNA PILA 58G489

**NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA
PAPLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA
ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

POSEBNI SIGURNOSNI PROPISI

Postupak rezanja

- **OPASNOST:** Držite ruke podalje od područja rezanja i oštrice. Držite drugu ruku na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. *Ako pilu držite s obje ruke, smanjujete rizik od ozljeda od oštrice.*
- Ne posežite za rukom ispod donje strane obratka. *Štitnik vas ne može zaštititi od rotirajućeg diska za rezanje ispod obratka*
- Postavite dubinu rezanja koja odgovara debljini obratka. *Preporučuje se da rezni disk strši ispod materijala kako bi se izrezao manje od visine zuba.*
- Nikada ne držite radni komad koji se reže u rukama ili na nozi. Pričvrstite radni komad na čvrstu podlogu. *Dobro pričvršćivanje obratka važno je kako bi se izbjegla opasnost od kontakta s tijelom, zaglavljivanja rotirajuće oštrice ili gubitka kontrole rezanja.*
- Držite pilu izoliranim površinama dizajniranim za tu svrhu tijekom rada gdje rotirajući rezni kotač može doći u dodir s živim žicama ili kabelom za napajanje pile. *Kontakt s "živim žicama" metalnih dijelova električnog alata može rezultirati strašnim udarom operatera.*
- Prilikom rezanja uvijek koristite vodilicu za rezanje ili vodilicu ruba. *To poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost zaglavljivanja rotirajućeg reznog diska.*
- Uvijek koristite rezni disk s ispravnom veličinom montažnih rupa. *Rezni diskovi koji se ne uklapaju u utor za montažu mogu raditi ekscentrično, uzrokujući gubitak kontrole rada.*
- Nikada nemojte koristiti oštećene ili nepravilne podloške ili vijke za pričvršćivanje reznog diska. *Podloške i vijci koji pričvršćuju rezni disk posebno su dizajnirani za pilu kako bi se osigurala optimalna funkcija i sigurna uporaba.* Uzroci povratnog udara i prevencije povratnog udara.
 - Stražnji povratni udarac je naglo podizanje i povlačenje pile prema operateru u liniji rezanja, uzrokovano zaglavljenom ili nepravilno navođenom oštricom rezanja.
 - Kada je list pile zakačen ili zaglavljen u utoru, rezni kotač se zaustavlja, a reakcija motora uzrokuje brzo kretanje pile unatrag prema operateru.
 - Ako je rezni disk dislociran ili neusklađen u izratku koji se reže, zubi reznog diska nakon izlaska iz materijala mogu udariti u gornju površinu materijala koji se reže, uzrokujući podizanje reznog diska i istodobno podizanje pile i trzaj prema operateru.
 - Povratni udarac straga rezultat je nepravilne uporabe motome pile ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta te se može izbjeći donošenjem odgovarajućih mjera opreza.
- Držite pilu s obje ruke čvrsto, s rukama postavljenim da izdrže silu stražnjeg povratnog udara. Zauzmite položaj tijela s jedne strane pile, ali ne u liniji rezanja.
- *Stražnji povratni udarac može uzrokovati brzo pomicanje pile unatrag, ali jačinu stražnjeg povratnog udara operater može kontrolirati ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.*

- Kada se disk za rezanje zaglavi ili kada iz bilo kojeg razloga prekine rezanje, otpustite gumb prekidача i držite pilu nepomično u materijalu dok se disk za rezanje potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti rezni disk iz izrezanog materijala ili povucite pilu unatrag sve dok se rezni disk pomiče. *Može uzrokovati stražnji povratni udarac. Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok zaglavljivanja reznog diska.*
- Prilikom ponovnog pokretanja pile u izratku, centrirajte rezni disk u rez i provjerite da zubi diska za rezanje nisu zaglavljeni u materijalu. *Ako se disk za rezanje zaglavi kada se pila ponovno pokrene, može iskliznuti ili uzrokovati zazor od obratka.*
- Podržite velike ploče kako biste smanjili rizik od stezanja i stražnjeg povratnog udara pile. *Velike ploče imaju tendenciju prinosa pod vlastitom težinom. Nosači trebaju biti postavljeni ispod ploče s obje strane, blizu linije rezanja i blizu ruba ploče.*
- Ne koristite tupe ili oštećene diskove za rezanje. *Neizoštrjeni ili neusklađeni rezni zubi diska stvaraju uski rez koji uzrokuje prekomjerno trenje, zaglavljivanje reznog diska i trzaj leđa.*
- Prije rezanja sigurno postavite dubinu rezanja i stezaljke kuta nagiba. *Ako se postavke pile promijene tijekom rezanja, to može uzrokovati zaglavljivanje i povratni udarac unatrag*
- Budite posebno oprezni pri uranjanju u pregradu. *Oštrica za rezanje može rezati druge predmete koji nisu vidljivi izvana, uzrokujući stražnji trzaj.*

FUNKCIJE DONJEG POKLOPCA

- Prije svake uporabe provjerite donji štitnik kako biste bili sigurni da je ispravno skliznuo. Ne koristite pilu ako se donji štitnik ne kreće slobodno i ne skida se odmah. Nikada ne pričvršćujte ili ostavljajte donji štitnik u otvorenom položaju. *Ako se pila slučajno ispusti, donji štitnik može biti savijen. Podignite donji štitnik ručkom za povlačenje i pazite da se slobodno kreće i da ne dodiruje oštricu za rezanje ili bilo koji drugi dio stroja za svaku postavku kuta i dubinu rezanja.*
- Provjerite rad donje zaštitne opruge. Ako štitnik i opruga ne funkcioniraju ispravno, treba ih popraviti prije uporabe. *Aktiviranje donjeg štitnika može se usporiti zbog oštećenih dijelova, ljepljivih naslaga ili nakupljanja otpada.*
- Donji štitnik dopušteno je ručno povlačiti samo za posebne rezove poput "rezanja uranjanjem" i "rezanjem spoja". Podignite donji štitnik ručkom za povlačenje, a kada oštrica uroni u materijal, donji štitnik treba opustiti. *Za sve ostale rezove preporučuje se da donji štitnik radi samostalno.*
- Uvijek imajte na umu da donji štitnik pokriva rezni disk prije nego što stavite pilu na radni stol ili pod. *Nepokriveni rotirajući rezni disk uzrokovat će pomicanje pile unatrag, režući sve što joj se nađe na putu. Razmotrite vrijeme potrebno da se rezni disk zaustavi nakon isključivanja.*

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE MJERE OPREZA

- Ne koristite oštećene ili deformirane diskove za rezanje.
- Ne koristite brusne kotače.
- Koristite samo rezne diskove koje preporučuje proizvođač, a koji zadovoljavaju zahtjeve norme EN 847-1.
- Ne koristite diskove za rezanje koji nemaju zube s vrhom karbida.
- Prašina iz određenih vrsta drva može biti opasna po zdravlje. Izravan fizički kontakt s prašinom može uzrokovati alergijske reakcije i/ili bolesti dišnog sustava kod operatera ili promatrača. Hrastova i bukova prašina smatraju se kancerogenima, osobito u vezi s tvarima za obradu drvа (konzervansi za drvo).
- Koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su:
 - Štitnici sluha kako bi se smanjio rizik od gubitka sluha;
 - poklopac za oči;
 - Zaštita dišnog sustava kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
 - rukavice za rukovanje diskovima za rezanje i drugim grubim i oštrim materijalima (diskove za rezanje treba držati uz rupu kad god je to moguće);
- **Spožite sustav za usisavanje prašine prilikom rezanja drvа. SIGURAN RAD**
- Potrebno je odabrati rezni disk prema vrsti materijala koji se reže.

- Ne koristite motornu pilu za rezanje materijala koji nisu drvo ili materijali na bazi drvna.
- Ne koristite motornu pilu bez štitnika ili kada je zaključana.
- Pod u području u kojem stroj radi treba dobro održavati bez labavih materijala ili izbočina.
- Za radno mjesto treba osiguravati odgovarajuću rasvjetu.
- Zaposlenik koji upravlja strojem treba biti pravilno obučeni za uporabu, rad i rad stroja.
- Koristite samo oštre diskove za rezanje.
- Obratite pozornost na maksimalnu brzinu označenu na reznom disku.
- Provjerite jesu li upotrijebljeni dijelovi u skladu s preporukama proizvođača.
- Odvojite pilu od napajanja prilikom održavanja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen tijekom rada, odmah isključite napajanje. **NE DODIRUJTE KABEL ZA NAPAJANJE PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.**
- Ako je pila opremljena laserom, nemojte zamijeniti laser drugim tipom, a sve popravke mora obaviti servisni centar. Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.
- Ne koristite ovaj alat u stacionarnom načinu rada. Nije namijenjen za uporabu sa stolom za rezanje.
- Montirajte radni komad na stabilnu površinu i pričvrstite ga stezaljkom ili škripcom kako biste uklonili kretanje. Ova vrsta stezanja obratka sigurnija je od držanja obratka u ruci.
- Pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi prije nego što spustite alat. Oštrica za rezanje može se zaglaviti i uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
- Prije nego što počnete rezati, pričekajte dok disk ne dosegne maksimalnu brzinu. Kada se dostigne, počnite rezati pažljivim nanošenjem diska na materijal koji se reže

NAPOMENA: Uređaj se koristi za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč upotrebi dizajna sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnim zaštitnim mjerama, uvijek postoji rizik od zaostalih ozljeda tijekom rada.

IZGRADNJA I PRIMJENA

Proizvod obuhvaćen ovim priručnikom je prijenosna električna kružna pila za rezanje drvna, plastike i sličnih materijala.

- Alat se ne može montirati na nosač ili radni stalak za uporabu kao fiksni alat.
- Ne koristite abrazivne diskove.

Ne koristite električni alat suprotno njegovoj namjeni.

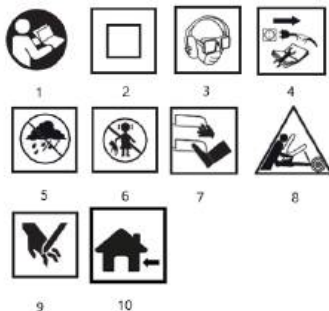
OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Slijedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Gumb Isključi i zaključaj
2. Fiksni štit
3. Pokretni poklopac
4. Ovrtnik
5. Disk za rezanje
6. Osnovna ploča
7. Izlaz prašine (špina)
8. Kontroler kose crte
9. Regulator dubine rezanja
10. Brava vretena
11. Pomoćna ručka

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte priručnik s uputama, slijedite upozorenja i sigurnosne uvjete sadržane u njemu.
2. Uređaj s izolacijom druge klase
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštita za uši, maska za prašinu)
4. Odspojite kabel napajanja prije servisiranja ili popravka.
5. Zaštitite od kiše.
6. Držite djecu podalje od uređaja.
7. Držite udove podalje od reznih elemenata!
8. Opasnost zbog trzaja.
9. Oprez rizik od rezanja ruku, rezanja prstiju.
10. Za internu uporabu

OPREMA I PRIBOR

- Paralelni vodič - 1 kom
- Šesterokutni ključ - 1 kom

PRIPREMAM SE

- Stegnite radni komad. Provjerite je li strana koja će se kasnije vidjeti okrenuta prema dolje, jer je rez najtočniji s ove strane.
- Uključite stroj prije dodirivanja obratka. Ne vršite pritisak na rezni disk. Ostavite stroju dovoljno vremena za rezanje obratka.
- Držite uređaj s obje ruke, koristeći obje ručke. To osigurava optimalnu kontrolu uređaja.

POSTAVLJANJE DUBINE REZANJA

- Otpustite polugu za zaključavanje regulatora dubine rezanja (9);
- Nagnite vodilicu prema dolje;
- Postavite dubinu rezanja s vagom. Zubi pile moraju se protezati oko 2 mm izvan drvna;
- Gumite polugu za zaključavanje prema dolje.

PODEŠAVANJE VODILICE (KUT REZANJA)

- Otpustite vijak za zaključavanje dijagonalnog podešavača rezanja (8);
- Podesite vodilicu pod željeni kut od 0 do 45 °;
- Zategnite vijak za zaključavanje.

Nikada ne dopustite da vam ruka ili prsti budu iza radne pile. Ako dođe do trzaja, pila može pasti na ruku, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.

UKLANJANJE PRAŠINE

- Kružna pila opremljena je mlaznicom za ispuštanje prašine (7) za ispuštanje strugotina i prašine nastale tijekom rezanja.
- Usisavač radionice ili kućni usisavač možete spojiti na izlaz prašine vašeg alata pomoću kompleta crijeva za prašinu. Prije uporabe provjerite je li metalna stezaljka za montažu u ravni s krajem crijeva.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Mrežni napon mora odgovarati veličini napona navedenoj na natpisnoj pločici pile. Prilikom pokretanja pile držite je s obje ruke, jer zakretni moment motora može uzrokovati nekontrolirano okretanje električnog alata.

Imajte na umu da kada isključite pilu, njezini pokretni dijelovi se još neko vrijeme okreću.

Pila je opremljena gumbom za zaključavanje prekidača (10) kako bi se spriječilo slučajno pokretanje. **Uključivanje:**

- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača (10)
- Pritisnite tipku prekidača (1).

Zatvaranje:

- Otpustite pritisak na tipku prekidača (1). **REZANJE**
- Prilikom početka rada uvijek čvrsto držite pilu s obje ruke pomoću obje ručke.
- Pilu uključite samo kada je udaljena od materijala koji se reže.
- Ne gurajte pilu prekomjernom silom, nanosite umjereni, kontinuirani pritisak na pilu.
- Kada je rezanje završeno, ostavite da se rezni disk potpuno zaustavi.
- Ako se rezanje prekine prije planiranog završetka, prilikom nastavka najprije pričekajte da pila postigne maksimalnu brzinu nakon pokretanja, a zatim pažljivo umetnite rez u rez u materijalu koji se reže.
- Prilikom rezanja vlakana materijala (drva), ponekad vlakna imaju tendenciju da se uzdižu prema gore i otkidaju (pomicanje pile pri maloj brzini smanjuje pojavu te tendencije).
- Osigurajte da donji štitičnik u svom kretanju dosegne ekstremni položaj.
- Uvijek provjerite jesu li poluga za zaključavanje dubine rezanja i gumb za zaključavanje stopala pile pravilno zategnuti prije rezanja.
- Za rad s pilom koristite samo diskove za rezanje s ispravnim vanjskim promjerom i promjerom otvora za sjedenje diska za rezanje.
- Materijal koji se reže treba sigurno imobilizirati.
- Širi dio stopala pile treba postaviti na dio materijala koji nije odrezan.

Ako su dimenzije materijala male, materijal treba imobilizirati stolarskim stezaljkama. Ako se stopalo pile ne pomiče po izratku, već je podignuto, postoji opasnost od fenomena povratnog udara. Odgovarajuća imobilizacija materijala koji se reže i čvrsto držanje pile osiguravaju potpunu kontrolu električnog alata, čime se izbjegava opasnost od ozljeda. Ne pokušavajte rukom podržati kratke komade materijala.

RAD I ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz utičnice prije izvođenja bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

- Osigurajte da su ventilacijski otvori u kućištu pile uvijek neometani bez naslaga prašine. Svi elementi za podešavanje motorne pile također trebaju uvijek biti čisti. Ako je potrebno, treba ih očistiti četkom. Najučinkovitije čišćenje osigurava uporaba komprimiranog zraka. Kada koristite komprimirani zrak, uvijek nosite naočale za prskanje i zaštitnu masku. Ne čistite ventilacijske otvore umetanjem oštih predmeta kao što su odvijači ili silično u njih.
- Za čišćenje nemojte koristiti benzin, otapalo ili deterdžente koji bi mogli oštetiti plastične dijelove motorne pile.
- Ako dođe do prekomjernog iskrenja na komutatoru motora, izvadite električni alat iz uporabe i dovedite ga u servisnu radionicu.
- Tijekom normalnog rada, disk za rezanje se nakon nekog vremena otupljuje. Znak otupljivanja reznog diska je potreba za povećanjem tlaka pri pomicanju pile tijekom rezanja. Ako se utvrdi da je rezni disk oštećen, treba ga odmah zamijeniti.
- Disk za rezanje uvijek mora biti oštar.

ZAMJENA REZNOG DISKA

NAPOMENA: Isključite kružnu pilu iz struje prije nego što je promijenite!

- Otvorite donju vodilicu i držite pilu.
- Koristite zaključavanje vretena kako biste zaustavili kretanje diska;
- Otpustite vijak ključem;
- Uklonite vanjsku priručnicu i disk;

- Očistite priručnicu i umetnite novi disk.
 - **Obratite pažnju na smjer rotacije (pogledajte strelicu na poklopcu);**
 - Koristite zaključavanje vretena kako biste zaustavili kretanje diska;
 - Zategnite vijak ključem i provjerite koncentričnost.
- Obavezno ugradite rezni disk sa zubima pripadnim u ispravnom smjeru. Smjer rotacije vretena električnog alata prikazan je strelicom na kućištu pile.**
- Bilo koju vrstu kvara treba ukloniti ovlaštenu servis proizvođača.

SPECIFIKACIJE

OČJENE

Kružna pila 58G489	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230-240V~
Frekvencija snage	50Hz
Nazivna snaga	1200W
Brzina (bez opterećenja)	5500 ^{mm} min ⁻¹
Raspon rezanja kosine	0° + 45°
Vanjski promjer reznog diska	185 mm
Unutarnji promjer reznog diska	20 mm
Debljina rezanog materijala	Pod pravim kutom 63 mm Protiv nagiba 42 mm
Klasa zaštite	II
IP odjava	IPX0
Misa	3,37 kg
Godina proizvodnje	2023

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 97,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA = 108,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Ubrzanje vibracija	ah=3,856 m/s ² K=1,5m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Razina emisije zvučnog tlaka LpA, razina snage zvuka LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah dane u ovom priručniku izmjerene su u skladu s normom EN 62841-1:2015. Dana razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe od nedovoljno ili prijetliko održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može biti mnogo niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje uređaja i radnih alata, zaštita pravilne temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odbaciti s kućnim smećem, već ih treba odlagati u odgovarajuće objekte. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvrdi inertne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pogorzniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem

tekstu: "Приручник"), укључујући, између осталог. Сва ауtorsка права на садржај овог приручника (у даљњем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлијежу правној заштити према Закону од 4. вељаче 1994. о ауtorsком праву и сродним правима (тј. Копирање, обрада, објављивање, изmjена cjелокупног Приручника као и његових појединачних елемената, без согласности Групе Топех изражене у писаном облику, строго је забрањено и може резултирати грађанском и казненом одговорношћу.

Изјава ЕЗ-а о сукладности

Произвођач: Група Топех Сп. з о.о. Сп.к., 2/4 Пoграницна Ст. 02-285 Варшава

Производ: Кружна пила

Model: 58G489

Трговачки назив: GRAFIT

Серијски број: 00001 + 99999

Ова изјава о сукладности издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Горе описани производ у складу је са слиједећим документима:

Директива о стројевима 2006/42/ЕЗ

Директива о електромagnетској компатбилности 2014/30/ЕУ
Директива РОHS 2011/65/ЕУ како је измјенјена Директивом 2015/863/ЕУ

И задовољава захтеве стандарда:

EN 62841-1-2015; EN 62841-2-5-2014;

EN 55014-1-2017+A11:2020; EN 55014-2-2015; EN IEC 61000-3-2-2019; EN 61000-3-3-2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Ова се изјава примјенjuje само на строј који се ставља на тржиште и не укључује саставне дијелове

додат крајњи корисник или извршио на или њезине накнадне радње.

Име и адреса особе с боровишем у ЕУ-у овлаштене за припрему техничке документације:

Потписано у име:

Група Топех Сп. з о.о. Сп.К.

2/4 Пoграницна улица

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Службеник за квалитету ТOPEX GRUPE

Варшава, 2023-11-23

SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

ЦИРКУЛАРНА ТЕСТЕРА 58F489

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА АЛАТКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ПАЖЉИВО И ЗАДРЖИТЕ ГА ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ.

СПЕЦИФИЧНИ СИГУРНОСНИ ПРОПИСИ

Процедура сечења

- **Држите** руке подаље од подручја сеијења и сеива. Држи другу руку на поможном дрљци или на мотору. *Ако држите тестеру обема рукама, смањујете ризик од повреде сеива.*
- Не дотицајте руку испод доњег дела. *Чувар те не може заштитити од ротирајућег диска за сечење испод радне ишлице*
- Подесите дубину сечења одговарајућој дебљини радног дела. *Препоручује се да се сечење диска продужи испод материјала да би био исечен мање од висине зуба.*
- Никад не држи радно дело посеним у рукама или на ноzi. *Поправка радног дела је важна за избегавање опасности од контакта у телу, ометање ротирајућег сечења или губитка контроле сечења.*
- Држите тестеру изолираним поврљинама дизајнираним за ову сврху током операције где ротирајући топак моће доји у контакт са живим ћицама или каблом за напајање тестере. *Контакт са "живим жицама" металних делова алата за напајање може довести до струјног удара оператера.*
- Приликом сечења увек користите водич за исечање или ивицу. *Ово побољшава прецизност сечења и смањује могућност ометања ротирајућег диска за сечење.*

- Увек користите диск за сечење са исправном величином рупа за монтажу. *Сечење дискова који се не уклапају у монтажу конектор може да се покрене ексцентрички, узрокујући губитак радне контроле.*

- Никада не користи оштећене или недоличиве перонице или завртње за *прикључивање диска за сечење. Перонице и шrafoви који обезбеђују сечење диска су посебно дизајнирани за тестеру како би се осигурала оптимална функција и безбедна употреба. Узрок мита и превенција мита.*

- Задња кичма је изненадно подизање и повлачење тестере према оператору у сечењу, изазвано заглављеном или неиспуњеном сечењу сечења.

- Када се ољтрица закаи или заглави у слоту, тоиак за сеиенје престаје и моторна реакција узрокује да се тестера брзо креже уназад према оператору.

- Ако је диск за сечење дислоциран или погрешно означен у радном делу који се сече, зуби сечења диска након изласка материјала могу ударити у горњу површину материјала који сече, узрокујући исечање диска и истовремено подизати тестеру и трзати према оператору.

- Задња мера је резултат неодговорног коришћења моторне тестере или неодговорних оперативних процедура или услова, а може се избећи усвајањем одговарајућих мера предострожности.

- Иврсто држите тестеру са обе руке, са рукама попоњеним да издрже снагу задњег мита. Заузмите позицију тела са једне стране тестере, али не у линији резања.

- *Повратни ударац може да изазове узбрзано померање тестера уназад, али снага задњег мита може бити контролисана од стране оператера ако се предузму одговарајуће мере предострожности.*

- Када се сечење диска заглави или када прекине сечење из било кој разлога, отпустите дугме за прекидач и држите тестеру стационарном у материјалу док се диск за сечење не заустави у потпуности. Никада не покушавајте да уклоните диск за сечење са исеченом материјала или повуците тестеру уназад све док се сечење диска помера може изазвати задњу кимму. *Истражите и предузмите корективну акцију да елиминисете узрок ометања диска за сечење.*

- Приликом поновног покретања тестера на радном делу, центрирате диск за сечење и проверите да ли се исечање зуба не заглави у материјалу. Ако се сечење диска заглави када се тестера поново покрене, он може да изаде или да изаде уназад у радну тканину.

- Подршка великим слаповима *да би се смањило ризик стегања и задњег ударања тестере. Велике палете имају тенденцију да се повињују под сопственом тежином. Подришка треба ставити испод плоче са обе стране, близу линије сечења и близу ивице плоче.*

- Не користите досадне или оштећене исечене дискове. *Неоштећени или погрешно оштећени зуби за сечење диска стварају узак рез који изазива прекомерну трење, ометање диска за сечење и задњу црпу.*

- Поставите дубину за резање и нагибљене углова, пре него што направите рез. *Ако се поставке тестере промене током сечења, то може изазвати ометање и повратак*

- Будите посебно опрезни када правите резове у преградама. *Сечење сече других објеката који нису видљиви споља, изазивајући задњу дну.*

ФУНКЦИЈЕ ДОЊЕГ ОМОТА

- Проверите доњи гард пре сваке употребе да бисте се уверили да је исправно оклизнаво. Не користи тестеру ако се доњи иувар не помера слободно и не скине се одмах. Никад не прикаите ни оставите доње иуваре на отвореном положају. *Ако је тестера слузасто бауена, доњи чувар је можда савиен. Подианите доњи гард ручицама за повлачење и уверите се да се креће слободно и да не дира сечење сечења или било који други део машине за сваку подешавања угла и дубину сечења.*

- Провери операцију опруге доњег иувара. Ако стражар и пролеће не функционису како треба, треба их поправити пре употребе. *Окидач доњег чуvara може се употребити због оштећених делова, лепљивих делозита или накупљања отпада.*
- Допуштено је да се подиће доњи гард руино само за специјалне резове као што су "сеицење плужа" и "резање јединице". Подигните доњу стражу са дрљку за повлаице, и када сеииво засеие материјал, доњи иувар треба да буде ослободен. *За све остале резове препоручује се да доњи гард ради сам.*
- Увек приметите да доњи чувар покрива диск за сечење пре него што спусти тестеру на радну клупу или под. Откривени ротирајући диск за сеицење же изазвати померање тестера уназад исежи било шта на његовој путањи. *Размислите о времену потребном за заустављање диска за исецање након искључивања.*

ДОДАТНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ БЕЗБЕДНОСТИ

- Не користи оштећене или деформисане дискове за сечење.
- Не користите тоикове за мељење.
- Користите само дискове за сечење које препоручује произвођач који испуњава захтеве ЕН 847-1.
- Не користите сечење дискова који не имају карбидоване зубе.
- Праљина из одрених врста дрвета моће бити опасна до здравља. Директан физички контакт са прашином може изазвати алергијске реакције и/или респираторне болести у оператеру или пролазницима. Прашине од храста и букова се сматрају карциногеним, нарочито у вези са супстанцама за третман дрвета (дрвени конзерванси).
- Користите личну заштитну опрему као што су:
- Заштитници слуха смањују ризик од губитка слуха;
- покривење очију;
- Респираторна заштита ради смањења ризика од удисања штетне прашине;
- рукавице за руковање сечењем дискова и других грубих и оштрих материјала (дискове за сечење треба држати рупа кад год је то могуће);

Повећите систем за извлаицење праљине када сеиете дрва. БЕЗБЕДАН РАД

- Потребно је изабрати диск за сечење према типу материјала који треба исећи.
- Не користи моторну тестеру за секање материјала осим дрвета или материјала заснованог на дрвету.
- Не користи моторну тестеру без иувара или када је закључиана.
- Под у области у коме машина ради требало би добро да се одржава без лабавих материјала и промоција.
- Адекватно осветљење би требало да буде обезбеђено за радно место.
- Запослени који управља машином треба правилно да се обуче за употребу, рад и рад машине.
- Користите само оштре дискове за сечење.
- Обратите пажњу на максималну брзину означену на диску за сечење.
- Уверите се да су делови коришћени у складу са препорукама произвођача.
- Искључите тестеру са напајањем приликом одржавања.
- Ако је кабл за напајање оштећен током операције, одмах прекините напајање. НЕ ДИРАЈТЕ КАБЛ ЗА НАПАЈАЊЕ ПРЕ ПРЕКИДАЊА НАПАЈАЊА.
- Ако је тестера опремљена ласером, не замењуј ласер другим типом и све поправке мора извршити сервисни центар. Не уперуј ласерски зрак на људе или животиње.
- Не користи ову алатку у стационарном режиму. Није намењен за употребу са столом за сечење.
- Поставите радно дело на стабилну површину и обезбедите је стегом или визом да елиминисете кретање. Ова врста стезања радних дела је сигурнија од дрњања радне ствари у руци.
- Иекај да се ољтрица потпуно заустави пре него што спустиљ алат. Сеииво за сеицење моће да се заглави и да изгубил контролу над алатом.

- Пре него што поченете да сечете, сачекајте да диск достигне максималну брзину. Када их достигнете, почните са сечењем пажљивом применом диска на материјал који ће бити исечен
- НАПОМЕНА :** Уређај се користи за унутрашње операције.

Упркос коришћењу безбедног дизајна по дизајну, коришћењу безбедносних мера и додатних заштитних мера, увек постоји ризик од повређених заосталих повреда током операције.

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Производ покривен овим приручком је преносива циркуларна тестера за сечење дрвета, пластике и сличних материјала.

- Алатка се не може поставити на заслон или радну штанд за употребу као фиксна алатка.
- Не користите абразивне дискове.

Не користи алатку за напајање у супротности са планираном употребом.

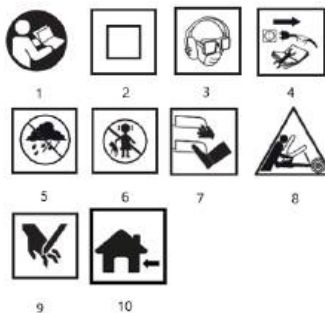
ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Следеће нумериване се односи на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Дугме "Искључи и закључај"
2. Фиксни штит
3. Поклопан омот
4. Оковратник
5. Сечење диска
6. Основна плоча
7. Прашина (спигот)
8. Контролор косе косе
9. Резање регулатора дубине
10. Брава са вретенама
11. Помоћни регулатор

* Можда постоје разлике између цртежа и производа.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутство за упутство, следите упозорења и безбедносне услове који су садржани у њима.
2. Уређај са изолацијом класе 2
3. Користите личну заштитну опрему (сигурносне наочладе, заштита уха, маска прашине)
4. Прекините везу са каблом за напајање пре сервиса или поправке.
5. Заљтити од киље.
6. Дрђи децу подале од уређаја.
7. Дрђите удове подале од елемената сеиена!
8. Хазард због уздицања.
9. Ризик од сеиена руку, резања прстију.
10. За интерну употребу

ОПРЕМА И ОПРЕМА

- Паралелни водич - 1 пц
- Хексагонални кљуи. - 1 пц

ПРИПРЕМАМ СЕ

- Стегни радно дело. Уверите се да се страна која ће бити вирена касније окренута надоле, јер је рез најтачнији на овој страни.
- Укљуи маљину пре него што додирнећ радно дело. Не врљи притисак на диск за сецење. Дозволи маљини довољно времена да пресеје радно дело.
- Држи уређај обема рукама, користежи обе руице. Овим се обезбеђује оптимална контрола уређаја.

ПОСТАВЉАЊЕ ДУБИНЕ СЕЧЕЊА

- Отпустите поугу закључавања регулатора дубине сечења (9);
- Нагни плочу водича надоле;
- Подесите дубину сечења скала. Зуби тестере морају се проширити око 2 мм иза дрвета;
- Гурни поугу за закључавање надоле.

ПОДЕШАВАЊА ПЛОЧЕ ВОДИЧА (УГАО СЕЧЕЊА)

- Отпустите шраф за закључавање дијагоналног подешавања сечења (8);
- Подесите плочу водича на жељени угао од 0 до 45 °;
- Затегни гљраф за закључавање.

Никад не дозволите да твоја рука или прсти буду иза тестере за операцију. Ако се затегни, тестера моће да падне на руку, љто моће да изазове озбиљне повреде.

УКЛАЊАЊЕ ПРАШИНЕ

- Кружна тестера је опремљена пушкама прашине (7) за пращину и пращину генерисану током сечења.
- Можете повезати ваш усисиваи за радионицу или кућни усисиваи са пращњавом утичицом алата са комплетом за црево за пращину. Пре употребе, уверите се да је метална стега за монтажу попуњена са крајем црева.

ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКЕ

ИСКЉУИЕНО / ИСКЉУИЕНО

Главни напон мора одговарати величини напона назнаиеном на тестери. Када поцне тестера, дрзи је обема рукама, јер мотоцикл мотора изазива да се алат за напајање неконтролисано ротира.

Имајте на уму да када искљуиите тестеру, покретни делови се и даље врте неко време.

Тестера је опремљена дугметом за закључавање прекидача (10) да би се спречило случајно покретање.

Укључивање:

- Притисните дугме за закључавање прекидача (10)
- Притисните дугме прекидача (1).

Искључивање :

- Отпустите притисак на дугмету прекидача (1). **СЕЧЕЊЕ И СЕЧЕЊЕ**
- Када започињете рад, увек безбедно држите тестеру са обе руке користећи обе ручице.
- Само укљуиите тестеру када је далеко од материјала који же бити исеиен.
- Не гурајте тестеру прекомерном силом, примените умерен, непрекидан притисак на тестеру.
- Када се сечење заврши, дозволи да сечење диска потпуно заустави.
- Ако се сечење прекине пре предвиђеног завршетка, када се предузима наставак, прво сачекајте да тестера достигне максималну брзину након почетка, а затим пажљиво убаците диск за сечење у рез материјала да би се исекао.
- Када сечете влакна материјала (дрво), понекад влакна теже да се подижу и кидају (померање тестера ниском брзином смањује појаву тенденције).
- Постарај се да доњи иувар у покрету достигне екстремну позицију.
- Увек се уверите да су полуге за дубинску браву и тестера правилно затегнуте пре сечења.
- Користите само резање дискова са исправним пречником и пречником рупе за сечење диска да бисте радили са тестером.
- Материјал који се сеије треба безбедно да се исеије.

- Шири део тестера треба ставити на део материјала који није одсечен.

Ако су димензије материјала мале, материјал треба да се имобилизује са стопларским стезалкама. Ако се стопало тестера не помера на радном делу, али је подигнуто, постоји опасност од феномена мита. Адекватно имобилизација материјала који се сече и чврсто држиће на тестеру осигурава потпуну контролу алата за напајање, што избегава опасност од повреда. Не покуљавај да подржић кратке делове материјала руком.

ОПЕРАЦИЈА И ОДРЖАВАЊЕ

Исеците кабл за напајање из утикачења пре него што извршите било коју инсталацију, прилагођавање, поправку или операцију.

- Уверите се да су отвори вентилације у тестери увек неометени без наслага праљине. Сви елементи тестере увек треба да буду иисти. Ако је потребно, треба их оиистити иетком. Најефикасније чишћење је обезбеђено коришћењем компресованог ваздуха. Када користић компресовани ваздух, увек носи наоиаре за прскање и заљтитну маску. Не чистите вентилационе слотове тако што у њих умећете оштре ставке као што су шрафциге или слицице.
- Не користите бензин, солвент или дечишће за чишћење, што би могло да оштети пластичне делове моторне тестере.
- Ако дође до прекомерне варице на моториком комутатору, извадите алат за напајање и однесите га у сервисну радионицу.
- Током нормалне операције, диск за сечење је досадан после неког времена. Знак издлажења диска за сечење је потреба да се повећа притисак приликом померања тестера током сечења. Ако се нађено оштећење диска за сечење, требало би одмах да га замените.
- Диск за сецење увек треба да буде ољтар.

ЗАМЕНА ДИСКА ЗА СЕЧЕЊЕ

НАПОМЕНА : Искљуиите крућну тестеру пре него љто је промените!

- Отвори доњи водии и дрђи тестеру.
 - Користите браву на вретену да бисте зауставили премештање диска;
 - Опустите гљраф са кљуиум;
 - Уклоните излазну прирубину и диск;
 - Очистите приложену и убаците нови диск.
- Обратите пажњу на смер ротације (погледајте стрелицу на омоту);**
- Користите браву на вретену да бисте зауставили премештање диска;
 - Затегни гљраф са кљуиум и провери концентрацију. Уверите се да сте инсталирали диск за сечење са зубима поравнати у исправном смеру. Смер ротације алата за напајање је приказан стрелицом на тестери. Свака врста квара треба да буде уклоњена од стране овлађжене услуге произвоараиа.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ОЦЕНЕ

Кружна тестера 58Г489		
Параметар : параметар		Вредност у вредности
Напон снабдевања		230-240В ~
Учесталост напајања		50 Хз - 50Хз
Оцењена снага		1200W . 1200W
Брзина (без оптерећења)		5500 ^{ммин-1}
Домет сечења косца		0 ° + 45 °
Пречник сечења диска		185 мм
Унутраљњи преиник диска за сечење		20 мм
Дебљина сеченог материјала	Под правим угловима	63 мм
	Против кошуље	42 мм
Класа заштите		II .
ИП одјава		ИПХ0 (ИПХ0)

Μασовна маса	3.37 кг
Γодина производње	2023

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска	LPA = 97.3 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво напајања звука	LWA = 108.3 dB(A) K= 3 dB(A)
Убрзање вибрација	ax = 3.856 m/c2 K = 1.5m/c2

Информације о буци и вибрацијама

Ниво буке који уређај емитује је: емитиран ниво притиска звука LPA и ниво звучне снаге LWA (где K оцитава неизвесност мерења). Вибрације које емитују уређај описују се вредношћу убрзања вибрација ax (где K оцитава неизвесност мерења).

Ниво емитовања звучног притиска LPA , ниво снаге звука LWA и вредност убрзања вибрација ax дата у овом приручнику мери се у складу са ЕН 62841-1:2015. Ниво вибрације ax дат може се користити за упоређивање опреме и прелиминарне процене изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрације представља само основне апликације уређаја. Ако се уређај користи за друге апликације или за друге радне алате, ниво вибрације може да се промени. На вибрације ће утицати недовољан или сувише нерелевантно одржавање уређаја. Разлози наведени горенаведени могу довести до повећања изложености вибрацијама током оперативног периода.

Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за посао. Када су сви фактори прецизно проценени, укупна изложеност вибрацијама може бити много нижа. Да би се корисник заштитио од ефеката вибрација, треба применити додатне безбедносне мере, као што су одржавање уређаја и радних алата, заштита одговарајуће температуре руке и одговарајућа организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електричну енергију не би требало да буду одбачени смећима за домаћинство, него да се одбаце у одговарајућим објектима. Обратите се продавцу производа или локалним властима за информације о расходи. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце инерте за животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"Групе Топех Споулка з ограничонот одпоиедизалциласие" Сполка командовта са својом регистрованом канцеларијом у Варљави, ул. Погранична 2/4 (у унмљу: "Групе Топех") обавештава да су сва ауторска права у садржају овог приручника (у овом утиску: "Ручно"), укључујући, између осталог. Сва ауторска права на садржај овог приручника (у овом у овом унајмљу се називају "Мануал"), укључујући, као и његов састав, припадају искључиво Група Топеху и подлежу законском заштити у Чину од 4. Копаирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе целокупног уступство, као и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топех изражене написмено, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ 58G489

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαδικασία κοπής

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και η λεπίδα κοπής. Κρατήστε το άλλο χέρι στη βοηθητική λαβή ή στο περιβλήμα του κινητήρα. Εάν κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τη λεπίδα κοπής.
- Μην βάζετε το χέρι σας κάτω από την κάτω πλευρά του τεμαχίου εργασίας. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας

προστατεύσει από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής κάτω από το τεμάχιο εργασίας

- Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου. Συνιστάται ο δίσκος κοπής να προεξέχει κάτω από το προς κοπή υλικό λιγότερο από το ύψος του δοντιού.
- Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο που κόβεται στα χέρια σας ή στο πόδι σας. Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή βάση. Η καλή στερέωση του τεμαχίου εργασίας είναι σημαντική για να αποφύγετε τον κίνδυνο επαφής με το σώμα, εμπλοκής της περιστρεφόμενης λεπίδας κοπής ή απώλειας του ελέγχου της κοπής.
- Κρατάτε το πριόνι από μονιμένες επιφάνειες που έχουν σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας όπου ο περιστρεφόμενος τροχός κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ή το καλώδιο τροφοδοσίας του πριονιού. Η επαφή με "ηλεκτροφόρα καλώδια" των μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- Κατά την κοπή, χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό κοπής ή έναν οδηγό άκρων. Αυτό βελτώνει την ακρίβεια κοπής και μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής.
- Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκο κοπής με το σωστό μέγεθος των οπών τοποθέτησης. Οι δίσκοι κοπής που δεν ταίριαζουν στην υποδοχή τοποθέτησης ενδέχεται να τρέξουν έκκεντρα, προκαλώντας απώλεια του ελέγχου της εργασίας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες για τη στερέωση του δίσκου κοπής. Οι ροδέλες και τα μπουλόνια που ασφαλίζουν το δίσκο κοπής έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι, ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη λειτουργία και η ασφαλής χρήση. Αιτίες της αναπήδησης και πρόληψη της αναπήδησης.
 - Το οπίσθιο κλωστήρισμα είναι η ξαφνική ανύψωση και απόσυρση του πριονιού προς τον χειριστή στη γραμμή κοπής, που προκαλείται από μηκαρισμένη ή ακατάλληλα οδηγούμενη λεπίδα κοπής.
 - Όταν η λεπίδα του πριονιού αγκιστρωθεί ή μπλοκάρει σε μια σχισμή, ο τροχός κοπής σταματά και η αντίδραση του κινητήρα αναγκάζει το πριόνι να κινηθεί γρήγορα προς τα πίσω προς τον χειριστή.
 - Εάν ο δίσκος κοπής έχει μεταποτιστεί ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος στο τεμάχιο που κόβεται, τα δόντια του δίσκου κοπής μετά την έξοδο από το υλικό μπορεί να χτυπήσουν την άνω επιφάνεια του υλικού που κόβεται, προκαλώντας την ανύψωση του δίσκου κοπής και ταυτόχρονα την ανάκρουση του πριονιού προς τον χειριστή.
 - Η οπίσθια κλωτσία είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του αλυστοπριονιού ή ακατάλληλων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με την υιοθέτηση κατάλληλων προφυλάξεων.
- Κρατήστε το πριόνι και με τα δύο χέρια σταθερά, με τους βραχίονες τοποθετημένους έτσι ώστε να αντέχουν τη δύναμη της οπίσθιας κλωτσίας. Πάρτε θέση σώματος στη μία πλευρά του πριονιού, αλλά όχι στη γραμμή κοπής.
- **Το οπίσθιο κλωτήρισμα μπορεί να προκαλέσει ταχεία κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά η ισχύς του οπίσθιου κλωτήρισμα μπορεί να ελεγχθεί από τον χειριστή, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.**
- Όταν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει ή όταν διακόπτεη την κοπή για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε το κομμάτι του διακόπτη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς ο δίσκος κοπής. Ποτέ μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε το δίσκο κοπής από το κομμένο υλικό ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο ο δίσκος κοπής κινείται μπορεί να προκαλέσει κλωτσία από πίσω. *Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία εμπλοκής του δίσκου κοπής.*
- Κατά την επανεκκίνηση του πριονιού στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε το δίσκο κοπής στην κοπή και ελέγξτε ότι τα δόντια του δίσκου κοπής δεν έχουν μπλοκάρει στο υλικό. *Εάν ο δίσκος κοπής μπλοκάρει κατά την επανεκκίνηση του πριονιού, μπορεί να γλιστρήσει έξω ή να προκαλέσει οπισθελκώση στο τεμάχιο εργασίας.*
- Υποστηρίξτε μεγάλες πλάκες για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σύσφιξης και οπίσθιας αναπήδησης του πριονιού.

Οι μεγάλες πλάκες τείνουν να υποχωρούν υπό το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την πλάκα και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη της πλάκας.

- Μην χρησιμοποιείτε θαμπούς ή κατεστραμμένους δίσκους κοπής. Τα μη ακονισμένα ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένα δόντια του δίσκου κοπής δημιουργούν στενή κοπή που προκαλεί υπερβολική τριβή, εμπλοκή του δίσκου κοπής και ανάκρουση.
- Ρυθμίστε με ασφάλεια τους σφικτήρες βάθους κοπής και γωνίας κλίσης πριν από την κοπή. Εάν οι ρυθμίσεις του προνιού αλλάζουν κατά τη διάρκεια της κοπής, μπορεί να προκληθεί εμπλοκή και οπισθοδρόμηση
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε κοπές με βύθιση σε χωρίσματα. Η λεπίδα κοπής μπορεί να κόψει άλλα αντικείμενα που δεν είναι ορατά από έξω, προκαλώντας οπίσθια ανάκρουση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΤΩ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

- Ελέγξτε το κάτω προστατευτικό πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και δεν βγαίνει αμέσως. Ποτέ μην τοποθετήσετε ή αφήνετε το κάτω προστατευτικό σε ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω προστατευτικό μπορεί να λυγίσει. Ανασηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή επαναφοράς και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν ακουμπάει στη λεπίδα κοπής ή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος του μηχανήματος για κάθε ρύθμιση γωνίας και βάθους κοπής.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προστατευτικού. Εάν το προστατευτικό και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, θα πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση. Η ενεργοποίηση του κάτω προστατευτικού μπορεί να επιβραδυνθεί λόγω κατεστραμμένων εξαρτημάτων, κολλώδους εναπόθεσης ή συσσώρευσης ασφαλίων.
- Επιπρόσθετα η χειροκίνητη απόσυρση του κάτω προστατευτικού μόνο για ειδικές κοπές όπως η "βυθίζουσα κοπή" και η "σύνθετη κοπή". Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή ανάσυρσης και όταν η λεπίδα κοπής βυθιστεί στο υλικό, το κάτω προστατευτικό πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, συνιστάται να λειτουργεί το κάτω προστατευτικό από μόνο του.
- Προσέξτε πάντα ότι το κάτω προστατευτικό καλύπτει το δίσκο κοπής πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο. Ένας ακάλυπτος περιετρεφόμενος δίσκος κοπής θα αναγκάσει το πριόνι να κινηθεί προς τα πίσω κόβοντας οπίσθια βρισκόμενος στο διάβα του. Λάβετε υπόψη το χρόνο που απαιτείται για να σταματήσει ο δίσκος κοπής μετά το κλείσιμο.

ΠΡΟΞΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή παραμορφωμένους δίσκους κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 847-1.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που δεν έχουν δόντια με άκρες καρβιδίου.
- Η σκόνη από ορισμένα είδη ξύλου μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Η άμεση φυσική επαφή με τη σκόνη μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές παθήσεις στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους. Οι σκόνες δρύος και οξιάς θεωρούνται καρκινογόνες, ιδίως σε συνδυασμό με ουσίες επεξεργασίας ξύλου (συντηρητικά ξύλου).
- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως:
- Προστατευτικά ακοής για τη μείωση του κινδύνου απώλειας ακοής,
- κάλυμα ματιού,
- Αναπνευστική προστασία για τη μείωση του κινδύνου εισπνοής επιβλαβούς σκόνης,
- γάντια για το χειρισμό δίσκων κοπής και άλλων τραχιών και αιχμηρών υλικών (οι δίσκοι κοπής πρέπει να κρατούνται από την οπή, όπως είναι δυνατόν),

Συνδέστε ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης όταν κόβετε ξύλο. ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑ

- Είναι απαραίτητο να επιλέξετε ένα δίσκο κοπής ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να κοπεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνι για την κοπή άλλων υλικών εκτός από ξύλο ή υλικά με βάση το ξύλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνι χωρίς το προστατευτικό ή όταν είναι κλειδωμένο.
- Το δάπεδο στην περιοχή όπου εργάζεστε το μηχανήμα πρέπει να είναι καλά συντηρημένο χωρίς χαλαρά υλικά ή προεξοχές.
- Θα πρέπει να παρέχεται επαρκής φωτισμός στο χώρο εργασίας.
- Ο εργαζόμενος που χειρίζεται το μηχανήμα πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένος στη χρήση, τη λειτουργία και την εργασία του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κοφτερούς δίσκους κοπής.
- Προσέξτε τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται είναι σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.
- Εάν το πριόνι είναι εξοπλισμένο με λείζερ, μην αντικαταστήσετε το λείζερ με άλλο τύπο και τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται από κέντρο σέρβις. Μην στρέψετε την ακτίνα λείζερ σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε σταθερή λειτουργία. Δεν προορίζεται για χρήση με τραπεζί κοπής.
- Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια και στερεώστε το με σφικτήρα ή μέγνη για να εξαλείψετε τις μετακινήσεις. Αυτός ο τύπος σύσφιξης του τεμαχίου είναι ασφαλέστερος από το να κρατάτε το τεμάχιο στο χέρι σας.
- Περμάνετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα πριν αφήσετε το εργαλείο κάτω. Η λεπίδα κοπής μπορεί να μπλοκάρει και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- Πριν ξεκινήσετε την κοπή, περιμένετε μέχρι ο δίσκος να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του. Όταν επιτευχθεί, ξεκινήστε την κοπή εφαρμόζοντας προσεκτικά το δίσκο στο προς κοπή υλικό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή χρησιμοποιείται για εσωτερική λειτουργία.

Παρά τη χρήση του ασφαλούς σχεδιασμού κατά το σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων μέτρων προστασίας, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το πριόνι που καλύπτεται στο παρόν εγχειρίδιο είναι ένα φορητό ηλεκτρικό δισκοπριόνι για την κοπή ξύλου, πλαστικών και παρόμοιων υλικών.

- Το εργαλείο δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε βραχίονα ή βάση εργασίας για χρήση ως σταθερό εργαλείο.

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικούς δίσκους.

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αντίθετα από την προβλεπόμενη χρήση του.

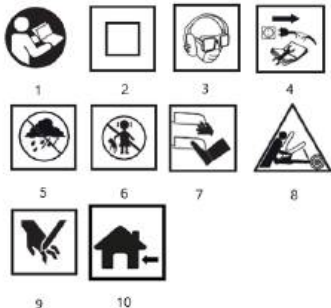
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που απεικονίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

1. Κουμπί απενεργοποίησης και κλειδώματος
2. Σταθερή ασπίδα
3. Κινητό κάλυμμα
4. Κολάρο
5. Δίσκος κοπής
6. Πλάκα βάσης
7. Έξοδος σκόνης (στόμιο)
8. Ελεγκτής Slash
9. Ρυθμιστής βάθους κοπής
10. Κλειδωμα ατράκτου
11. Βοηθητική λαβή

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό.
2. Συσκευή με μόνωση κλάσης δύο
3. Χρήση μέσων ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, υασοσπίδες, μάσκα σκόνης)
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.
5. Προστατεύστε από τη βροχή.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
7. Κρατήστε τα άκρα σας μακριά από τα στοιχεία κοπής!
8. Κίνδυνος λόγω ανάκρουσης.
9. Προσοχή κίνδυνος κοπής των χεριών, κοπής των δακτύλων.
10. Για εσωτερική χρήση

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Παράλληλος οδηγός - 1 τεμάχιο
- Εξαγωνικό κλειδί - 1 τεμάχιο

ΠΡΟΞΕΓΓΙΣΗ

- Σφίξτε το τεμάχιο. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά που θα δούμε αργότερα είναι στραμμένη προς τα κάτω, καθώς η κοπή είναι πιο ακριβής σε αυτή την πλευρά.
- Ενεργοποιήστε το μηχανήμα πριν αγγίξετε το τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε πίεση στο δίσκο κοπής. Αφήστε στη μηχανή αρκετό χρόνο για να κόψει το τεμάχιο.
- Κρατήστε τη συσκευή και με τα δύο χέρια, χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές. Αυτό εξασφαλίζει τον βέλτιστο έλεγχο της συσκευής.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

- Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης του ρυθμιστή βάθους κοπής (9).
- Γείρετε την πλάκα οδηγού προς τα κάτω.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής με την κλίμακα. Τα δόντια του πριονιού πρέπει να προεξέχουν περίπου 2 mm πέρα από το ξύλο.
- Σπρώξτε το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΟΔΗΓΟΥ (ΓΩΝΙΑ ΚΟΠΗΣ)

Χαλαρώστε τη βίδα ασφαλίσης του ρυθμιστή διαγωνίας κοπής (8).

Ρυθμίστε την πλάκα οδηγού στην επιθυμητή γωνία από 0 έως 45°.

Σφίξτε τη βίδα ασφαλίσης.

Ποτέ μην αφήνετε το χέρι ή τα δάχτυλά σας να βρίσκονται πίσω από το πριόνι λειτουργίας. Εάν συμβεί ανάκρουση, το πριόνι μπορεί να πέσει στο χέρι, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

- Το διακοπριόνιο είναι εξοπλισμένο με ακροφύσιο απόρριψης σκόνης (7) για την απόρριψη των τεμαχίων και της σκόνης που παράγονται κατά την κοπή.
- Μπορείτε να συνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου ή την οικιακή ηλεκτρική σκούπα στην έξοδο σκόνης του εργαλείου σας με ένα kit σωλήνα σκόνης. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο μεταλλικός σφικκίτρας τοποθέτησης βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το άκρο του σωλήνα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στο μέγεθος της τάσης που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του πριονιού. Κατά την εκκίνηση του πριονιού, κρατήστε το και με τα δύο χέρια, καθώς η ροπή του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη περιστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Λάβετε υπόψη ότι όταν απενεργοποιείτε το πριόνι, τα κινούμενα μέρη του εξακολουθούν να περιστρέφονται για λίγο.

Το πριόνι είναι εξοπλισμένο με ένα κουμπί ασφάλισης διακόπτη (10) για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης. **Ενεργοποίηση:**

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη (10)
- Πατήστε το κουμπί διακόπτη (1).

Διακοπή λειτουργίας:

- Απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη (1). **ΚΟΠΗ**
- Όταν ξεκινάτε την εργασία, κρατάτε πάντα το πριόνι με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές.
- Ενεργοποιείτε το πριόνι μόνο όταν αυτό βρίσκεται μακριά από το προς κοπή υλικό.
- Μην πνέζετε το πριόνι με υπερβολική δύναμη, ασκήστε μέτρια, συνεχή πίεση στο πριόνι.
- Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς.
- Εάν η κοπή διακοπεί πριν από την προβλεπόμενη ολοκλήρωση, όταν επιχειρήσετε τη συνέχιση, περιμένετε πρώτα να φτάσει το πριόνι στη μέγιστη ταχύτητα μετά την εκκίνηση και στη συνέχεια εισάγετε προσεκτικά τον δίσκο κοπής στην τομή του προς κοπή υλικού.
- Όταν κόβετε κατά μήκος των ινών του υλικού (ξύλο), μερικές φορές οι ίνες τείνουν να ανεβαίνουν προς τα πάνω και να σχίζονται (η κίνηση του πριονιού σε χαμηλή ταχύτητα ελαχιστοποιεί την εμφάνιση αυτής της τάσης).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάτω προστατευτικό κατά την κίνηση του φράνει στην ακραία θέση.
- Βεβαιώστε πάντα ότι ο μοχλός ασφάλισης βάθους κοπής και το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού πριονιού είναι σωστά σφιγμένα πριν από την κοπή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής με τη σωστή εξωτερική διάμετρο και τη σωστή διάμετρο της οπής έδρασης του δίσκου κοπής για να δουλεύετε με το πριόνι.
- Το υλικό που κόβεται πρέπει να ακινητοποιείται με ασφάλεια.
- Το φαρδύτερο τμήμα του ποδιού του πριονιού πρέπει να τοποθετείται στο τμήμα του υλικού που δεν κόβεται.

Εάν οι διαστάσεις του υλικού είναι μικρές, το υλικό θα πρέπει να ακινητοποιηθεί με σφικκίτρας ξυλουργός. Εάν το πόδι του πριονιού δεν κινείται πάνω στο τεμάχιο εργασίας, αλλά είναι ανασχευμένο, υπάρχει κίνδυνος εμφάνισης του φαινομένου της αναπήδησης. Η επαρκής ακινητοποίηση του προς κοπή υλικού και το σταθερό κράτημα του πριονιού εξασφαλίζουν τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, με τον οποίο αποφεύγεται ο κίνδυνος τραυματισμού. Μην επιχειρήσετε να στηρίξετε μικρά κομμάτια υλικού με το χέρι σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξερισμού στο περίβλημα του πριονιού είναι πάντοτε ελεύθερα χωρίς επικαθίσεις σκόνης. Όλα τα στοιχεία ρύθμισης του αλυσοπριονιού πρέπει επίσης να είναι πάντα καθαρά. Εάν είναι απαραίτητο, θα πρέπει να καθαρίζονται με μια βούρτσα. Ο πιο αποτελεσματικός καθαρισμός παρέχεται με τη χρήση πεπιεσμένου αέρα. Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα, να φοράτε πάντοτε γυαλιά

πτισίλαματος και προστατευτική μάσκα. Μην καθαρίζετε τις σχισμές εξαραιμού εισάγοντας μέσα σε αυτές αιχμηρά αντικείμενα όπως κατασβίδια ή παρόμοια.

- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του αλυσοπριονίου.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα του κινήτρου, θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός λειτουργίας και φέρετε το σε ένα συνεργείο σέρβις.
- Κατά την κανονική λειτουργία, ο δίσκος κοπής αμβλύνεται μετά από λίγο. Ένα σημάδι αμβλύνιτης του δίσκου κοπής είναι η ανάγκη αύξησης της πίεσης κατά την κίνηση του πριονιού κατά τη διάρκεια της κοπής. Εάν διαπιστωθεί ότι ο δίσκος κοπής έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να είναι αντικατασταθεί αμέσως.
- Ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι πάντα κοφτερός.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέστε το διακοπριονίο από την πρίζα προτού προβείτε σε οποιαδήποτε αλλαγή σε αυτό!

- Ανοίξτε τον κάτω οδηγό και κρατήστε το πριόνι.
- Χρησιμοποιήστε το κλειδίωμα της ατράκτου για να σταματήσετε την κίνηση του δίσκου,
- Χαλαρώστε τη βίδα με ένα κλειδί,
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και το δίσκο,
- Καθαρίστε τη φλάντζα και τοποθετήστε έναν νέο δίσκο.
- **Σημειώστε την κατεύθυνση περιστροφής (Δείτε το βέλος στο κάλυμμα),**
- Χρησιμοποιήστε το κλειδίωμα της ατράκτου για να σταματήσετε την κίνηση του δίσκου,
- Σφίξτε τη βίδα με ένα κλειδί και ελέγξτε την ομόκεντρη διάταξη.

Φροντίστε να τοποθετήσετε το δίσκο κοπής με τα δόντια ευθυγραμμισμένα προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου φαίνεται από το βέλος στο περιβλήμα του πριονιού.

Κάθε είδους δυσλειτουργία πρέπει να αφαιρείται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΕΣ

Κυκλικό πριόνι 58G489	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	230-240V~
Συχνότητα ισχύος	50Hz
Ονομαστική ισχύς	1200W
Ταχύτητα (χωρίς φορτίο)	5500/min ⁻¹
Εύρος κοπής λοξής κοπής	0° + 45°
Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	185 mm
Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	20 mm
Πάχος του κομμένου υλικού	Σε ορθή γωνία 63 mm Ενάντια στην κλίση 42 mm
Κατηγορία προστασίας	II
Έλεγχος IP	IPX0
Μάζα	3,37 kg
Έτος παραγωγής	2023

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επιτάχυνση των δονήσεων	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη θορύβου που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Η δόνηση που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από την τιμή των επιταχύνσεων δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη εκπομπής ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1:2015. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το καθορισμένο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τις βασικές εφαρμογές της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της συσκευής. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια λειτουργίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμούνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των δονήσεων, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, η προστασία της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορριπνούνται μαζί με τα οικιακά σκουπίδια, αλλά πρέπει να απορριπνούνται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες αδρανείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυνητική απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξή: "Grupa Torhex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (στο ελξή: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torhex και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. ΦΕΚ 2006 αριθ. 90 Ροz. 631 όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειρίδιου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torhex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Προϊόν: Κυκλικό πριόνι

Μοντέλο: 58G489

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν του περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014,

EN 55014-1:2017+A11:2020- EN 55014-2:2015- EN IEC 61000-3-2:2019- EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχανήμα όπως διατίθεται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει τα συστατικά μέρη του, που προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από τον ίδιο σε επόμενες ενέργειες.

Ονομασιώνυμνο και διεύθυνση του κατασκευαστή της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπεύθυνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2023-11-23

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

SIERRA CIRCULAR 58G489

NOTA: ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Procedimiento de corte

- **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla de corte. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. *Si sujeta la sierra con ambas manos, reducirá el riesgo de lesiones por la cuchilla de corte.*
- No introduzca la mano por debajo de la pieza de trabajo. *El protector no puede protegerle del disco de corte giratorio situado debajo de la pieza de trabajo.*
- Ajuste la profundidad de corte adecuada al grosor de la pieza. *Se recomienda que el disco de corte sobresalga por debajo del material a cortar menos que la altura del diente.*
- No sujete nunca la pieza a cortar con las manos o la pierna. Fije la pieza de trabajo a una base sólida. *Fijar bien la pieza de trabajo es importante para evitar el peligro de contacto con el cuerpo, el atasco de la cuchilla de corte giratoria o la pérdida de control del corte.*
- Sujete la sierra por las superficies aisladas diseñadas para este fin durante la operación en la que la rueda de corte giratoria pueda entrar en contacto con cables con corriente o con el cable de alimentación de la sierra. *El contacto con los "cables vivos" de las partes metálicas de la herramienta eléctrica puede provocar la electrocución del operario.*
- Al cortar, utilice siempre una guía de corte o una guía de bordes. *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que se atasque el disco de corte giratorio.*
- Utilice siempre un disco de corte con el tamaño correcto de los orificios de montaje. *Los discos de corte que no encajen en la ranura de montaje pueden funcionar excéntricamente, provocando la pérdida de control del trabajo.*
- Nunca utilice arandelas o pernos dañados o inadecuados para fijar el disco de corte. *Las arandelas y los pernos que fijan el disco de corte han sido especialmente diseñados para la sierra para garantizar un funcionamiento óptimo y un uso seguro.* Causas y prevención del contragolpe.
 - El contragolpe trasero es la elevación y retirada repentina de la sierra hacia el operario en la línea de corte, causada por una hoja de corte atascada o mal guiada.
 - Cuando la hoja de sierra se engancha o se atasca en una ranura, la rueda de corte se detiene y la reacción del motor hace que la sierra retroceda rápidamente hacia el operario.
 - Si el disco de corte está dislocado o desalineado en la pieza que se está cortando, los dientes del disco de corte después de salir del material pueden golpear la superficie superior del material que se está cortando, haciendo que el disco de corte y al mismo tiempo la sierra se levanten y retrocedan hacia el operario.
 - El contragolpe trasero es el resultado de un uso incorrecto de la motosierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento inadecuados, y puede evitarse adoptando las precauciones adecuadas.
- Sujete la sierra con ambas manos firmemente, con los brazos colocados para soportar la fuerza del contragolpe

trasero. Coloque el cuerpo a un lado de la sierra, pero no en la línea de corte.

- *El contragolpe trasero puede hacer que la sierra se mueva rápidamente hacia atrás, pero la fuerza del contragolpe trasero puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.*

- Cuando el disco de corte se atasque o cuando interrumpa el corte por cualquier motivo, suelte el botón del interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco de corte se detenga por completo. Nunca intente retirar el disco de corte del material cortado, ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco de corte esté en movimiento, ya que puede provocar un contragolpe trasero. *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco del disco de corte.*

- Al volver a arrancar la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco de corte en el corte y compruebe que los dientes del disco de corte no están atascados en el material. *Si el disco de corte se atasca al reiniciar la sierra, puede salirse o provocar holguras contra la pieza de trabajo.*

- Apoye las losas grandes para minimizar el riesgo de aprisionamiento y contragolpe trasero de la sierra. *Las losas grandes tienden a ceder por su propio peso. Deben colocarse soportes debajo de la losa a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la losa.*

- No utilice discos de corte desafilados o dañados. *Los dientes del disco de corte sin afilar o desalineados crean un corte estrecho causando fricción excesiva, atasco del disco de corte y retroceso.*

- Ajuste bien las abrazaderas de profundidad de corte y ángulo de inclinación antes de efectuar el corte. *Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, pueden producirse atascos y contragolpes.*

- Tenga especial cuidado al realizar cortes de inmersión en tabiques. *La cuchilla de corte puede cortar otros objetos no visibles desde el exterior, provocando retrocesos.*

FUNCIONES DE LA CUBIERTA INFERIOR

- Compruebe el protector inferior antes de cada uso para asegurarse de que está correctamente colocado. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se desprende inmediatamente. Nunca coloque o deje la protección inferior en una posición abierta. *Si la motosierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede doblarse. Levante la protección inferior con la palanca de retroceso y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja de corte ni ninguna otra parte de la máquina para cada ajuste de ángulo y profundidad de corte.*

- Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de su uso. *El disparo del protector inferior puede ser más lento debido a piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de residuos.*

- Se permite retirar la protección inferior manualmente sólo para cortes especiales como el "corte por inmersión" y el "corte compuesto". Levante la protección inferior con la palanca de retroceso, y cuando la cuchilla de corte se sumerja en el material, la protección inferior debe ser liberada. *Para todos los demás cortes, se recomienda que la protección inferior funcione por sí sola.*

- Compruebe siempre que la protección inferior cubre el disco de corte antes de depositar la sierra sobre el banco de trabajo o el suelo. *Un disco de corte giratorio sin cubrir hará que la sierra se mueva hacia atrás cortando todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo necesario para que el disco de corte se detenga después de apagarse.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PRECAUCIONES

- No utilice discos de corte dañados o deformados.
- No utilice muelas abrasivas.
- Utilice únicamente discos de corte recomendados por el fabricante que cumplan los requisitos de la norma EN 847-1.
- No utilice discos de corte sin dientes de metal duro.
- El polvo de ciertos tipos de madera puede ser peligroso para la salud. El contacto físico directo con el polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias en el operario o los transeúntes. Los polvos de roble y haya se consideran cancerígenos, especialmente en relación con las

sustancias de tratamiento de la madera (conservantes de la madera).

- Utilizar equipos de protección individual como:
- Protectores auditivos para reducir el riesgo de pérdida de audición;
- tapa ojos;
- Protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo nocivo;
- guantes para manipular discos de corte y otros materiales ásperos y afilados (los discos de corte deben sujetarse por el agujero siempre que sea posible);

Conecte un sistema de aspiración de polvo cuando corte madera. TRABAJO SEGURO

- Es necesario seleccionar un disco de corte en función del tipo de material a cortar.
- No utilice la motosierra para cortar materiales que no sean madera o materiales a base de madera.
- No utilice la motosierra sin el protector o cuando esté bloqueada.
- El suelo de la zona donde trabaje la máquina debe estar bien mantenido, sin materiales sueltos ni salientes.
- El lugar de trabajo debe disponer de iluminación adecuada.
- El empleado que maneje la máquina debe estar debidamente formado en el uso, manejo y funcionamiento de la misma.
- Utilice únicamente discos de corte afilados.
- Preste atención a la velocidad máxima marcada en el disco de corte.
- Asegúrese de que las piezas utilizadas se ajustan a las recomendaciones del fabricante.
- Desconecte la motosierra de la red eléctrica cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento.
- Si el cable de alimentación se daña durante el funcionamiento, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación. **NO TOQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**
- Si la motosierra está equipada con un láser, no sustituya el láser por otro tipo, y cualquier reparación debe ser realizada por un centro de servicio. No dirija el rayo láser hacia personas o animales.
- No utilice esta herramienta en modo estacionario. No está diseñada para utilizarse con una mesa de corte.
- Monte la pieza de trabajo en una superficie estable y sujétela con una mordaza o un tornillo de banco para evitar que se mueva. Este tipo de sujeción de la pieza de trabajo es más seguro que sujetarla con la mano.
- Espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de bajar la herramienta. La cuchilla de corte podría atascarse y hacerle perder el control de la herramienta.
- Antes de empezar a cortar, espere a que el disco alcance su velocidad máxima. Cuando se alcancen, comience a cortar aplicando cuidadosamente el disco sobre el material a cortar

NOTA: El aparato se utiliza para funcionamiento en interiores.

A pesar del uso de un diseño seguro por diseño, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

El producto objeto de este manual es una sierra circular eléctrica portátil para cortar madera, plásticos y materiales similares.

- La herramienta no se puede montar en un soporte o un soporte de trabajo para utilizarla como herramienta fija.
- No utilice discos abrasivos.

No utilice la herramienta eléctrica de forma contraria a la prevista.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

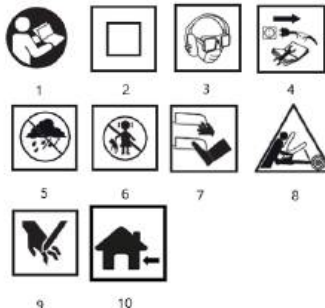
La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que aparecen en las páginas gráficas de este manual.

1. Botón de apagado y bloqueo
2. Escudo fijo

3. Cubierta móvil
4. Collar
5. Disco de corte
6. Placa base
7. Salida de polvo (espiga)
8. Controlador Slash
9. Regulador de profundidad de corte
10. Bloqueo del husillo
11. Asa auxiliar

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones, siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
2. Dispositivo con aislamiento de clase dos
3. Utilizar equipos de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva, mascarilla antipolvo)
4. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación.
5. Proteger de la lluvia.
6. Mantenga a los niños alejados del aparato.
7. Mantenga sus extremidades alejadas de los elementos cortantes.
8. Peligro debido al retroceso.
9. Precaución riesgo de cortarse las manos, cortarse los dedos.
10. Para uso interno

EQUIPOS Y ACCESORIOS

- Guía paralela - 1 ud.
- Llave hexagonal - 1 ud.

APROVECHARSE

- Sujete la pieza. Asegúrese de que el lado que se verá más tarde está hacia abajo, ya que el corte es más preciso en este lado.
- Encienda la máquina antes de tocar la pieza. No ejerza presión sobre el disco de corte. Deje que la máquina tenga tiempo suficiente para cortar la pieza.
- Sujete el aparato con ambas manos, utilizando las dos empuñaduras. Esto garantiza un control óptimo del aparato.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

- Suelte la palanca de bloqueo del regulador de profundidad de corte (9);
- Incline la placa guía hacia abajo;
- Ajuste la profundidad de corte con la escala. Los dientes de la sierra deben sobresalir unos 2 mm de la madera;
- Empuje la palanca de bloqueo hacia abajo.

AJUSTE DE LA PLACA GUÍA (ÁNGULO DE CORTE)

- Afloje el tornillo de bloqueo del regulador de corte diagonal (8);
- Ajuste la placa guía al ángulo deseado de 0 a 45°;
- Apriete el tornillo de bloqueo.

Nunca permita que la mano o los dedos estén detrás de la sierra en funcionamiento. Si se produce un retroceso, la

sierra puede caer sobre la mano, lo que puede causar lesiones graves.

ELIMINACIÓN DEL POLVO

- La sierra circular está equipada con una boquilla de descarga de polvo (7) para la descarga de virutas y polvo generados durante el corte.
- Puede conectar su aspiradora de taller o aspiradora doméstica a la salida de polvo de su herramienta con un kit de manguera para polvo. Antes de usarla, asegúrese de que la abrazadera metálica de montaje esté a ras con el extremo de la manguera.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

La tensión de red debe corresponder a la magnitud de tensión indicada en la placa de características de la sierra. Al arrancar la sierra, sujétela con ambas manos, ya que el par del motor puede hacer que la herramienta eléctrica gire sin control.

Tenga en cuenta que cuando apague la motosierra, sus piezas móviles seguirán girando durante un tiempo.

La sierra está equipada con un botón de bloqueo del interruptor (10) para evitar el arranque accidental. **Encendido:**

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (10)
- Pulse el botón interruptor (1).

Cierre:

- Suelte la presión sobre el botón interruptor (1). **CORTE**
- Al comenzar a trabajar, sujete siempre la sierra firmemente con ambas manos utilizando las dos empuñaduras.
- Encienda la sierra sólo cuando esté alejada del material a cortar.
- No empuje la sierra con excesiva fuerza, aplique una presión moderada y continua sobre la sierra.
- Una vez finalizado el corte, deje que el disco de corte se detenga por completo.
- Si el corte se interrumpe antes de la finalización prevista, al emprender la continuación, primero espere hasta que la sierra haya alcanzado su velocidad máxima después de arrancar y, a continuación, inserte con cuidado el disco de corte en el corte en el material a cortar.
- Al cortar a través de las fibras del material (madera), a veces las fibras tienden a levantarse y desgarrarse (mover la sierra a baja velocidad minimiza la aparición de esta tendencia).
- Asegúrese de que el protector inferior en su movimiento alcanza la posición extrema.
- Asegúrese siempre de que la palanca de bloqueo de la profundidad de corte y el botón de bloqueo de ajuste del pie de la sierra estén bien apretados antes de cortar.
- Utilice únicamente discos de corte con el diámetro exterior y el diámetro del orificio de asiento del disco de corte adecuados para trabajar con la sierra.
- El material que se va a cortar debe inmovilizarse de forma segura.
- La parte más ancha del pie de sierra debe colocarse en la parte del material que no se corta.

Si las dimensiones del material son pequeñas, éste debe inmovilizarse con abrazaderas de carpintero. Si el pie de la sierra no se mueve sobre la pieza, sino que se eleva, existe el peligro de que se produzca el fenómeno del contragolpe. Una inmovilización adecuada del material a cortar y una sujeción firme de la sierra garantizan el control total de la herramienta eléctrica, lo que evita el peligro de lesiones. No intente sujetar piezas cortas de material con la mano.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa de la motosierra estén siempre libres de depósitos de polvo. Todos los elementos de ajuste de la motosierra también

deben estar siempre limpios. Si es necesario, deben limpiarse con un cepillo. La limpieza más eficaz se realiza con aire comprimido. Cuando utilice aire comprimido, lleve siempre gafas de protección contra salpicaduras y una mascarilla protectora. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellas objetos punzantes como destornilladores o similares.

- No utilice gasolina, disolventes o detergentes para la limpieza, ya que podrían dañar las piezas de plástico de la motosierra.
- Si se producen chispas excesivas en el colector del motor, ponga la herramienta eléctrica fuera de servicio y llévela a un taller de servicio.
- Durante el funcionamiento normal, el disco de corte se desafilaba después de un tiempo. Un signo de embotamiento del disco de corte es la necesidad de aumentar la presión al mover la sierra durante el corte. Si el disco de corte está dañado, debe sustituirse inmediatamente.
- El disco de corte debe estar siempre afilado.

SUSTITUCIÓN DEL DISCO DE CORTE

NOTA: ¡Desenchufe la sierra circular antes de realizar cualquier cambio en ella!

- Abra la guía inferior y sujete la sierra.
 - Utilice el bloqueo del eje para detener el movimiento del disco;
 - Afloje el tornillo con una llave;
 - Retire la brida exterior y el disco;
 - Limpie la brida e inserte un disco nuevo.
- Observe el sentido de giro (véase la flecha en la tapa);**
- Utilice el bloqueo del eje para detener el movimiento del disco;
 - Apriete el tornillo con una llave y compruebe la concentricidad.

Asegúrese de instalar el disco de corte con los dientes alineados en la dirección correcta. El sentido de giro del eje de la herramienta eléctrica se indica en la flecha de la carcasa de la sierra.

Cualquier tipo de avería debe ser eliminada por el servicio autorizado del fabricante.

ESPECIFICACIONES

VALORACIONES

Sierra circular 58G489		
Parámetro	Valor	
Tensión de alimentación	230-240V~	
Frecuencia de alimentación	50 Hz	
Potencia nominal	1200W	
Velocidad (sin carga)	5500/min ⁻¹	
Gama de corte en bisel	0° + 45°	
Diámetro exterior del disco de corte	185 mm	
Diámetro interior del disco de corte	20 mm	
Espesor del material cortado	En ángulo recto	63 mm
	Contra la inclinación	42 mm
Clase de protección	II	
Comprobación IP	IPX0	
Masa	3,37 kg	
Año de producción	2023	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Aceleración de las vibraciones	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota incertidumbre de medición). La vibración emitida por el dispositivo se describe mediante el valor de las aceleraciones de vibración a_h (donde K denota incertidumbre de medición).

El nivel de emisión de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h

indicados en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1:2015. El nivel de vibración indicado puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones especificado sólo es representativo de las aplicaciones básicas del aparato. Si el aparato se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Los niveles de vibración más elevados se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente del dispositivo. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de funcionamiento.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico del aparato y las herramientas de trabajo, la protección de la temperatura adecuada de las manos y la organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos alimentados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino en instalaciones adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsovia

Producto: Sierra circular

Modelo: 58G489

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Esta declaración sólo se aplica a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes añadidos por el usuario final o realizados por él mediante acciones posteriores.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2023-11-23

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

SEGA CIRCOLARE 58G489

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

Procedura di taglio

- **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. *Se si tiene la sega con entrambe le mani, si riduce il rischio di lesioni causate dalla lama di taglio.*
- Non mettere le mani sotto la parte inferiore del pezzo. *La protezione non può proteggere dal disco di taglio rotante sotto il pezzo in lavorazione.*
- Impostare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. *Si raccomanda che il disco da taglio sporga sotto il materiale da tagliare meno dell'altezza del dente.*
- Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo in lavorazione a una base solida. *Fissare bene il pezzo in lavorazione è importante per evitare il rischio di contatto con il corpo, l'inceppamento della lama rotante o la perdita del controllo del taglio.*
- Tenere la sega su superfici isolate progettate a tale scopo durante le operazioni in cui la ruota di taglio rotante può entrare in contatto con fili sotto tensione o con il cavo di alimentazione della sega. *Il contatto con i "fili sotto tensione" delle parti metalliche dell'utensile elettrico può provocare l'elettrocuzione dell'operatore.*
- Quando si taglia, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida per i bordi. *Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppare il disco di taglio rotante.*
- Utilizzare sempre un disco da taglio con le dimensioni corrette dei fori di montaggio. *I dischi da taglio che non si adattano alla fessura di montaggio possono scorrere in modo eccentrico, causando la perdita del controllo del lavoro.*
- Non utilizzare mai rondelle o bulloni danneggiati o inadeguati per fissare il disco di taglio. *Le rondelle e i bulloni che fissano il disco di taglio sono stati progettati appositamente per la sega per garantire un funzionamento ottimale e un utilizzo sicuro.* Cause del contraccolpo e prevenzione del contraccolpo.
 - Il contraccolpo posteriore è l'improvviso sollevamento e ritiro della sega verso l'operatore nella linea di taglio, causato da una lama inceppata o non correttamente guidata.
 - Quando la lama è agganciata o incastrata in una scanalatura, la ruota di taglio si ferma e la reazione del motore fa arretrare rapidamente la sega verso l'operatore.
 - Se il disco di taglio è dislocato o disallineato nel pezzo da tagliare, i denti del disco di taglio dopo essere usciti dal materiale possono colpire la superficie superiore del materiale da tagliare, causando il sollevamento del disco di taglio e allo stesso tempo della sega e il rinculo verso l'operatore.
 - Il contraccolpo posteriore è il risultato di un uso improprio della motosega o di procedure o condizioni operative inadeguate e può essere evitato adottando le opportune precauzioni.
- Tenere la sega con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da sopportare la forza del contraccolpo posteriore. Assumere una posizione del corpo su un lato della sega, ma non sulla linea di taglio.
- *Il contraccolpo posteriore può causare un rapido arretramento della motosega, ma l'intensità del contraccolpo*

posteriore può essere controllata dall'operatore se si prendono le dovute precauzioni.

- Quando il disco di taglio si inceppa o interrompe il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante dell'interruttore e tenere la sega ferma nel materiale fino a quando il disco di taglio si ferma completamente. Non cercare mai di rimuovere il disco di taglio dal materiale tagliato, né tirare la sega all'indietro finché il disco di taglio è in movimento, per non causare contraccolpi posteriori. *Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento del disco di taglio.*
- Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare il disco di taglio nel taglio e verificare che i denti del disco di taglio non siano inceppati nel materiale. *Se il disco di taglio si inceppa quando la sega viene riavviata, potrebbe scivolare fuori o causare un gioco contro il pezzo.*
- Sostenere le lastre di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di bloccaggio e di contraccolpo posteriore della sega. *Le lastre di grandi dimensioni tendono a cedere sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere collocati sotto la lastra su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo della lastra.*
- Non utilizzare dischi da taglio opachi o danneggiati. *I denti dei dischi da taglio non affilati o non allineati creano un taglio stretto, causando attrito eccessivo, inceppamento del disco da taglio e contraccolpo.*
- Prima di eseguire il taglio, impostare saldamente i morsetti della profondità di taglio e dell'angolo di inclinazione. *Se le impostazioni della sega cambiano durante il taglio, possono verificarsi inceppamenti e contraccolpi.*
- Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli a tuffo nelle pareti divisorie. *La lama di taglio potrebbe tagliare altri oggetti non visibili dall'esterno, causando un contraccolpo posteriore.*

FUNZIONI DEL COPERCHIO INFERIORE

- Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione inferiore sia inserita correttamente. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si stacca immediatamente. Non fissare o lasciare mai la protezione inferiore in posizione aperta. *Se la motosega cade accidentalmente, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di estrazione e verificare che si muova liberamente e non tocchi la lama di taglio o qualsiasi altra parte della macchina per ogni impostazione dell'angolo e della profondità di taglio.*
- Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. *L'attivazione della protezione inferiore può essere rallentata a causa di parti danneggiate, depositi appiccicosi o accumulo di rifiuti.*
- È possibile ritirare manualmente la protezione inferiore solo per tagli speciali come il "taglio a tuffo" e il "taglio composto". Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di estrazione e, quando la lama di taglio si immerge nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. *Per tutti gli altri tagli, si raccomanda che la protezione inferiore si attivi autonomamente.*
- Prima di appoggiare la sega sul banco di lavoro o sul pavimento, verificare sempre che la protezione inferiore copra il disco di taglio. *Un disco di taglio rotante scoperto fa sì che la sega si muova all'indietro tagliando tutto ciò che incontra sul suo percorso. Considerare il tempo necessario per l'arresto del disco di taglio dopo lo spegnimento.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PRECAUZIONI

- Non utilizzare dischi da taglio danneggiati o deformati.
- Non utilizzare mole.
- Utilizzare solo dischi da taglio raccomandati dal produttore che soddisfano i requisiti della norma EN 847-1.
- Non utilizzare dischi da taglio privi di denti in carburo.
- La polvere di alcuni tipi di legno può essere pericolosa per la salute. Il contatto fisico diretto con la polvere può causare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie nell'operatore o negli astanti. Le polveri di quercia e faggio sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione alle sostanze di trattamento del legno (conservanti del legno).
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale come:

- Protezioni acustiche per ridurre il rischio di perdita dell'udito;
- copertura dell'occhio;
- Protezione delle vie respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive;
- guanti per maneggiare i dischi da taglio e altri materiali ruvidi e taglienti (i dischi da taglio devono essere tenuti per il foro, se possibile);

Collegare un sistema di aspirazione della polvere quando si taglia il legno. LAVORO SICURO

- È necessario selezionare un disco da taglio in base al tipo di materiale da tagliare.
- Non utilizzare la motosega per tagliare materiali diversi dal legno o da materiali a base di legno.
- Non utilizzare la motosega senza la protezione o quando è bloccata.
- Il pavimento dell'area in cui lavora la macchina deve essere ben tenuto, senza materiali sciolti o sporgenze.
- Il luogo di lavoro deve essere illuminato in modo adeguato.
- Il personale che opera sulla macchina deve essere adeguatamente addestrato all'uso, al funzionamento e all'operatività della macchina.
- Utilizzare solo dischi da taglio affilati.
- Prestare attenzione alla velocità massima indicata sul disco di taglio.
- Assicurarsi che le parti utilizzate siano conformi alle raccomandazioni del produttore.
- Quando si esegue la manutenzione, scollegare la sega dall'alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**
- Se la sega è dotata di un laser, non sostituirlo con un altro tipo di laser; eventuali riparazioni devono essere eseguite da un centro di assistenza. Non puntare il raggio laser verso persone o animali.
- Non utilizzare questo utensile in modalità stazionaria. Non è destinato all'uso con un tavolo da taglio.
- Montare il pezzo da lavorare su una superficie stabile e fissarlo con un morsetto o una morsa per eliminare i movimenti. Questo tipo di bloccaggio del pezzo è più sicuro che tenerlo in mano.
- Attendere che la lama si arresti completamente prima di abbassare l'utensile. La lama potrebbe incepparsi e perdere il controllo dell'utensile.
- Prima di iniziare a tagliare, attendere che il disco raggiunga la velocità massima. Una volta raggiunta, iniziare a tagliare applicando con cura il disco sul materiale da tagliare. **NOTA: Il dispositivo è utilizzato per il funzionamento in ambienti interni.**

Nonostante l'utilizzo di una progettazione sicura, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre il rischio di lesioni residue durante il funzionamento.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il prodotto oggetto del presente manuale è una sega circolare elettrica portatile per il taglio di legno, plastica e materiali simili.

- L'utensile non può essere montato su una staffa o un supporto da lavoro per essere utilizzato come utensile fisso.
- Non utilizzare dischi abrasivi.

Non utilizzare l'elettrotensile in modo contrario alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

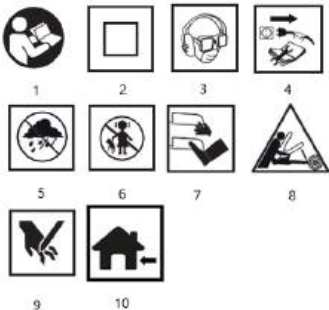
La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Pulsante di spegnimento e blocco
2. Scudo fisso
3. Coperchio mobile
4. Collare
5. Disco da taglio
6. Piastra di base

7. Uscita della polvere (spigot)
8. Controllore Slash
9. Regolatore della profondità di taglio
10. Blocco del mandrino
11. Maniglia ausiliaria

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale di istruzioni, attenersi alle avvertenze e alle condizioni di sicurezza in esso contenute.
2. Dispositivo con isolamento di classe due
3. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere).
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.
5. Proteggere dalla pioggia.
6. Tenere i bambini lontani dal dispositivo.
7. Tenete gli arti lontani dagli elementi di taglio!
8. Pericolo dovuto al rinculo.
9. Attenzione, rischio di taglio delle mani e delle dita.
10. Per uso interno

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Guida parallela - 1 pz.
- Chiave esagonale - 1 pz.

ALLESTIMENTO

- Bloccare il pezzo in lavorazione. Assicurarsi che il lato che si vedrà in seguito sia rivolto verso il basso, poiché il taglio è più preciso su questo lato.
- Accendere la macchina prima di toccare il pezzo. Non esercitare pressione sul disco di taglio. Lasciare alla macchina il tempo necessario per tagliare il pezzo.
- Tenere il dispositivo con entrambe le mani, utilizzando entrambe le impugnature. Questo assicura un controllo ottimale del dispositivo.

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

- Rilasciare la leva di bloccaggio del regolatore della profondità di taglio (9);
- Inclinare la piastra di guida verso il basso;
- Impostare la profondità di taglio con la scala. I denti della sega devono sporgere di circa 2 mm oltre il legno;
- Spingere la leva di bloccaggio verso il basso.

REGOLAZIONE DELLA PIASTRA DI GUIDA (ANGOLO DI TAGLIO)

- Allentare la vite di bloccaggio del regolatore del taglio diagonale (8);
- Regolare la piastra di guida all'angolo desiderato da 0 a 45°;
- Serrare la vite di bloccaggio.

Non lasciare mai che la mano o le dita si trovino dietro la sega in funzione. In caso di contraccolpo, la sega potrebbe cadere sulla mano, causando gravi lesioni.

RIMOZIONE DELLA POLVERE

- La sega circolare è dotata di un ugello di scarico della polvere (7) per lo scarico dei trucioli e della polvere generati durante il taglio.

- È possibile collegare l'aspirapolvere da officina o l'aspirapolvere da casa all'uscita della polvere dell'utensile con un kit di tubi flessibili per la polvere. Prima dell'uso, accertarsi che il morsetto di montaggio in metallo sia a filo con l'estremità del tubo.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ON/OFF

La tensione di rete deve corrispondere all'entità della tensione indicata sulla targhetta della sega. Quando si avvia la sega, tenerla con entrambe le mani, poiché la coppia del motore potrebbe far ruotare l'elettrotensile in modo incontrollato.

Tenere presente che quando si spegne la sega, le sue parti mobili continuano a girare per un po'.

La motosega è dotata di un pulsante di blocco dell'interruttore (10) per evitare l'avvio accidentale. **Accensione:**

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (10)
- Premere il pulsante di commutazione (1).

Spegnimento:

- Rilasciare la pressione sul pulsante dell'interruttore (1).

TAGLIO

- Quando si inizia a lavorare, tenere sempre la motosega saldamente con entrambe le mani usando entrambe le impugnature.
- Accendere la sega solo quando è lontana dal materiale da tagliare.
- Non spingere la sega con forza eccessiva, ma applicare una pressione moderata e continua sulla sega.
- Al termine del taglio, lasciare che il disco di taglio si arresti completamente.
- Se l'operazione di taglio viene interrotta prima del completamento previsto, al momento di proseguire, attendere prima che la sega abbia raggiunto la velocità massima dopo l'avvio e poi inserire con cautela il disco da taglio nel taglio del materiale da tagliare.
- Quando si taglia attraverso le fibre del materiale (legno), a volte le fibre tendono a salire verso l'alto e a strapparsi (muovendo la sega a bassa velocità si riduce al minimo questa tendenza).
- Assicurarsi che la protezione inferiore nel suo movimento raggiunga la posizione estrema.
- Assicurarsi sempre che la leva di blocco della profondità di taglio e la manopola di blocco della regolazione del piede della sega siano ben serrate prima di tagliare.
- Utilizzare solo dischi da taglio con il diametro esterno e il diametro del foro di alloggiamento del disco da taglio corretti per lavorare con la sega.
- Il materiale da tagliare deve essere immobilizzato in modo sicuro.
- La parte più larga del piede della sega deve essere posizionata sulla parte del materiale che non viene tagliata.

Se le dimensioni del materiale sono piccole, il materiale deve essere immobilizzato con morsetti da carpentiere. Se il piede della sega non si muove sul pezzo, ma è sollevato, si rischia il fenomeno del contraccolpo. Un'adeguata immobilizzazione del materiale da tagliare e una salda presa della sega garantiscono il pieno controllo dell'elettrotensile, evitando il pericolo di lesioni. Non tentare di sostenere con la mano pezzi di materiale corti.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento della motosega siano sempre libere da depositi di polvere. Anche tutti gli elementi di regolazione della motosega devono essere sempre puliti. Se necessario, devono essere puliti con una spazzola. La pulizia più efficace si ottiene con l'uso di aria compressa. Quando si usa l'aria compressa, indossare sempre occhiali protettivi e una maschera di

protezione. Non pulire le fessure di ventilazione inserendovi oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.

- Per la pulizia non utilizzare benzina, solventi o detergenti che potrebbero danneggiare le parti in plastica della motosega.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore del motore, mettere fuori servizio l'elettrotensile e portarlo in un'officina di assistenza.
- Durante il normale funzionamento, il disco di taglio si opacizza dopo un po'. Un segno di opacizzazione del disco di taglio è la necessità di aumentare la pressione quando si muove la sega durante il taglio. Se il disco di taglio risulta danneggiato, deve essere sostituito immediatamente.
- Il disco di taglio deve essere sempre affilato.

SOSTITUZIONE DEL DISCO DI TAGLIO

NOTA: scollegare la sega circolare prima di apportare qualsiasi modifica!

- Aprire la guida inferiore e tenere la sega.
- Utilizzare il blocco del mandrino per arrestare il movimento del disco;
- Allentare la vite con una chiave;
- Rimuovere la flangia esterna e il disco;
- Pulire la flangia e inserire un nuovo disco.

Osservare il senso di rotazione (vedere la freccia sul coperchio);

- Utilizzare il blocco del mandrino per arrestare il movimento del disco;
- Serrare la vite con una chiave e controllare la concentricità.

Assicurarsi di installare il disco di taglio con i denti allineati nella direzione corretta. Il senso di rotazione del mandrino dell'elettrotensile è indicato dalla freccia sull'alloggiamento della sega.

Qualsiasi tipo di malfunzionamento deve essere eliminato dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE

VALUTAZIONI

Sega circolare 58G489	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230-240V~
Frequenza di alimentazione	50Hz
Potenza nominale	1200W
Velocità (a vuoto)	5500/min ⁻¹
Gamma di taglio a smusso	0° + 45°
Diametro esterno del disco di taglio	185 mm
Diametro interno del disco di taglio	20 mm
Spessore del materiale tagliato	Ad angolo retto
	Contro l'inclinazione
	63 mm
	42 mm
Classe di protezione	II
Controllo IP	IPX0
Massa	3,37 kg
Anno di produzione	2023

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di rumore emesso dal dispositivo è descritto da: livello di pressione sonora emesso L_{pA} e livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore delle accelerazioni di vibrazione a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di emissione di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h riportati nel presente manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1:2015. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni specificato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente del dispositivo. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni per tutto il periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere molto più bassa.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica del dispositivo e degli strumenti di lavoro, la protezione della temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti presso strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), tra cui: Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente al Grupa Topex e sono soggetti alla tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St.

02-285 Varsavia

Prodotto: Sega circolare

Modello: 58G489

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica solo alla macchina così come viene immessa sul mercato e non comprende le parti componenti, aggiunti dall'utente finale o eseguiti da lui stesso con azioni successive.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2023-11-23

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

CIRKELZAAG 58G489

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Snijprocedure

- **GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het snijgedeelte en het snijblad. Houd de andere hand op de extra handgreep of op de motorbehuizing. *Als u de zaag met beide handen vasthoudt, vermindert u het risico op letsel door het zaagblad.*
- Steek uw hand niet onder de onderkant van het werkstuk. *De beschermkap kan je niet beschermen tegen de draaiende snijschijf onder het werkstuk.*
- Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkstuk. *Het wordt aanbevolen dat de snijschijf minder dan de hoogte van de tand onder het te zagen materiaal uitsteekt.*
- Houd het te zagen werkstuk nooit in uw handen of op uw been. Zet het werkstuk vast op een stevige ondergrond. *Het werkstuk goed vastzetten is belangrijk om het gevaar van lichamelijk contact, vastlopen van het draaiende snijblad of verlies van controle over het snijden te voorkomen.*
- Houd de zaag vast aan geïsoleerde oppervlakken die voor dit doel zijn ontworpen tijdens het gebruik, waarbij het draaiende zaagwiel in contact kan komen met stroomvoerende draden of het netsnoer van de zaag. *Contact met "stroomvoerende draden" van metalen onderdelen van de elektrische gereedschap kan leiden tot elektrocutie van de gebruiker.*
- Gebruik bij het snijden altijd een snijgeleider of kantgeleider. *Dit verbetert de nauwkeurigheid van het snijden en vermindert de kans op vastlopen van de draaiende snijschijf.*
- Gebruik altijd een doorslijpschijf met de juiste grootte van de montagegaten. *Snijschijven die niet in de montagegleuf passen, kunnen excentrisch gaan lopen, waardoor de controle over het werk verloren kan gaan.*
- Gebruik nooit beschadigde of onjuiste sluitingen of bouten om de snijschijf te bevestigen. *De sluitingen en bouten waarmee de zaagschijf is bevestigd, zijn speciaal voor de zaag ontworpen om een optimale werking en een veilig gebruik te garanderen. Oorzaken van terugslag en voorkomen van terugslag.*

➤ Terugslag aan de achterkant is het plotseling optillen en terugtrekken van de zaag in de richting van de operator in de zaaglijn, veroorzaakt door een vastgelopen of verkeerd geleid zaagblad.

➤ Als het zaagblad blijft haken of vast komt te zitten in een sleuf, stopt het zaagwiel en zorgt de motorreactie ervoor dat de zaag snel achteruit beweegt in de richting van de operator.

➤ Als de snijschijf niet goed of verkeerd uitgelijnd is in het te zagen werkstuk, kunnen de tanden van de snijschijf na het verlaten van het materiaal het bovenoppervlak van het te zagen materiaal raken, waardoor de snijschijf en tegelijkertijd de zaag worden opgetild en terugspringen in de richting van de operator.

➤ Terugslag aan de achterkant is het gevolg van onjuist gebruik van de kettingzaag of onjuiste werkprocedures of omstandigheden, en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen.

- Houd de zaag met beide handen stevig vast, met de armen zo dat ze de kracht van de terugslag van achteren kunnen opvangen. Neem een lichaamshouding aan aan een kant van de zaag, maar niet in de zaaglijn.
- *Terugslag van achteren kan ervoor zorgen dat de zaag snel achteruit beweegt, maar de kracht van de terugslag van achteren kan door de gebruiker worden geregeld als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.*
- Wanneer de snijschijf vastloopt of wanneer het zagen om een andere reden wordt onderbroken, laat u de schakelknop los en houdt u de zaag stil in het materiaal totdat

de snijschijf volledig stopt. Probeer nooit de doorslijpschijf uit het doorgesneden materiaal te verwijderen of trek de zaag achteruit zolang de doorslijpschijf beweegt. *Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vastlopen van de zaagschijf weg te nemen.*

- Wanneer u de zaag opnieuw in het werkstuk start, centreert u de zaagschijf in de zaagsnede en controleert u of de tanden van de zaagschijf niet in het materiaal vastlopen. *Als de zaagschijf bij het herstarten vastloopt, kan deze eruit glijden of speling tegen het werkstuk veroorzaken.*

- Ondersteun grote platen om het risico op vastklemmen en terugslag van de zaag te minimaliseren. *Grote platen hebben de neiging om door te buigen onder hun eigen gewicht. Ondersteuningen moeten aan beide kanten onder de plaat worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en dicht bij de rand van de plaat.*

- Gebruik geen botte of beschadigde snijschijven. *Niet geslepen of verkeerd uitgelijnde tanden van de snijschijf creëren een smalle snede, wat leidt tot overmatige wrijving, vastlopen van de snijschijf en terugslag.*

- Stel de zaagdiepte en hellingsoeekklemmen goed in voordat u gaat zagen. *Als de zaaginstellingen tijdens het zagen veranderen, kan dit leiden tot vastlopen en terugslag.*

- Wees vooral voorzichtig bij het maken van insteeksneden in scheidingswanden. *Het snijblad kan andere voorwerpen doorsnijden die van buitenaf niet zichtbaar zijn, wat terugslag van achteren kan veroorzaken.*

FUNCTIES BODEMDEKSEL

- Controleer voor elk gebruik of de bodembeschermkap goed vastzit. Gebruik de zaag niet als de bodembeschermkap niet vrij beweegt en niet onmiddellijk loskomt. De bodembeschermkap nooit in een open positie bevestigen of laten staan. *Als de zaag per ongeluk valt, kan de bodembeschermkap verbogen worden. Til de bodembeschermkap op met de terugtrekgreep en controleer of hij vrij beweegt en het zaagblad of een ander deel van de machine niet raakt voor elke hoekinstelling en zaagdiepte.*

- Controleer de werking van de veer van de bodembescherming. Als de bodembescherming en de veer niet goed werken, moeten ze voor gebruik worden gerepareerd. *De activering van de bodembescherming kan vertraagd zijn door beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opeenhoping van afval.*

- Alleen voor speciale snedes zoals "invalend snijden" en "samengesteld snijden" mag de bodembeschermkap handmatig worden teruggetrokken. Til de bodembescherming op met de terugtrekhandgreep en laat de bodembescherming los wanneer het snijmes in het materiaal duikt. *Voor alle andere snedes is het aanbevolen dat de bodembescherming uit zichzelf werkt.*

- Controleer altijd of de onderste bodembeschermkap de zaagschijf bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer legt. *Een onbedekte draaiende zaagschijf zorgt ervoor dat de zaag achteruit beweegt en alles op zijn weg doorzaagt. Houd rekening met de tijd die de zaagschijf nodig heeft om te stoppen na het uitschakelen.*

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik geen beschadigde of vervormde snijschijven.
- Gebruik geen slijpschijven.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen doorslijpschijven die voldoen aan de vereisten van EN 847-1.
- Gebruik geen snijschijven zonder hardmetalen tanden.
- Stof van bepaalde houtsoorten kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Direct lichamelijk contact met stof kan allergische reacties en/of aandoeningen aan de luchtwegen veroorzaken bij de bediener of omstanders. Stof van eiken- en beukenhout wordt als kankerverwekkend beschouwd, vooral in combinatie met houtverduurzamingsmiddelen.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals:
- Gehoorbeschermers om het risico op gehoorverlies te verminderen;
- oogkap;
- Ademhalingsbescherming om het risico op het inademen van schadelijk stof te verminderen;

- handschoenen voor het hanteren van snijschijven en andere ruwe en scherpe materialen (snijschijven moeten zoveel mogelijk bij de opening worden vastgehouden);

Sluit een stofzuigstelsel aan bij het zagen van hout. VEILIG WERKEN

- Het is noodzakelijk om een snijschijf te kiezen op basis van het type materiaal dat moet worden gesneden.
- Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van andere materialen dan hout of materialen op houtbasis.
- Gebruik de kettingzaag niet zonder de beschermkap of wanneer deze vergrendeld is.
- De vloer in het gebied waar de machine werkt, moet goed onderhouden zijn zonder losse materialen of uitsteeksels.
- De werkplek moet voldoende verlicht zijn.
- De werknemer die de machine bedient, moet goed zijn opgeleid in het gebruik, de bediening en de werking van de machine.
- Gebruik alleen scherpe snijschijven.
- Let op de maximumsnelheid die op de snijschijf staat aangegeven.
- Zorg ervoor dat de gebruikte onderdelen in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van de fabrikant.
- Haal de stekker van de zaag uit het stopcontact als u onderhoud uitvoert.
- Als het netsnoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. **RAAK HET NETSNOER NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING HEBT LOSGEKOPPELD.**
- Als de zaag is uitgerust met een laser, mag de laser niet worden vervangen door een ander type en moeten eventuele reparaties worden uitgevoerd door een servicecentrum. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik dit apparaat niet stationair. Het is niet bedoeld voor gebruik met een snijtafel.
- Monteer het werkstuk op een stabiel oppervlak en zet het vast met een klem of bankschroef om beweging te voorkomen. Deze manier van werkstukklampen is veiliger dan wanneer je het werkstuk in je hand houdt.

- Wacht tot het mes volledig stilstaat voordat u het gereedschap neerlegt. Het snijblad kan vastlopen en ervoor zorgen dat u de controle over het apparaat verliest.
- Wacht met snijden tot de schijf zijn maximale snelheid heeft bereikt. Wanneer deze is bereikt, begint u met snijden door de schijf voorzichtig op het te snijden materiaal te plaatsen.

OPMERKING: Het apparaat wordt gebruikt voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een veilig ontwerp door het ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

Het product in deze handleiding is een draagbare elektrische cirkelzaag voor het zagen van hout, kunststof en soortgelijke materialen.

- Het gereedschap kan niet op een beugel of werkstandaard worden gemonteerd voor gebruik als vast gereedschap.
- Gebruik geen schuurschijven.

Gebruik het elektrische apparaat niet in strijd met de bestemming.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

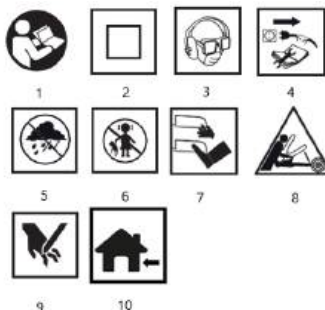
De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Uit- en vergrendelknop
2. Vast schild
3. Beweegbaar deksel
4. Kraag
5. Snijschijf
6. Grondplaat
7. Stofuitlaat (spigot)
8. Slash-controller
9. Zaagdiepte regelaar
10. Spilvergrendeling

11. Extra handgreep

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op.
2. Apparaat met isolatieklasse twee
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reparatie.
5. Bescherm tegen regen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
7. Houd je ledematen uit de buurt van de snijelementen!
8. Gevaar door terugslag.
9. Let op risico op snijden in handen, snijden in vingers.
10. Voor intern gebruik

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Parallelgeleider - 1 st
- Inbusleutel - 1 st

OPTREKKEN

- Klem het werkstuk vast. Zorg ervoor dat de kant die later te zien zal zijn naar beneden wijst, omdat de snede aan deze kant het nauwkeurigst is.
- Schakel de machine in voordat u het werkstuk aanraakt. Oefen geen druk uit op de snijschijf. Geef de machine voldoende tijd om het werkstuk te snijden.
- Houd het apparaat met beide handen vast en gebruik beide handgrepen. Dit zorgt voor optimale controle over het apparaat.

ZAAGDIEPTE INSTELLEN

- Laat de vergrendelingshendel van de zaagdiepte-regelaar (9) los;
- Kantel de geleideplaat naar beneden;
- Stel de zaagdiepte in met de schaalverdeling. De tanden van de zaag moeten ongeveer 2 mm buiten het hout uitsteken;
- Duw de vergrendelingshendel omlaag.

AANPASSING VAN DE GELEIDEPLAAT (SNIJHOEK)

- Draai de borgschroef van de stelschroef voor de diagonale snede (8) los;
- Stel de geleideplaat in op de gewenste hoek van 0 tot 45°;
- Draai de borgschroef vast.

Laat uw hand of vingers nooit achter de werkende zaag komen. Bij terugslag kan de zaag op de hand vallen, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

STOFVERWIJDERING

- De cirkelzaag is uitgerust met een stofafvoermondstuk (7) voor het afvoeren van spaanders en stof die tijdens het zagen ontstaan.
- Je kunt je werkplaatstofzuiger of thuisstofzuiger aansluiten op de stofuitlaat van je gereedschap met een stofslangkit. Zorg er voor gebruik voor dat de metalen bevestigingsklem gelijk ligt met het uiteinde van de slang.

BEDIENING / INSTELLINGEN

AAN/UIT

De netspanning moet overeenkomen met de op het typeplaatje van de zaag aangegeven spanningssterkte. Houd de motorzaak bij het starten met beide handen vast, want door het koppelen van de motor kan het elektrische gereedschap ongecontroleerd rondraaien.

Houd er rekening mee dat wanneer u de zaag uitschakelt, de bewegende delen nog een tijdje doordraaien.

De zaag is uitgerust met een schakelaarvergrendelknop (10) om onbedoeld starten te voorkomen. **Inschakelen:**

- Druk op de vergrendelknop van de schakelaar (10)
- Druk op de schakelknop (1).

Afsluiting:

- Laat de druk op de schakelknop (1) los. **KNIPPEN**
- Houd de zaag bij het begin van de werkzaamheden altijd stevig met beide handen vast en gebruik beide handgrepen.
- Zet de zaag alleen aan als deze uit de buurt is van het te zagen materiaal.
- Duw de zaag niet met te veel kracht, maar oefen een gematigde, continue druk uit op de zaag.
- Laat de snijnschijf volledig tot stilstand komen wanneer het snijden klaar is.
- Als het zagen wordt onderbroken voor de geplande voltooiing, moet u bij de voortzetting eerst wachten tot de zaag na het starten zijn maximale snelheid heeft bereikt en vervolgens de snijnschijf voorzichtig in de sneede in het te zagen materiaal steken.
- Bij het zagen over de vezels van het materiaal (hout) hebben de vezels soms de neiging om omhoog te komen en af te scheuren (door de zaag op lage snelheid te bewegen, wordt deze neiging geminimaliseerd).
- Zorg ervoor dat de bodembeschermer in zijn beweging de uiterste positie bereikt.
- Zorg er altijd voor dat de vergrendelingshendel voor de zaagdiepte en de vergrendelknop voor de zaagvoelinstelling goed vastzitten voordat u gaat zagen.
- Gebruik alleen doorslijpschijven met de juiste buitendiameter en diameter van het doorslijpschijfgat om met de zaag te werken.
- Het te snijden materiaal moet goed worden geïmmobiliseerd.
- Het bredere deel van de zaagvoet moet op het deel van het materiaal worden geplaatst dat niet wordt afgezaagd.

Als de afmetingen van het materiaal klein zijn, moet het materiaal worden geïmmobiliseerd met timmerklampen. Als de voet van de zaag niet op het werkstuk beweegt, maar omhoog staat, bestaat het gevaar van terugslag. Adequate immobilisatie van het te zagen materiaal en een stevige greep op de zaag zorgen voor volledige controle over het elektrische gereedschap, waardoor het gevaar van letsel wordt vermeden. Probeer korte stukken materiaal niet met de hand te ondersteunen.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u iets installeert, bijstelt, repareert of bedient.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de zaagbehuizing altijd vrij zijn van stofafzettingen. Alle verstelelementen van de kettingzaag moeten ook altijd schoon zijn. Indien nodig moeten ze met een borstel worden gereinigd. De meest effectieve reiniging wordt geleverd door het gebruik van perslucht. Draag bij het gebruik van perslucht altijd een veiligheidsbril en een veiligheidsmasker. Maak de ventilatiesleuven niet schoon door er scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers en dergelijke in te steken.
- Gebruik geen benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen voor het reinigen, omdat deze de plastic onderdelen van de kettingzaag kunnen beschadigen.
- Als er een overmatige vonkvorming optreedt op de commutator van de motor, moet het elektrische apparaat buiten gebruik worden gesteld en naar een servicewerkplaats worden gebracht.

- Bij normaal gebruik wordt de zaagschijf na een tijdje bot. Een teken van het dof worden van de snijnschijf is de noodzaak om de druk te verhogen wanneer u de zaag beweegt tijdens het zagen. Als de snijnschijf beschadigd blijkt te zijn, moet deze onmiddellijk worden vervangen.

- De snijnschijf moet altijd scherp zijn.

VERVANGEN VAN DE SNIJSCHIJF

LET OP: Haal de stekker van de cirkelzaag uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt!

- Open de onderste geleider en houd de zaag vast.
- Gebruik de spilvergrendeling om de beweging van de schijf te stoppen;
- Draai de schroef los met een sleutel;
- Verwijder de buitenste flens en de schijf;
- Reinig de flens en plaats een nieuwe schijf.

Let op de draairichting (zie de pijl op het deksel);

- Gebruik de spilvergrendeling om de beweging van de schijf te stoppen;
- Draai de schroef vast met een sleutel en controleer de concentriciteit.

Zorg ervoor dat u de snijnschijf met de tanden in de juiste richting installeert. De draairichting van de spindel van het motorapparaat wordt aangegeven door de pijl op de zaagbehuizing.

Elke vorm van storing moet worden verholpen door de geautoriseerde serviceafdeling van de fabrikant.

SPECIFICATIES

RATINGS

Cirkelzaag 58G489		
Parameter	Waarde	
Voedingsspanning	230-240V~	
Stroomfrequentie	50Hz	
Nominaal vermogen	1200W	
Snelheid (onbelast)	5500/min ⁻¹	
Afschuimbereik	0° ± 45°	
Buitendiameter van de snijnschijf	185 mm	
Binnendiameter van de snijnschijf	20 mm	
Dikte van gesneden materiaal	In een rechte hoek Tegen de helling	63 mm 42 mm
Beschermingsklasse	II	
IP kassa	IPX0	
Massa	3,37 kg	
Jaar van productie	2023	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENEN

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Versnelling van trillingen	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het door het toestel uitgestraalde geluidsniveau wordt beschreven door: uitgestraald geluidsdruk niveau L_{pA} en geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het toestel worden uitgestraald, worden beschreven door de waarde van de trillingsversnellingen a_h (waarbij K staat voor de meetonzekerheid).

Het geluidsdrukemissieniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze handleiding zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1:2015. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basisoepassing van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden

tot een verhoogde blootstelling aan trillingen tijdens de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van het apparaat en het werkgereedschap, bescherming van de juiste handtemperatuur en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die inert zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna "Handleiding") genoemd), met inbegrip van, maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St.

02-285 Warschau

Product: Cirkelzaag

Model: 58G489

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van standaarden:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

toegevoegd door de eindgebruiker of door hem of haar uitgevoerde acties.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsmedewerker TOPEX GROEP

Warschau, 2023-11-23

PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

SERRA CIRCULAR 58G489

NOTA: ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

Procedimento de corte

- **PERIGO:** Manter as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina de corte. Mantenha a outra mão no punho auxiliar ou na caixa do motor. *Se segurar a serra com as duas mãos, está a reduzir o risco de ferimentos provocados pela lâmina de corte.*
- Não colocar a mão debaixo da parte inferior da peça de trabalho. *O resguardo não o pode proteger do disco de corte rotativo por baixo da peça de trabalho*
- Regular a profundidade de corte em função da espessura da peça a cortar. *Recomenda-se que o disco de corte sobressaia menos do que a altura do dente por baixo do material a cortar.*
- Nunca segure a peça de trabalho que está a ser cortada nas suas mãos ou na sua perna. Fixe a peça de trabalho numa base sólida. *É importante fixar bem a peça de trabalho para evitar o perigo de contacto com o corpo, o encravamento da lâmina de corte rotativa ou a perda de controlo do corte.*
- Segure a serra por superfícies isoladas concebidas para o efeito durante o funcionamento em que o disco de corte rotativo possa entrar em contacto com fios sob tensão ou com o cabo de alimentação da serra. *O contacto com "fios sob tensão" de partes metálicas da ferramenta eléctrica pode resultar em electrocussão do operador.*
- Ao cortar, utilize sempre uma guia de corte ou uma guia de borda. *Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encravamento do disco de corte rotativo.*
- Utilize sempre um disco de corte com o tamanho correto dos orifícios de montagem. *Os discos de corte que não encaixem na ranhura de montagem podem funcionar de forma excêntrica, causando perda de controlo do trabalho.*
- Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou inadequados para fixar o disco de corte. *As anilhas e os parafusos que fixam o disco de corte foram especialmente concebidos para a serra, de modo a garantir um funcionamento óptimo e uma utilização segura.* Causas do coice e prevenção do coice.
 - O coice traseiro é a elevação e retirada repentina da serra em direção ao operador na linha de corte, causada por uma lâmina de corte encravada ou mal guiada.
 - Quando a lâmina de serra fica enganchada ou presa numa ranhura, o disco de corte pára e a reação do motor faz com que a serra se desloque rapidamente para trás em direção ao operador.
 - Se o disco de corte estiver deslocado ou desalinhado na peça a cortar, os dentes do disco de corte, depois de saírem do material, podem embater na superfície superior do material a cortar, fazendo com que o disco de corte e, ao mesmo tempo, a serra sejam levantados e recuem em direção ao operador.
 - O coice traseiro é o resultado de uma utilização incorreta da motosserra ou de procedimentos ou condições de funcionamento inadequados e pode ser evitado através da adoção de precauções adequadas.
- Segure a serra com as duas mãos firmemente, com os braços posicionados para suportar a força do coice traseiro. Assumir uma posição corporal num dos lados da serra, mas não na linha de corte.
- *O coice traseiro pode fazer com que a serra se mova rapidamente para trás, mas a força do coice traseiro pode ser controlada pelo operador se forem tomadas as devidas precauções.*
- Quando o disco de corte encrava ou quando interrompe o corte por qualquer motivo, solte o botão do interruptor e mantenha a serra imóvel no material até que o disco de corte pare completamente. Nunca tente retirar o disco de corte do material cortado, nem puxe a serra para trás enquanto o disco de corte estiver em movimento, pois pode provocar um coice

traseiro. *Investigue e tome medidas correctivas para eliminar a causa do encravamento do disco de corte.*

- Ao reiniciar a serra na peça de trabalho, centre o disco de corte no corte e verifique se os dentes do disco de corte não estão encravados no material. *Se o disco de corte ficar preso quando a serra é reiniciada, pode deslizar para fora ou causar folga contra a peça de trabalho.*

- Apóie as placas de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto e de retrocesso da serra. *As placas grandes tendem a ceder com o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a laje em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da borda da laje.*

- Não utilize discos de corte cegos ou danificados. *Os dentes do disco de corte não afiados ou desalinhados criam um corte estreito, causando fricção excessiva, encravamento do disco de corte e recuo.*

- Antes de efetuar o corte, ajuste bem os grampos de profundidade de corte e de ângulo de inclinação. *Se as definições da serra se alterarem durante o corte, podem ocorrer encravamentos e retrocessos*

- Tenha especial cuidado ao efetuar cortes de imersão em divisórias. *A lâmina de corte pode cortar outros objectos não visíveis do exterior, provocando um recuo traseiro.*

FUNÇÕES DA TAMPA INFERIOR

- Verifique a proteção inferior antes de cada utilização para se certificar de que está corretamente colocada. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não sair imediatamente. Nunca coloque ou deixe a proteção inferior numa posição aberta. *Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar dobrada. Levante a proteção inferior com a pega de puxar para trás e certifique-se de que se move livremente e não toca na lâmina de corte ou em qualquer outra parte da máquina para cada ajuste de ângulo e profundidade de corte.*

- Verificar o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não funcionarem corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas. *O acionamento da proteção inferior pode ser mais lento devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.*

- Só é permitido retirar manualmente a proteção inferior para cortes especiais como "corte de imersão" e "corte composto". Levante a proteção inferior com o punho de recuo e, quando a lâmina de corte penetrar no material, a proteção inferior deve ser libertada. *Para todos os outros cortes, recomenda-se que a proteção inferior funcione sozinha.*

- Certifique-se sempre de que a proteção inferior cobre o disco de corte antes de pousar a serra na bancada ou no chão. *Um disco de corte rotativo descoberto fará com que a serra se desloque para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Considere o tempo necessário para que o disco de corte pare depois de ser desligado.*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PRECAUÇÕES

- Não utilizar discos de corte danificados ou deformados.
- Não utilizar mós.
- Utilizar apenas discos de corte recomendados pelo fabricante que cumpram os requisitos da norma EN 847-1.

- Não utilizar discos de corte que não tenham dentes com ponta de carboneto.

- As poeiras de certos tipos de madeira podem ser perigosas para a saúde. O contacto físico direto com as poeiras pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças respiratórias no operador ou nas pessoas que se encontrem nas proximidades. As poeiras de carvalho e faia são consideradas cancerígenas, especialmente em ligação com substâncias de tratamento de madeira (conservantes de madeira).

- Utilizar equipamento de proteção individual, como por exemplo:

- Protectores auditivos para reduzir o risco de perda de audição;

- tapa-olhos;

- Proteção respiratória para reduzir o risco de inalação de poeiras nocivas;

- luvas para manusear os discos de corte e outros materiais ásperos e afiados (os discos de corte devem ser segurados pelo ofício sempre que possível);

Ligue um sistema de extração de poeiras quando cortar madeira. TRABALHO SEGURO

- É necessário selecionar um disco de corte de acordo com o tipo de material a cortar.

- Não utilize a motosserra para cortar materiais que não sejam madeira ou materiais à base de madeira.

- Não utilize a motosserra sem o resguardo ou quando este estiver bloqueado.

- O pavimento da zona onde a máquina está a trabalhar deve estar bem conservado, sem materiais soltos ou saliências.

- O local de trabalho deve ser objeto de uma iluminação adequada.

- O trabalhador que opera a máquina deve receber formação adequada sobre a utilização, o funcionamento e o funcionamento da máquina.

- Utilizar apenas discos de corte afiados.

- Preste atenção à velocidade máxima marcada no disco de corte.

- Assegurar que as peças utilizadas estão em conformidade com as recomendações do fabricante.

- Desligue a serra da fonte de alimentação quando efetuar a manutenção.

- Se o cabo de alimentação for danificado durante o funcionamento, desligue imediatamente a fonte de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.**

- Se a serra estiver equipada com um laser, não substitua o laser por outro tipo e qualquer reparação deve ser efectuada por um centro de assistência. Não aponte o raio laser para pessoas ou animais.

- Não utilizar esta ferramenta em modo estacionário. Não se destina a ser utilizada com uma mesa de corte.

- Montar a peça de trabalho numa superfície estável e fixá-la com uma pinça ou um torno para eliminar o movimento. Este tipo de fixação da peça de trabalho é mais seguro do que segurar a peça de trabalho com a mão.

- Espere que a lâmina pare completamente antes de pousar a ferramenta. A lâmina de corte pode encravar e fazer com que perca o controlo da ferramenta.

- Antes de começar a cortar, aguardar que o disco atinja a sua velocidade máxima. Quando esta for atingida, iniciar o corte aplicando cuidadosamente o disco no material a cortar. **NOTA: O dispositivo é utilizado para funcionamento em interiores.**

Apesar da utilização de uma conceção segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco de lesão residual durante o funcionamento.

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O produto abrangido por este manual é uma serra circular eléctrica portátil para cortar madeira, plásticos e materiais semelhantes.

- A ferramenta não pode ser montada num suporte ou numa bancada de trabalho para ser utilizada como ferramenta fixa.

- Não utilizar discos abrasivos.

Não utilize a ferramenta eléctrica de forma contrária à sua finalidade.

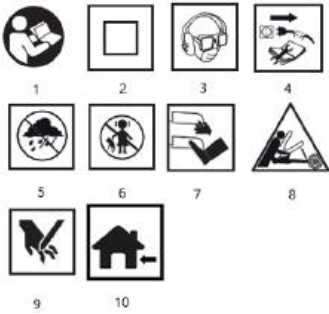
DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do aparelho apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. Botão de desligar e bloquear
2. Escudo fixo
3. Tampa móvel
4. Colarinho
5. Disco de corte
6. Placa de base
7. Saída de poeiras (espigão)
8. Controlador de barra
9. Regulador da profundidade de corte
10. Bloqueio do fuso
11. Pega auxiliar

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos.
2. Dispositivo com isolamento de classe dois
3. Utilizar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular, máscara antipoeiras)
4. Desligue o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou reparação.
5. Proteger da chuva.
6. Manter as crianças afastadas do aparelho.
7. Mantenha os seus membros afastados dos elementos de corte!
8. Perigo devido ao recuo.
9. Cuidado risco de cortar as mãos, cortar os dedos.
10. Para uso interno

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- Guia paralela - 1 peça
- Chave hexagonal - 1 unid.

ACOMPANHAMENTO

- Fixe a peça de trabalho. Certifique-se de que o lado que será visto mais tarde está virado para baixo, uma vez que o corte é mais preciso neste lado.
- Ligar a máquina antes de tocar na peça de trabalho. Não exercer pressão sobre o disco de corte. Permitir que a máquina tenha tempo suficiente para cortar a peça de trabalho.
- Segurar o aparelho com as duas mãos, utilizando ambos os punhos. Isto garante um controlo ótimo do aparelho.

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE DE CORTE

- Soltar a alavanca de bloqueio do regulador da profundidade de corte (9);
- Inclinando a placa de guia para baixo;
- Regular a profundidade de corte com a escala. Os dentes da serra devem ultrapassar a madeira em cerca de 2 mm;
- Empurrar a alavanca de bloqueio para baixo.

REGULAÇÃO DA PLACA DE GUIA (ÂNGULO DE CORTE)

- Desapertar o parafuso de bloqueio do regulador do corte diagonal (8);
- Ajustar a placa de guia ao ângulo desejado de 0 a 45°;
- Apertar o parafuso de bloqueio.

Nunca deixar que a mão ou os dedos fiquem atrás da serra em funcionamento. Se ocorrer um recuo, a serra pode cair sobre a mão, o que pode causar ferimentos graves.

REMOÇÃO DE POEIRA

- A serra circular está equipada com um bocal de descarga de poeiras (7) para a descarga de aparas e poeiras geradas durante o corte.
- Pode ligar o seu aspirador de oficina ou aspirador doméstico à saída de pó da sua ferramenta com um kit de mangueira de pó. Antes de utilizar, certifique-se de que o grampo de montagem metálico está nivelado com a extremidade da mangueira.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

ON/OFF

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na placa de identificação da serra. Ao ligar a serra, segure-a

com as duas mãos, pois o binário do motor pode provocar uma rotação descontrolada da ferramenta eléctrica.

Tenha em atenção que, quando desliga a serra, as suas peças móveis continuam a girar durante algum tempo.

A serra está equipada com um botão de bloqueio do interruptor (10) para evitar um arranque accidental. **Ligar:**

- Premir o botão de bloqueio do interruptor (10)
- Premir o botão de comutação (1).

Encerramento:

- Soltar a pressão sobre o botão interruptor (1). **CORTE**
- Ao iniciar o trabalho, segurar sempre a serra com as duas mãos, utilizando ambos os punhos.
- Ligar a serra apenas quando esta estiver afastada do material a cortar.
- Não empurrar a serra com força excessiva, exercer uma pressão moderada e contínua sobre a serra.
- Quando o corte estiver concluído, deixar o disco de corte parar completamente.
- Se o corte for interrompido antes da conclusão prevista, ao prosseguir, esperar primeiro que a serra atinja a sua velocidade máxima após o arranque e, em seguida, inserir cuidadosamente o disco de corte no corte do material a cortar.
- Quando se corta através das fibras do material (madeira), por vezes as fibras têm tendência a subir e a rasgar-se (deslocar a serra a baixa velocidade minimiza a ocorrência desta tendência).
- Certificar-se de que a proteção inferior, no seu movimento, atinge a posição extrema.
- Certifique-se sempre de que a alavanca de bloqueio da profundidade de corte e o botão de bloqueio de ajuste do pé de serra estão devidamente apertados antes de cortar.
- Utilize apenas discos de corte com o diâmetro exterior e o diâmetro do furo de assentamento do disco de corte correctos para trabalhar com a serra.
- O material a cortar deve ser imobilizado de forma segura.
- A parte mais larga do pé de serra deve ser colocada sobre a parte do material que não está a ser cortada.

Se as dimensões do material forem pequenas, o material deve ser imobilizado com grampos de carpinteiro. Se o pé da serra não se mover sobre a peça de trabalho, mas estiver levantado, existe o perigo do fenómeno de retrocesso. Uma imobilização adequada do material a cortar e uma fixação firme da serra garantem o controlo total da ferramenta eléctrica, o que evita o perigo de ferimentos. Não tente apoiar pedaços curtos de material com a mão.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

- Assegure-se de que as aberturas de ventilação na caixa da serra estão sempre desobstruídas e sem depósitos de pó. Todos os elementos de ajuste da motosserra também devem estar sempre limpos. Se necessário, devem ser limpos com uma escova. A limpeza mais eficaz é efectuada com ar comprimido. Ao utilizar ar comprimido, use sempre óculos de proteção e uma máscara de proteção. Não limpar as ranhuras de ventilação introduzindo nelas objectos afiados, como chaves de fendas ou similares.
- Não utilize gasolina, solventes ou detergentes para a limpeza, pois podem danificar as peças de plástico da motosserra.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador do motor, desligue a ferramenta eléctrica e leve-a a uma oficina de manutenção.
- Em condições normais de funcionamento, o disco de corte fica embotado ao fim de algum tempo. Um sinal de desgaste do disco de corte é a necessidade de aumentar a pressão ao mover a serra durante o corte. Se o disco de corte estiver danificado, deve ser substituído imediatamente.
- O disco de corte deve estar sempre afiado.

SUBSTITUIÇÃO DO DISCO DE CORTE

NOTA: Desligue a serra circular antes de efetuar quaisquer alterações!

- Abrir a guia inferior e segurar a serra.
- Utilizar o bloqueio do veio para parar o movimento do disco;
- Desapertar o parafuso com uma chave inglesa;
- Retirar a flange exterior e o disco;
- Limpar a flange e inserir um disco novo.

Observar o sentido de rotação (ver a seta na tampa);

- Utilizar o bloqueio do veio para parar o movimento do disco;
- Apertar o parafuso com uma chave inglesa e verificar a concentricidade.

O disco de corte deve ser montado com os dentes alinhados na direção correcta. A direção de rotação do eixo da ferramenta eléctrica é indicada pela seta na caixa da serra.

Qualquer tipo de avaria deve ser eliminada pelo serviço autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES

CLASSIFICAÇÕES

Serra circular 58G489		
Parâmetro	Valor	
Tensão de alimentação	230-240V~	
Frequência de potência	50Hz	
Potência nominal	1200W	
Velocidade (sem carga)	5500/min ⁻¹	
Gama de corte biselado	0° + 45°	
Diâmetro exterior do disco de corte	185 mm	
Diâmetro interior do disco de corte	20 mm	
Espessura do material cortado	Em ângulos rectos	63 mm
	Contra a inclinação	42 mm
Classe de proteção	II	
Controlo de IP	IPX0	
Massa	3,37 kg	
Ano de produção	2023	

DADOS SOBRE RÚIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Aceleração das vibrações	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: nível de pressão sonora emitido L_{pA} e nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). A vibração emitida pelo dispositivo é descrita pelo valor das acelerações de vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de emissão de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração da vibração a_h indicados neste manual foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1:2015. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparar equipamentos e para a avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração especificado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o aparelho for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode alterar-se. Níveis de vibração mais elevados serão influenciados por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente do dispositivo. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição às vibrações durante o período de funcionamento.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não é utilizado para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica do dispositivo e das ferramentas de trabalho, a proteção da temperatura adequada das mãos e a organização adequada do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico, devendo ser eliminados em instalações adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente ao Grupo Topex e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (ou seja, *Jornal Oficial* de 2006 n.º 90 Poz. 631, com as alterações que lhe foram introduzidas). A cópia, o processamento, a publicação e a modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupo Topex, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St.

02-285 Varsóvia

Produto: Serra circular

Modelo: 58G489

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se apenas à máquina tal como é colocada no mercado e não inclui os seus componentes adicionadas pelo utilizador final ou executadas por ele em acções subsequentes.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade do GRUPO TOPEX

Varsóvia, 2023-11-23

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

SCIE CIRCULAIRE 58G489

NOTE : AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Procédure de coupe

- **DANGER** : Ne pas approcher les mains de la zone de coupe et de la lame de coupe. Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. *Si vous tenez la scie à deux mains, vous réduisez le risque de blessure par la lame de coupe.*
- Ne pas passer la main sous le dessous de la pièce. *Le protecteur ne peut pas vous protéger du disque de coupe en rotation sous la pièce à usiner*
- Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce. *Il est recommandé que le disque de coupe dépasse le matériau à couper d'une hauteur inférieure à celle de la dent.*
- Ne tenez jamais la pièce à couper dans vos mains ou sur votre jambe. Fixez la pièce sur une base solide. *Il est important de bien fixer la pièce pour éviter tout risque de contact avec le corps, de blocage de la lame de coupe rotative ou de perte de contrôle de la coupe.*
- Tenez la scie par des surfaces isolées conçues à cet effet pendant les opérations où la roue de coupe en rotation peut entrer en contact avec des fils sous tension ou le cordon d'alimentation de la scie. *Le contact avec les fils sous tension des parties métalliques de l'outil électrique peut entraîner l'électrocution de l'opérateur.*
- Lors de la découpe, utilisez toujours un guide de découpe ou un guide de bord. *Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de blocage du disque de coupe rotatif.*
- Utilisez toujours un disque à découper dont la taille des trous de montage est adaptée. *Les disques à découper qui ne s'insèrent pas dans la fente de montage risquent de tourner de manière excentrique, ce qui entraînerait une perte de contrôle du travail.*
- N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons endommagés ou inadaptés pour fixer le disque de coupe. *Les rondelles et les boulons de fixation du disque de coupe ont été spécialement conçus pour la scie afin de garantir un fonctionnement optimal et une utilisation sûre.* Causes du rebond et prévention du rebond.
 - Le rebond arrière est le soulèvement et le retrait soudain de la scie vers l'opérateur dans la ligne de coupe, causé par une lame de coupe bloquée ou mal guidée.
 - Lorsque la lame de scie est accrochée ou coincée dans une fente, la roue de coupe s'arrête et la réaction du moteur fait reculer rapidement la scie vers l'opérateur.
 - Si le disque de coupe est disloqué ou mal aligné dans la pièce à découper, les dents du disque de coupe après avoir quitté le matériau peuvent heurter la surface supérieure du matériau à découper, ce qui soulève le disque de coupe et fait reculer la scie en direction de l'opérateur.
 - Le rebond arrière est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse ou de mauvaises procédures ou conditions d'utilisation, et peut être évité en adoptant les précautions appropriées.
- Tenir fermement la scie à deux mains, les bras étant positionnés de manière à résister à la force du rebond arrière. Placez votre corps d'un côté de la scie, mais pas dans la ligne de coupe.
- *Le recul peut faire reculer rapidement la scie, mais la force du recul peut être contrôlée par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires.*
- Lorsque le disque de coupe se bloque ou qu'il s'interrompt pour une raison quelconque, relâchez le bouton de l'interrupteur et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que le disque de coupe s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque de coupe du matériau coupé, ni de tirer la scie vers l'arrière tant que le disque de coupe est en mouvement, sous peine de provoquer un rebond arrière. *Recherchez la cause du blocage du disque de coupe et prenez des mesures correctives pour l'éliminer.*
- Lorsque vous redémarrez la scie dans la pièce, centrez le disque de coupe dans la coupe et vérifiez que les dents du disque de coupe ne sont pas coincées dans le matériau. *Si le disque de coupe se coince lors du redémarrage de la scie, il risque de glisser ou de provoquer un jeu contre la pièce à usiner.*

- Soutenez les grandes dalles pour minimiser le risque de serrage et de rebond arrière de la scie. *Les grandes dalles ont tendance à céder sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la dalle des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord de la dalle.*
- Ne pas utiliser de disques de coupe émoussés ou endommagés. *Des dents de disque de coupe non affûtées ou mal alignées créent une coupe étroite, ce qui entraîne une friction excessive, un blocage du disque de coupe et un recul.*
- Réglez fermement les pinces de profondeur de coupe et d'angle d'inclinaison avant d'effectuer la coupe. *Si les réglages de la scie changent pendant la coupe, cela peut provoquer un blocage et un rebond.*
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes plongeantes dans des cloisons. *La lame de coupe peut couper d'autres objets non visibles de l'extérieur et provoquer un recul.*

FNCTIONS DU COUVERCLE INFÉRIEUR

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection inférieure est correctement mise en place. N'utilisez pas la scie si le protecteur inférieur ne bouge pas librement et ne se détache pas immédiatement. Ne jamais fixer ou laisser le protecteur inférieur en position ouverte. *En cas de chute accidentelle de la scie, le protecteur inférieur risque d'être plié. Soulevez le protecteur inférieur à l'aide de la poignée de retrait et assurez-vous qu'il se déplace librement et ne touche pas la lame de coupe ou toute autre partie de la machine pour chaque réglage d'angle et de profondeur de coupe.*
- Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant d'être utilisés. *Le déclenchement de la protection inférieure peut être ralenti par des pièces endommagées, des dépôts collants ou l'accumulation de déchets.*
- Il n'est possible de retirer manuellement la protection inférieure que pour les coupes spéciales telles que la "coupe en plongée" et la "coupe composée". Relevez la protection inférieure à l'aide de la poignée de retrait, et lorsque la lame de coupe plonge dans le matériau, la protection inférieure doit être libérée. *Pour toutes les autres coupes, il est recommandé que la protection inférieure fonctionne d'elle-même.*
- Assurez-vous toujours que la protection inférieure recouvre le disque de coupe avant de poser la scie sur l'établi ou le sol. *Un disque de coupe en rotation non couvert entraînera un mouvement de recul de la scie qui coupera tout ce qui se trouve sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire pour que le disque de coupe s'arrête après l'arrêt.*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser de disques de coupe endommagés ou déformés.
- Ne pas utiliser de meules.
- N'utilisez que des disques de coupe recommandés par le fabricant et répondant aux exigences de la norme EN 847-1.
- N'utilisez pas de disques de coupe qui n'ont pas de dents en carbure.
- La poussière de certains types de bois peut être dangereuse pour la santé. Le contact physique direct avec la poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou les personnes présentes. Les poussières de chêne et de hêtre sont considérées comme cancérogènes, en particulier lorsqu'elles sont associées à des substances de traitement du bois (conservateurs du bois).
- Utiliser des équipements de protection individuelle tels que
 - Des protections auditives pour réduire le risque de perte d'audition ;
 - couverture de l'œil ;
 - Protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
 - des gants pour manipuler les disques à découper et autres matériaux rugueux et tranchants (les disques à découper doivent être tenus par le trou dans la mesure du possible) ;

Raccordez un système d'extraction des poussières lorsque vous coupez du bois. TRAVAIL SÉCURITAIRE

- Il est nécessaire de sélectionner un disque de coupe en fonction du type de matériau à couper.
- N'utilisez pas la tronçonneuse pour couper des matériaux autres que le bois ou les matériaux à base de bois.
- N'utilisez pas la tronçonneuse sans la protection ou lorsqu'elle est verrouillée.
- Le sol de la zone où travaille la machine doit être bien entretenu, sans matériaux détachés ni saillies.
- Le lieu de travail doit être suffisamment éclairé.
- L'employé qui utilise la machine doit être correctement formé à l'utilisation, au fonctionnement et à l'entretien de la machine.
- N'utilisez que des disques de coupe bien affûtés.
- Faites attention à la vitesse maximale indiquée sur le disque de coupe.
- S'assurer que les pièces utilisées sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débranchez la scie de l'alimentation électrique lorsque vous effectuez des travaux d'entretien.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.**
- Si la scie est équipée d'un laser, ne remplacez pas le laser par un autre type et toute réparation doit être effectuée par un centre de service. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser cet outil en mode stationnaire. Il n'est pas conçu pour être utilisé avec une table de coupe.
- Montez la pièce sur une surface stable et fixez-la à l'aide d'une pince ou d'un étai afin d'éviter tout mouvement. Ce type de fixation est plus sûr que de tenir la pièce à la main.
- Attendez que la lame s'arrête complètement avant de poser l'outil. La lame de coupe peut se bloquer et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Avant de commencer à découper, attendez que le disque atteigne sa vitesse maximale. Lorsqu'elle est atteinte, commencez à découper en appliquant soigneusement le disque sur le matériau à découper.

REMARQUE : L'appareil est utilisé à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

CONSTRUCTION ET APPLICATION

Le produit couvert par ce manuel est une scie circulaire électrique portable destinée à la coupe du bois, du plastique et de matériaux similaires.

- L'outil ne peut pas être monté sur un support ou un pied de travail pour être utilisé comme outil fixe.
- Ne pas utiliser de disques abrasifs.

N'utilisez pas l'outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

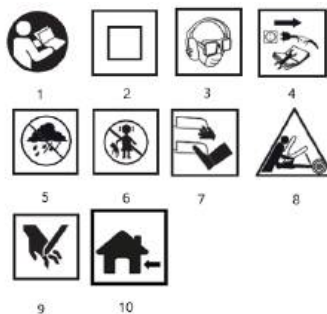
DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil représentés sur les pages graphiques de ce manuel.

1. Bouton d'arrêt et de verrouillage
2. Bouclier fixe
3. Couverture mobile
4. Collier
5. Disque de coupe
6. Plaque de base
7. Sortie de poussière (embout)
8. Contrôleur Slash
9. Régulateur de profondeur de coupe
10. Verrouillage de la broche
11. Poignée auxiliaire

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le manuel d'instructions, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
2. Dispositif avec isolation de classe 2
3. Utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière).
4. Débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.
5. Protéger de la pluie.
6. Tenir les enfants à l'écart de l'appareil.
7. Gardez vos membres à l'écart des éléments coupants !
8. Danger dû au recul.
9. Attention risque de coupure des mains, coupure des doigts.
10. Pour usage interne

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Guide parallèle - 1 pc
- Clé hexagonale - 1 pc

L'ÉQUIPEMENT

- Serrez la pièce. Veillez à ce que la face qui sera vue plus tard soit orientée vers le bas, car c'est sur cette face que la coupe est la plus précise.
- Allumez la machine avant de toucher la pièce. N'exercez pas de pression sur le disque de découpe. Laissez à la machine suffisamment de temps pour découper la pièce.
- Tenez l'appareil à deux mains, en utilisant les deux poignées. Cela permet un contrôle optimal de l'appareil.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

- Relâchez le levier de verrouillage du régulateur de profondeur de coupe (9) ;
- Inclinez la plaque de guidage vers le bas ;
- Réglez la profondeur de coupe à l'aide de l'échelle. Les dents de la scie doivent dépasser le bois d'environ 2 mm ;
- Poussez le levier de verrouillage vers le bas.

RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE GUIDAGE (ANGLE DE COUPE)

- Desserrer la vis de blocage du dispositif de réglage de la coupe diagonale (8) ;
- Régler la plaque de guidage à l'angle souhaité de 0 à 45° ;
- Serrer la vis de blocage.

Ne laissez jamais votre main ou vos doigts derrière la scie en fonctionnement. En cas de recul, la scie peut tomber sur la main, ce qui peut entraîner des blessures graves.

DÉPOUSSIÉRAGE

- La scie circulaire est équipée d'une buse d'évacuation des poussières (7) pour l'évacuation des copeaux et des poussières générés lors de la coupe.
- Vous pouvez raccorder votre aspirateur d'atelier ou votre aspirateur domestique à la sortie de poussière de votre outil à l'aide d'un kit de tuyau à poussière. Avant l'utilisation, assurez-vous que le collier de fixation métallique est aligné avec l'extrémité du tuyau.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ON/OFF

La tension du réseau doit correspondre à l'amplitude de la tension indiquée sur la plaque signalétique de la scie. Lors du démarrage de la scie, tenez-la à deux mains, car le couple du moteur peut entraîner une rotation incontrôlée de l'outil électrique.

N'oubliez pas que lorsque vous éteignez la scie, ses pièces mobiles continuent de tourner pendant un certain temps.

La scie est équipée d'un bouton de verrouillage de l'interrupteur (10) pour éviter tout démarrage accidentel. **Mise en marche :**

- Appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (10)
- Appuyez sur le bouton de l'interrupteur (1).

Fermeture :

- Relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (1). **COUPE**
- Lorsque vous commencez à travailler, tenez toujours la scie fermement avec les deux mains, en utilisant les deux poignets.
- Ne mettez la scie en marche que lorsqu'elle est éloignée du matériau à couper.
- Ne poussez pas la scie avec une force excessive, exercez une pression modérée et continue sur la scie.
- Lorsque la découpe est terminée, laissez le disque de découpe s'arrêter complètement.
- Si la coupe est interrompue avant l'achèvement prévu, lorsqu'on entreprend de la poursuivre, il faut d'abord attendre que la scie ait atteint sa vitesse maximale après le démarrage, puis insérer avec précaution le disque de coupe dans l'entaille du matériau à découper.
- Lorsque l'on coupe à travers les fibres du matériau (bois), celles-ci ont parfois tendance à se soulever et à s'arracher (le fait de déplacer la scie à faible vitesse minimise l'apparition de cette tendance).
- Veillez à ce que la protection inférieure atteigne la position extrême dans son mouvement.
- Assurez-vous toujours que le levier de verrouillage de la profondeur de coupe et le bouton de verrouillage du réglage du pied de scie sont correctement serrés avant de procéder à la coupe.
- N'utilisez que des disques à découper dont le diamètre extérieur et le diamètre du trou de fixation du disque à découper sont adaptés à la scie.
- Le matériau à découper doit être immobilisé de manière sûre.
- La partie la plus large du pied de scie doit être placée sur la partie du matériau qui n'est pas coupée.

Si les dimensions du matériau sont faibles, celui-ci doit être immobilisé à l'aide de pinces de menuisier. Si le pied de la scie ne se déplace pas sur la pièce, mais qu'il est surélevé, il y a un risque de phénomène de rebond. Une immobilisation adéquate du matériau à couper et un maintien ferme de la scie garantissent un contrôle total de l'outil électrique, ce qui évite tout risque de blessure. N'essayez pas de soutenir de courtes pièces de matériau avec votre main.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

- Veillez à ce que les orifices de ventilation du boîtier de la tronçonneuse soient toujours dégagés et exempts de dépôts de poussière. Tous les éléments de réglage de la tronçonneuse doivent également être propres en permanence. Si nécessaire, ils doivent être nettoyés à l'aide d'une brosse. Le nettoyage le plus efficace est l'utilisation d'air comprimé. Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, portez toujours des lunettes de protection et un masque de protection. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y introduisant des objets pointus tels que des tournevis ou autres.
- N'utilisez pas d'essence, de solvants ou de détergents pour le nettoyage, car ils pourraient endommager les pièces en plastique de la tronçonneuse.

- Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur du moteur, mettez l'outil électrique hors service et confiez-le à un atelier de réparation.
- En fonctionnement normal, le disque de coupe s'érouse au bout d'un certain temps. Un signe d'érousement du disque de coupe est la nécessité d'augmenter la pression lors du déplacement de la scie pendant la coupe. Si le disque de coupe est endommagé, il doit être remplacé immédiatement.
- Le disque de coupe doit toujours être bien aiguisé.

REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

REMARQUE : Débranchez la scie circulaire avant d'y apporter des modifications !

- Ouvrez le guide inférieur et tenez la scie.
 - Utilisez le verrou de broche pour arrêter le mouvement du disque ;
 - Desserrer la vis à l'aide d'une clé ;
 - Retirer la bride extérieure et le disque ;
 - Nettoyer le flasque et insérer un nouveau disque.
- Notez le sens de rotation (voir la flèche sur le couvercle) ;**
- Utiliser le verrou de broche pour arrêter le mouvement du disque ;
 - Serrez la vis à l'aide d'une clé et vérifiez la concentricité.

Veillez à installer le disque de coupe avec les dents alignées dans le bon sens. Le sens de rotation de la broche de l'outil est indiqué par la flèche sur le carter de la scie.

Tout type de dysfonctionnement doit être éliminé par le service autorisé du fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

NOTES

Scie circulaire 58G489		
Paramètres		Valeur
Tension d'alimentation		230-240V~
Fréquence d'alimentation		50Hz
Puissance nominale		1200W
Vitesse (à vide)		5500/min ⁻¹
Gamme de coupe en biseau		0° + 45°
Diamètre extérieur du disque de coupe		185 mm
Diamètre intérieur du disque de coupe		20 mm
Épaisseur du matériau coupé	À angle droit	63 mm
	Contre l'inclinaison	42 mm
Classe de protection		II
IP checkout		IPX0
Masse		3, kg
Année de production		2023

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 97,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 108,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Accélération des vibrations	$a_h = 3,856 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau de bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur des accélérations vibratoires a_h (où K représente l'incertitude de mesure).

Le niveau d'émission de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1:2015. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés

seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations tout au long de la période d'utilisation.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais n'est pas utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de l'appareil et des outils de travail, la protection de la température des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses éléments individuels, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsovie

Produit : Scie circulaire

Modèle : 58G489

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-2-5:2014 ;

EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ; EN IEC

61000-3-2:2019 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration s'applique uniquement à la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les pièces détachées, ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui lors d'actions ultérieures.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

GROUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2023-11-23